

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 4000

[C - 2006/27137]

**19 JUILLET 2006. — Décret contenant le premier feuilleton d'ajustement du budget des dépenses
de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2006 (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Les crédits non dissociés et crédits dissociés destinés à couvrir les dépenses de la Région wallonne afférentes à l'année budgétaire 2006 sont ajustés et ventilés en allocations de base conformément à la liste des programmes et au tableau budgétaire annexés au présent décret et dont la synthèse figure ci-après.

Cette liste et ce tableau donnent l'estimation des dépenses à imputer en 2006 à charge des crédits variables.

<i>(En euro)</i>	Sorte de crédits	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
Ministère de la Région wallonne	CND	2.576.224.000	2.576.224.000
	CD	2.281.778.000	2.154.401.000
	CV	63.432.000	63.432.000
Dette	CND	261.560.000	261.560.000
	CD	-	-
	CV	-	-
Ministère de l'Équipement et des Transports	CND	367.169.000	367.169.000
	CD	761.641.000	780.494.000
	CV	17.650.000	17.650.000
Total général	CND	3.204.953.000	3.204.953.000
	CD	3.043.419.000	2.934.895.000
	CV	81.082.000	81.082.000

Art. 2. L'article 28 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 est modifié comme suit :

« Par dérogation à l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les allocations de base du programme 02 de la division organique 51, du programme 02 de la division organique 52 et des programmes 03 à 04 de la division organique 53 peuvent être transférées, d'un programme à l'autre par le Ministre chargé de l'Équipement et du Budget. »

Art. 3. Les membres du Gouvernement wallon et le Ministre du Budget sont habilités à transférer des programmes du budget les crédits accordés à l'association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Spa Francorchamps vers une allocation de base à créer au programme 02 de la division organique 50.

Art. 4. Le Gouvernement wallon est autorisé à verser au compte régional pour l'assainissement des communes à finances obérées ouvert auprès de DEXIA Banque :

— au 1^{er} août 2006 : 38.423.000 euros représentant l'intervention complémentaire régionale;

— au 1^{er} octobre 2006 : la tranche prévue à l'article 20, § 4, du décret du 20 juillet 1989 fixant les règles de financement général des communes. Sont considérées comme communes en difficultés financières au sens de l'article 20, § 4, les communes ayant conclu des emprunts de trésorerie avec accès au Compte régional pour l'assainissement des communes et des provinces.

Art. 5. Dans le cadre du programme de transition professionnelle, le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial est autorisé à transférer des crédits entre les allocations de base 41.01 du programme 12.01, 41.01 du programme 15.01, 41.02 du programme 54.01 et 41.01 du programme 54.02.

Art. 6. L'article 44 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 est modifié comme suit :

« Le ministre de l'Emploi et le Ministre du Budget sont habilités à transférer du programme 09 de la division organique 11 vers les allocations de base 33.02 du programme 08 et 31.08 du programme 12 de la division organique 11, les crédits nécessaires à la mise en œuvre du plan d'Inclusion sociale. »

Art. 7. A l'article 45 du décret du 15 décembre contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2006, les mentions des subventions reprises aux programmes 02 et 03 de la division organique 12, 01 de la division organique 14, 02 et 06 de la division organique 15, 01, 03, 04 et 06 de la division organique 17, 02 de la division organique 50 et 01 de la division organique 54 sont modifiées comme suit :

Programme 12.02 : Recherche :

Subventions accordées dans le cadre de l'accord de coopération avec la Communauté Wallonie-Bruxelles (Contrat d'avenir)

Subvention au FRIA (PAP-AW)

Subventions à des centres collectifs de recherche pour le financement de projets de recherche, l'acquisition d'équipements et pour la fourniture de services de conseils technologiques

Subventions à des universités, des établissements assimilés et des interfaces université-entreprises pour la diffusion et le développement des technologies nouvelles, la recherche industrielle de base, la multiplication et l'amélioration des relations entre les milieux industriels et les milieux universitaires

Intensification des programmes mobilisateurs dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)

Subvention à l'Agence de Stimulation Technologique (PAP-AW)

Mise en place de programmes d'excellence dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)

Renforcement de la politique en matière de spin-off dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)

Intervention de la Région wallonne dans le capital de l'Agence de Stimulation Technologique (PAP-AW)

Programme 12.03 : Aide aux entreprises :

Création de TPE innovantes (Contrat d'avenir)

Subventions en faveur de l'innovation et du développement technologiques (aides aux PME)

Renforcement de la politique en matière de spin-out (partim PME) dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)

Subventions à des entreprises pour le financement de projets de recherche industrielle de base

Renforcement de la politique en matière de spin-out (partim entreprises) dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)

Aide aux PME et aux TPE dans le cadre de la politique économique de télécommunication (Contrat d'avenir)

Programme 14.01 : Affaires intérieures :

Subventions au Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne pour son fonctionnement et pour l'achat de biens meubles durables.

Subventions au Centre régional d'aide aux communes pour son fonctionnement et pour l'achat de biens meubles durables.

Subventions au Conseil régional de la formation des agents des administrations locales et provinciales de Wallonie pour son fonctionnement et pour l'achat de biens meubles durables.

Subventions et indemnités à des communes, provinces, intercommunales et à des organismes publics ou privés menant des actions de réflexion, de sensibilisation et de formation concernant la gestion des pouvoirs locaux, la citoyenneté, la démocratie participative, l'intégration sociale et les objectifs généraux du programme.

Subvention en faveur de Namur-Capitale.

Subventions en faveur des communes et des zones de police pour des actions spécifiques pour l'intégration sociale et la sécurité et des actions rencontrant des besoins spécifiques similaires.

Subventions et indemnités à des communes, intercommunales et à des organismes publics ou privés dans le cadre d'aide à la gestion.

Subventions et indemnités à des communes, intercommunales et à des organismes publics ou privés pour la formation professionnelle du personnel communal et des mandataires.

Subventions et indemnités à des communes devant leur permettre de mettre en œuvre des mécanismes d'amélioration de leurs propres services et des services rendus aux citoyens.

Subventions et indemnités à des communes, intercommunales et à des organismes publics dans le cadre du cofinancement des programmes européens développés dans les communes.

Subventions et indemnités à des communes, intercommunales et à des organismes publics ou privés dans le cadre de l'accueil para-scolaire de l'enfance.

Subventions et indemnités à des communes, intercommunales, et à des organismes publics y compris les Gouverneurs dans le cadre de partenariats de projets sécuritaires

Subventions et indemnités à des communes, intercommunales, et à des organismes publics visant à promouvoir, dans tous les domaines, l'implication citoyenne et le partenariat en matière de prévention de proximité.

Subventions en faveur des communes et des provinces destinées à octroyer une avance sur la compensation de la forfaitarisation des réductions du précompte immobilier.

Subventions dans le cadre de l'aide aux sinistrés du séisme de l'Asie du Sud et du Sud-Est

Financement dans le cadre de l'organisation des élections d'octobre 2006.

Subventions pour la formation professionnelle du personnel des administrations provinciales.

Subventions aux communes pour l'organisation d'étapes dans le cadre du Tour de la Région wallonne.

Subventions à des organismes privés ou publics pour des opérations de recherche, de sensibilisation, d'information et d'éducation ainsi que des actions en rapport avec les infrastructures routières dans le domaine des travaux subsidiés.

Subventions aux pouvoirs locaux et autres personnes de droit public pour des travaux ou des études en matière de voirie et de bâtiments publics ou de l'achat de matériel.

Subvention au Centre régional d'aide aux communes dans le cadre d'investissements communaux d'intérêt public supra-local.

Subvention aux administrations publiques subordonnées pour favoriser l'amélioration du cadre de vie, la propreté, la sécurité, les conditions d'accueil et d'accessibilité aux bâtiments publics et l'intégration sociale.

Subvention au Service du Médiateur dans le cadre de la médiation des Pouvoirs locaux.

Subvention aux Pouvoirs locaux dans le cadre de la mise en œuvre de la phase II du plan d'action pluriannuel visant à réduire l'habitat permanent dans les équipements touristiques de Wallonie.

Subvention à la Communauté germanophone dans le cadre du transfert de compétences en matière de Pouvoirs locaux.

Subvention pour le développement des TIC et de l'e-Commune.

Subvention dans le cadre du plan-formation.

Le budget alloué à l'AB 63.04.01. du Titre II du programme 01 de la Division organique 14 permet notamment les subventionnements du plan Mercure ainsi que des Espaces Multi Services (EMI).

Subventions aux communes et ASBL pour l'organisation des étapes du Tour de la Région wallonne.

Subventions pour des compensations fiscales en faveur des provinces et des communes

Subventions pour la mise en œuvre du plan Qualité.

Programme 15.02 : Rénovation urbaine et sites d'activité économique désaffectés :

Subventions relatives à des actions visant à promouvoir et favoriser la réaffectation, la rénovation et l'adaptation du patrimoine existant dans le but d'une utilisation plus parcimonieuse du sol.

Subventions relatives à des actions et études qui participent à la mise en œuvre du réaménagement des sites de réhabilitation paysagère et environnementale.

Intervention, par le biais d'une mission déléguée à la SOGEPa, en faveur de l'acquisition et du réaménagement des sites de réhabilitation paysagère et environnementale au profit d'opérateurs intervenant dans le cadre d'une mission de maîtrise d'ouvrage déléguée.

Subventions aux communes figurant dans la liste des Zones d'Initiative Privilégiées de Type I, dans le cadre de la politique foncière régionale. Ces subventions sont destinées :

— soit à favoriser l'acquisition par la commune de biens immobiliers urbanisables aux fins d'augmenter l'offre des biens immobiliers bâtis ou à bâtir dans la zone;

— soit à favoriser l'échange ou la vente de biens immobiliers non urbanisables propriétés de la commune pour permettre l'achat de biens immobiliers urbanisables ou situés du point de vue urbanistique dans le cadre d'une stratégie communale de développement de l'habitat.

Subventions en vue de la mise en œuvre des politiques de revitalisation urbaine et de rénovation urbaine.

Subventions relatives à des actions visant à promouvoir et favoriser la rénovation et l'adaptation du patrimoine existant dans le but d'une utilisation plus parcimonieuse du sol.

Subventions aux communes mettant en œuvre des opérations de rénovation urbaine dans les zones d'initiatives privilégiées visées par l'article 174, § 2, 2 et 3 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine pour l'engagement d'un agent à temps plein appelé « chef de projet », affecté exclusivement à la gestion de l'opération de rénovation urbaine. Ces subventions sont fixées forfaitairement à 37.000 euros par an et par opération de rénovation urbaine.

Subventions aux communes mettant en œuvre des opérations de rénovation urbaine de type « Quartier d'initiative » pour couvrir en partie les charges salariales et autres relatives à la création et au fonctionnement de Régies de quartier.

« Subventions destinées à la constitution d'un dossier d'extension du périmètre d'une opération de rénovation urbaine par des communes menant une opération de rénovation urbaine et devant, en vue de rencontrer les objectifs visés par l'article 173, § 1^{er}, du Code wallon de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine, procéder à une extension d'un périmètre, arrêté par le Gouvernement wallon, d'une opération de rénovation urbaine.

Ces subventions sont :

— fixées à 50 % du coût de réalisation du dossier d'extension de périmètre de l'opération de rénovation urbaine reconnue concernée;

— subordonnées à l'introduction d'un dossier comprenant au minimum les documents (ou les éléments) suivants :

1. la démonstration d'une part du caractère indispensable de la nécessité de procéder à la mise en œuvre de l'extension projetée du périmètre reconnu et d'autre part, de l'adéquation des limites proposées de l'extension projetée eu égard au périmètre reconnu;

2. l'énumération et la description des projets à mener en vue de la réalisation des objectifs sous-tendant l'extension projetée du périmètre;

3. l'estimation financière du coût des actions à mener dans cette extension projetée du périmètre (phasage, acquisitions, travaux,...);

4. l'avis de la commission locale de rénovation urbaine, si elle existe, ou, à défaut, de la commission communale;

5. un extrait de la délibération du conseil communal approuvant ce projet d'extension du périmètre de l'opération de rénovation urbaine reconnue et les données énoncées aux points 1, 2 et 3 repris ci-avant;

et à son approbation, sur avis de la Commission régionale d'aménagement du territoire - Section d'aménagement actif - et de l'Administration, par le Ministre ayant la rénovation urbaine dans ses compétences. »

Programme 15.06 : Monuments, sites et fouilles :

Subventions relatives aux études préalables, à la protection, à la mise en valeur, à la réaffectation, à la restauration et à la promotion du patrimoine monumental, naturel et archéologique de la Région wallonne.

Subventions au secteur privé et public d'un montant maximum de 6.000 euros (hors T.V.A.) correspondant au maximum à 60 % des travaux pour des actions relatives à la maintenance du patrimoine wallon couvrant l'ensemble des opérations d'entretien préventives ou curatives, provisoires ou définitives entreprises sur un bien classé comme monument, inscrit sur la liste de sauvegarde ou en instance de classement (après ouverture de l'enquête légale).

Programme 17.01 : Santé :

Subventions au « centre de recherche de la Défense sociale » du centre hospitalier « Les Marronniers ».

Subventions pour études, recherches et actions dans le domaine de la santé environnementale.

Subventions pour recherches, études et actions dans le domaine de la santé et de la santé mentale.

Subventions aux centres de télé-accueil.

Subventions en faveur d'organismes et groupements qui participent par leurs actions à la diffusion d'informations relatives à la santé.

Subventions à l'Institut scientifique de Service public.

Subventions aux organismes d'étude, d'expérimentation et d'actions en santé mentale et en toxicomanie et en circuit de soins.

Subventions en matière de soins palliatifs

- Subvention d'investissement dans le domaine de la santé, de la santé mentale, de la toxicomanie et des circuits de soins.
- Subventions en matière de maladies sociales.
- Subventions aux Services Intégrés de Soins et de services à Domicile (SISD).
- Subventions d'équipement et d'aménagement des Services de santé mentale relevant du secteur privé et du secteur public.
- Subventions aux Relais Santé.
- Subventions aux services du non-marchand afin de réduire leur facture énergétique.
- Subventions pour interventions dans les charges non subventionnées des centres hospitaliers de Mons et Tournai.
- Programme 17.03 : Action sociale :
- Soutien à des initiatives menées dans le domaine de l'action sociale.
- Subventions pour le financement de recherches dans le domaine social.
- Subventions de fonctionnement, de personnel et d'équipement à des relais sociaux publics et privés.
- Subventions aux organismes appelés à aider religieusement et ou moralement les immigrés.
- Soutiens à des initiatives menées par le fonds européen des réfugiés (FER).
- Soutien au fonds d'impulsion pour la politique de l'immigration (FIPI).
- Subventions en matière d'intégration sociale des populations d'origine étrangère.
- Subventions accordées à des organismes de recherche, d'information, de réflexion et d'action, à caractère régional, transrégional et transnational en matière d'intégration des migrants.
- Subventions aux maisons d'accueil et aux maisons de vie communautaire.
- Subventions accordées aux centres régionaux pour l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère.
- Subventions à des organismes de coordination et de documentation en matière sociale.
- Soutien à des initiatives particulières des centres publics d'aide sociale et d'autres pouvoirs publics.
- Soutien à des formations d'intervenants sociaux et de fonctionnaires.
- Soutien à la supervision dans les secteurs de l'action sociale, socio-sanitaire et médico-social.
- Subventions aux services d'aide aux justiciables.
- Soutien du plan national pour l'égalité des chances.
- Soutien des coordinations d'arrondissement judiciaire.
- Soutien au groupe de réflexion d'aide aux victimes.
- Subventions à des organismes publics dans le cadre des opérations "Eté solidaire, je suis partenaire".
- Subventions en matière d'intégration professionnelle des ayants droits à l'intégration sociale.
- Subsides d'équipements dans le domaine de l'action sociale.
- Subsides d'équipements en faveur des Centres publics d'Aide sociale et des Chapitres XII.
- Subsides en vue de l'acquisition, l'aménagement et l'équipement de terrains pour les gens du voyage.
- Soutien à des services privés et publics d'insertion sociale.
- Soutien des écoles privées et publiques des consommateurs.
- Soutien à des initiatives privées et publiques en matière d'égalité des chances.
- Subventions aux asbl partenaires des relais sociaux en voie de constitution.
- Subventions à l'asbl "L'Observatoire du Crédit et de l'Endettement".
- Subventions à l'asbl Osiris-Crédal-Crédit social.
- Subventions au Relais social de Namur.
- Subventions aux services du non-marchand afin de réduire leur facture énergétique.

Programme 17.04 : Famille et troisième âge :

Subventions à des initiatives menées dans le domaine de la famille et du troisième âge.

Subventions à des services agréés d'aide aux familles et de maintien à domicile relevant du secteur public et du secteur privé.

Subventions pour la formation continue des travailleurs sociaux.

Subventions dans le cadre de l'accueil extra-scolaire de la petite enfance.

Subvention supplémentaire octroyée aux services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées par heure prestée au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité.

Subvention d'infrastructure aux institutions privées ou publiques intéressant la naissance et l'enfance.

Subvention d'infrastructure en matière de logement pour le 3^e âge.

Subventions aux Espaces-Rencontres.

Subvention d'investissement dans le domaine de la famille et du 3^e âge.

Subventions aux centres de planning et de consultation familiale et conjugale pour l'acquisition de moyens contraceptifs dans le cadre du Plan Inclusion social.

Subventions aux services du non-marchand afin de réduire leur facture énergétique.

Subventions aux services agréés d'aide aux familles et de maintien à domicile relevant du secteur privé pour intervention dans les frais de déplacements.

Programme 17.06 : Personnes handicapées :

Subventions en matière de mobilité et d'accessibilité des personnes handicapées.

Subventions en matière d'accessibilité aux télécommunications pour les personnes handicapées.

Subventions aux actions relatives à la promotion et l'intégration sociale des personnes handicapées.

Subventions à des initiatives dans le domaine du langage des signes.

Subventions d'investissement en matière d'accessibilité des personnes handicapées aux télécommunications, aux bâtiments,...

Subventions aux services du non-marchand afin de réduire leur facture énergétique

Programme 50.02 : Frais de fonctionnement et prestations de tiers :

Subventions destinées à l'organisation d'expositions et de conférences ainsi qu'à des études.

Subventions pour la promotion d'actions de sécurité routière.

Subventions à diverses associations et groupements pour des opérations de sensibilisation, d'information et d'éducation en matière d'infrastructure publique.

Subventions à l'association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Spa Francorchamps

Programme 54.01 : Transport urbain interurbain et scolaire :

Subventions aux associations ayant pour objet la promotion des transports en commun.

Subventions aux associations étudiant et/ou prônant la mobilité en matière de transports.

Subventions de soutien aux organisateurs de manifestations en rapport avec les transports.

Subventions destinées à promouvoir l'image de la Région wallonne et de ses interventions en faveur des transports.

Subventions aux sociétés du groupe TEC et à la Société régionale wallonne des Transports en vue d'exploiter le réseau et de réaliser des investissements et des actions visant à améliorer la qualité et la sécurité des transports en commun, la gestion des ressources humaines, la mobilité et l'intermodalité dans le transport des personnes.

Intervention dans le cadre du préfinancement régional des projets d'infrastructures ferroviaires de la SNCB.

Art. 8. En dérogation à l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat le Ministre du budget est autorisé à transférer des crédits entre les allocations de base 33.02, 33.05, 33.06 du programme 01; 01.02 du programme 02, 33.05, 33.07, 33.19 et 33.22 du programme 03, 33.02 et 33.66 du programme 04, et 41.03 du programme 06 de la division organique 17.

Art. 9. A l'article 49 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 est modifié comme suit :

« L'article 2 du décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics est remplacé comme suit :

« Article 2. Il est créé un Fonds du Péage et des Avaries - Secteur Routes et Autoroutes, lequel constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Sont affectées au Fonds les recettes résultant :

a) des remboursements effectués par les tiers responsables de dommages causés aux biens meubles et immeubles du domaine de la Région wallonne géré par la Direction générale des Autoroutes et des Routes et par la Direction générale des Services techniques, ainsi que des récupérations des sommes indûment avancées dans le cadre du règlement de litiges en matière de responsabilité du fait des biens précités;

b) de tous paiements imposés par les dispositions législatives et réglementaires, relatives à l'utilisation du réseau routier et autoroutier.

Sur le crédit afférent au Fonds visé à l'alinéa 1^{er}, sont seules imputées les dépenses relatives :

a) à la réparation des dommages survenus au réseau routier et autoroutier;

b) à l'entretien du réseau précité.

Les dépenses résultant des recettes visées à l'alinéa 2, b) sont imputées à concurrence de 75 % à la construction et à l'entretien des routes et des autoroutes et à concurrence de 25 % au secteur du Transport.

En outre, le présent fonds peut enregistrer les versements opérés par la SOFICO pour assurer le financement des expropriations auxquelles la Région procèdera en vue de la réalisation des chaînons manquants de la N5 (E420). »

Art. 10. Il est inséré un alinéa 4 à l'article 3 du décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de travaux publics libellé comme suit :

« Le présent fonds est autorisé à enregistrer les versements opérés par la SOFICO en contrepartie des services rendus par le MET dans le cadre du contrat de services relatif à la gestion du canal du Centre. »

CHAPITRE II. — *Autorisations*

Art. 11. Dans le cadre du plan de redéploiement des sociétés de logement de service public, le Gouvernement est autorisé à procéder au rééchelonnement de la dette des sociétés.

CHAPITRE III. — *Garanties régionales*

Art. 12. L'article 74 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 est modifié comme suit :

« Le Ministre du Budget, en concertation avec le Ministre chargé de l'Agriculture et de la Ruralité, peut autoriser la Trésorerie à mobiliser des moyens financiers à concurrence de 300.000.000 euros pour couvrir d'une part les dépenses au titre de Fonds européen d'orientation et de Garantie agricole – section orientation et section Garantie et ce en fonction des besoins de l'organisme payeur de la Région wallonne habilité à payer ces dépenses et des avances versées mensuellement par la Commission européenne (après la prise en compte des dépenses effectuées avec ces moyens financiers) et d'autre part les dépenses consenties dans le cadre des opérations relatives aux bourses "quotas laitiers et "quotas vaches allaitantes".

Les charges financières résultant de ce préfinancement sont à charge de l'allocation de base 21.01 du programme 03 de la division organique 19. »

Art. 13. L'article 74 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 est modifié comme suit :

« La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances peut, moyennant accord du ministre ayant le budget dans ses attributions, octroyer la garantie régionale pour les emprunts contractés par les Centres hospitaliers psychiatriques (CHP) pour l'achat, la construction, la rénovation et l'équipement de structures médico-sociales à concurrence d'un montant maximum de 2.665.000 euros. »

Art. 14. L'article 84 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 est modifié comme suit :

« Le Gouvernement wallon est autorisé à déterminer le recours à l'emprunt en fonction de l'état de la trésorerie de la Société wallonne de crédit social. Le total des emprunts autorisés sous le couvert de la garantie régionale ne pourra en aucun cas excéder 270.000.000 euros.

La garantie couvre également les opérations de gestion financière afférentes à ces emprunts. »

Art. 15. Le Gouvernement wallon est autorisé à accorder la garantie de la Région aux emprunts de la Société wallonne des aéroports relatifs à la réalisation des programmes d'investissement pour l'année 2006, approuvés par le Gouvernement, pour un montant maximum de 35 millions d'euros.

Le Gouvernement est par ailleurs autorisé à accorder la garantie régionale aux opérations de SWAP d'intérêts, ainsi qu'aux opérations de couverture de risque de variations des taux, pour les emprunts 2006 de 35 millions d'euros et pour les emprunts 2007 de 84 millions d'euros.

CHAPITRE IV. — *Entreprises régionales*

Art. 16. Est approuvé le budget ajusté de l'Office régional wallon des Déchets de l'année 2006 annexé au présent décret. Ce budget s'élève à 32.912.000 euros pour les recettes et à 32.912.000 euros pour les dépenses.

CHAPITRE V. — *Service régional à gestion séparée*

Art. 17. Est approuvé le budget ajusté 2006 de l'Office de Promotion des Voies navigables annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 587.000 euros pour les recettes et à 587.000 euros pour les dépenses.

CHAPITRE VI. — *Organismes d'intérêt public*

Art. 18. Est approuvé le budget ajusté de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité de l'année 2006 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 8.016.000 euros pour les recettes et à 8.016.000 euros pour les dépenses.

Art. 19. Est approuvé le budget ajusté de l'Institut scientifique de Service public de l'année 2006 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 21.040.000 euros pour les recettes et à 21.040.000 euros pour les dépenses.

Art. 20. Est approuvé le budget ajusté de l'Institut du Patrimoine wallon de l'année 2006 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 14.390.000 euros pour les recettes et à 11.779.000 euros pour les dépenses.

Art. 21. Est approuvé le budget ajusté du Centre wallon de recherches agronomiques de l'année 2006 annexé au présent arrêté.

Ce budget s'élève à 32.778.000 euros pour les recettes et à 32.778.000 euros pour les dépenses.

Art. 22. Est approuvé le budget ajusté de l'Institut wallon d'évaluation, de prospective et de statistique de l'année 2006 annexé au présent arrêté.

Ce budget s'élève à 5.594.000 euros pour les recettes et à 6.006.000 euros pour les dépenses.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 juillet 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,

Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi et du Commerce extérieur,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Documents du Conseil. — 5-III bcd (2005-2006) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 19 juillet 2006.

Discussion - Vote.

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

	Crédits initiaux				Ajustement				Crédits ajustés				
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'ordonnement
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement										
Chapitre 1er. Ministère de la Région wallonne													
Division organique 01.													
Dotation au Parlement wallon.													
Programme 01.00													
Programme 01.01	41.796	0	0	0	0	0	0	0	0	41.796	0	0	0
	1.681	0	0	0	0	0	0	0	0	1.681	0	0	0
	43.477	0	0	0	0	0	0	0	0	43.477	0	0	0
Totaux pour la division organique 01.													
Division organique 02.													
Dépenses de cabinet													
Ministre-Président du Gouvernement wallon													
Programme 02.01	4.550	0	0	-18	0	0	0	0	0	4.532	0	0	0
Programme 02.02	3.683	0	0	-14	0	0	0	0	0	3.669	0	0	0
du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial													
Programme 02.03	3.467	0	0	-66	0	0	0	0	0	3.401	0	0	0
de la Ministre de la Formation													
Programme 02.04	1.761	0	0	-60	0	0	0	0	0	1.701	0	0	0
du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique													
Programme 02.05	3.060	0	0	+16	0	0	0	0	0	3.076	0	0	0
de la Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures													
Programme 02.06	2.194	0	0	-8	0	0	0	0	0	2.186	0	0	0
du Ministre de l'Economie, de l'Emploi et du Commerce extérieur													
Programme 02.07	3.683	0	0	-14	0	0	0	0	0	3.669	0	0	0
de la Ministre de la Santé et de l'Action sociale.													
Programme 02.08	2.763	0	0	-11	0	0	0	0	0	2.752	0	0	0
du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme													
Programme 02.09	3.196	0	0	-12	0	0	0	0	0	3.184	0	0	0
	28.357	0	0	-187	0	0	0	0	0	28.170	0	0	0
Totaux pour la division organique 02.													
Division organique 09.													
Services du Gouvernement wallon et organismes non rattachés aux divisions organiques.													
Programme 09.01	4.386	0	0	+15	0	0	0	0	0	4.401	0	0	0
Programme 09.02	3.009	0	0	0	0	0	0	0	0	3.009	0	0	0
Programme 09.03	1.667	0	0	-7	0	0	0	0	0	1.660	0	0	0
Programme 09.04	1.257	1.539	1.515	-2	0	0	0	0	0	1.255	1.539	1.515	0
Programme 09.05	400	0	0	+3	0	0	0	0	0	403	0	0	0
Programme 09.06	1.010	0	0	0	0	0	0	0	0	1.010	0	0	0
Programme 09.07	1.044	0	0	-10	0	0	0	0	0	1.034	0	0	0
	12.773	1.539	1.515	-1	0	0	0	0	0	12.772	1.539	1.515	0
Totaux pour la division organique 09.													

(En milliers EUR)

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

(En milliers EUR)

Programme	Crédits initiaux				Ajustement				Crédits ajustés			
	Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
10.01	<i>Division organique 10.</i>											
Programme	<i>Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne.</i>											
10.02	229.202	0	11.808	0	-3.444	0	0	0	225.758	0	11.794	0
	7.675	12.145	-59	-14	0	0	0	0	7.616	0	0	12.131
	<i>Service de la Présidence et Chancellerie.</i>											
	<i>Fonds budgétaire en matière de Loterie</i>											
	0	7.786	0	-2.513	0	0	0	0	0	8.697	0	11.409
	0	4.578	0	0	0	0	0	0	0	4.578	0	4.578
	0	10.762	0	-2.513	0	0	0	0	0	13.275	0	15.987
	0	4.578	0	0	0	0	0	0	0	4.578	0	4.578
	0	6.184	0	-2.513	0	0	0	0	0	8.697	0	11.409
	16.589	5.126	7.459	0	0	0	0	0	16.589	5.126	7.459	0
10.03	<i>Statistiques régionales</i>											
Programme	<i>Observatoire de l'Emploi</i>											
10.04	416	1.737	0	0	+73	0	0	0	489	1.737	0	2.108
Programme	<i>Observatoire de l'Emploi</i>											
10.06	128.485	0	0	0	-39.971	0	0	0	88.514	0	0	0
Programme	<i>Evaluation, Prospective et Statistique</i>											
10.07	0	920	0	0	0	0	0	0	0	920	0	917
Programme	<i>Secretariat général</i>											
10.08	4.408	0	0	0	+1	0	0	0	4.409	0	0	0
Programme	1.547	0	0	0	-70	0	0	0	1.517	0	0	0
10.12	388.322	19.591	22.722	-107	-43.330	-107	-107	-107	344.932	19.484	0	22.615
	Totaux pour la division organique 10.											
11.01	<i>Division organique 11.</i>											
Programme	<i>Economie, emploi et formation professionnelle.</i>											
	<i>Expansion économique</i>											
	<i>Fonds organique : Fonds de rénovation industrielle (première, deuxième et troisième missions)</i>											
	3.722	65.671	54.510	-645	+1.445	-645	-645	-645	5.167	65.026	0	54.579
	0	5.101	0	0	0	0	0	0	0	5.101	0	5.101
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	5.101	0	0	0	0	0	0	0	5.101	0	5.101
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	5.101	0	0	0	0	0	0	0	5.101	0	5.101
11.02	956	91.331	91.331	+18.029	0	0	0	0	956	109.360	0	109.360
Programme	150	31.880	27.209	0	0	0	0	0	150	31.880	0	28.709
	<i>Restituration et développement</i>											
11.03	<i>Zonings</i>											
	<i>Politique économique, coordination, réglementation, labels et information des aides</i>											
11.04	2.564	2.226	2.226	-249	0	0	0	0	2.315	2.226	0	2.226
Programme	10	4.148	4.148	0	0	0	0	0	10	4.148	0	4.148
	<i>Promotion des investissements étrangers</i>											
11.05	<i>P.M.E. et Classes moyennes</i>											
Programme	18.828	197.153	110.880	-182	-182	-182	-182	-182	18.646	198.039	0	119.351
	<i>Coordination des dossiers relatifs aux Fonds structurels</i>											
11.07	<i>Promotion de l'emploi</i>											
Programme	14.405	12.577	12.833	+183	+183	+183	+183	+183	14.588	12.266	0	13.832
Programme	0	134.802	134.802	0	0	0	0	0	0	136.159	0	136.159
	<i>Fonds organique : Fonds budgétaire en matière d'emploi</i>											
	<i>Solde au 1er janvier</i>											
	0	788	788	0	0	0	0	0	0	788	0	788
	<i>Recettes de l'année en cours</i>											
	0	788	788	0	0	0	0	0	0	788	0	788
	<i>Disponibles pour l'année</i>											
	0	1.576	1.576	-718	-718	-718	-718	-718	0	858	0	858
	<i>Dépenses à charge du Fonds</i>											
	0	788	788	0	0	0	0	0	0	788	0	788
	<i>Solde au 31 décembre</i>											
	0	788	788	-718	-718	-718	-718	-718	0	70	0	70
11.10	0	508.319	508.319	+680	+680	+680	+680	+680	0	508.999	0	508.999
	<i>Plan de résorption du chômage géré par l'administration, mais dont la prise en charge financière est assurée par l'intermédiaire du Forem</i>											

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

	Crédits initiaux						Ajustement			Crédits ajustés		
	Crédits dissociés		Crédits d'engagement		Crédits d'ordonnement		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
Programme 11.11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Plan de réorption du chômage géré directement par l'administration												
Programme 11.12	2.003	5.620	6.366	-150	-2.425	-546	1.457	5.470	8.791			
Economie sociale												
Programme 11.13	18.246	21.995	34.535	+187	+268	+187	18.433	21.825	34.803			
Formation des salariés et appointés hors Forem												
Programme 11.14	0	133.650	133.650	0	+1.478	0	0	133.128	135.128			
Forem - Formation												
Programme 11.15	1.075	0	0	0	0	0	1.075	0	0			
Formation agricole												
Programme 11.16	61.959	1.247.291	1.159.390	+838	+22.603	+838	62.797	1.269.894	1.195.215			
Formation des indépendants												
Totaux pour la division organique 11.												
Division organique 12.												
Technologies et recherche.												
Programme 12.01	1.860	22.552	24.143	+300	0	+300	2.160	22.552	23.243			
Energie												
Programme 12.02	3.360	62.690	64.445	0	0	0	3.360	62.690	68.045			
Recherche												
Programme 12.03	0	68.955	73.561	0	+1.000	0	0	69.955	74.561			
Aides aux entreprises												
Programme 12.04	4.910	3.789	4.557	0	+7	0	4.910	3.796	4.564			
Promotion, diffusion et valorisation de la Recherche												
Programme 12.05	0	9.500	9.500	0	0	0	0	9.500	9.500			
Fonds d'aide et d'interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies												
Fonds organique : Fonds destiné au financement des aides et des interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies												
Programme 12.06	0	2.675	12.599	0	+826	0	0	3.501	12.150			
Organisation du marché intérieur de l'énergie												
Fonds organique. Fonds Energie												
Solde au 1er janvier	0	9.500	12.599	0	-449	0	0	3.501	12.150			
Recettes de l'année en cours												
Disponibles pour l'année												
Dépenses à charge du Fonds												
Solde au 31 décembre	0	2.675	12.599	0	+826	0	0	3.501	12.150			
Programme 12.06	0	13.954	13.954	0	0	0	0	13.954	13.954			
Organisation du marché intérieur de l'énergie												
Fonds organique. Fonds Energie												
Solde au 1er janvier	0	30.403	31.435	0	-648	0	0	29.755	39.759			
Recettes de l'année en cours												
Disponibles pour l'année												
Dépenses à charge du Fonds												
Solde au 31 décembre	0	13.954	13.954	0	0	0	0	13.954	13.954			
Totaux pour la division organique 12.	10.130	181.440	190.160	+300	-1.007	+300	10.430	182.447	193.867			
Division organique 13.												
Ressources naturelles et environnement.												
Programme 13.01	5.055	20.694	24.513	-263	+310	-263	4.792	21.004	25.482			
Nature, Forêt, Chasse-pêche												
Fonds organique : Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlois» (article 7 de la loi domaniale du 26 juillet 1952)												
Solde au 1er janvier	0	1.166	1.185	0	+86	0	0	1.252	1.252			
Recettes de l'année en cours												
Disponibles pour l'année												
Dépenses à charge du Fonds												
Solde au 31 décembre	0	1.166	1.185	0	+86	0	0	1.252	1.252			

(En milliers EUR)

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

(En milliers EUR)

	Crédits initiaux			Ajustement			Crédits ajustés		
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
	0	722	752	0	-11	-41	0	711	711
	0	42	42	0	0	0	0	42	42
	0	764	794	0	-11	-41	0	753	753
	0	42	42	0	0	0	0	42	42
	0	722	752	0	-11	-41	0	711	711
	545	0	40	-80	0	0	625	0	40
Programme 13.02	36.234	44.281	49.338	+5.862	-5.784	-1.562	42.096	38.497	47.776
	0	13.897	20.261	0	-8.237	1.213	0	5.660	20.474
	0	18.090	18.090	0	-284	-284	0	17.806	17.806
	0	31.987	38.351	0	-8.521	-71	0	23.466	38.280
	0	18.090	18.090	0	-284	-284	0	17.806	17.806
	0	13.897	20.261	0	-8.237	+213	0	5.660	20.474
	3.151	2.272	3.122	0	0	0	3.151	2.272	3.122
	8.935	36.164	42.035	-20	-550	+800	8.915	35.614	42.835
	0	5.150	16.822	0	-1.806	-658	0	6.956	16.164
	0	15.000	15.000	0	0	0	0	15.000	15.000
	0	20.150	31.822	0	-1.806	-658	0	21.956	31.164
	0	15.000	15.000	0	0	0	0	15.000	15.000
	0	5.150	16.822	0	-1.806	-658	0	6.956	16.164
	530	1.010	345	0	+360	0	530	1.370	345
	54.450	104.421	119.393	+5.659	-5.664	+207	60.109	98.757	119.600
Programme 13.06	1.158.035	115.078	96.990	+2.078	+22.522	+27.819	1.160.113	137.600	124.809
	3.182	23.040	21.255	+50	-50	-52	3.232	22.990	21.203
	1.161.217	138.118	118.245	+2.128	+22.472	+27.767	1.163.345	160.590	146.012
	4.054	8.625	8.132	-375	-175	-544	3.679	8.450	7.588
	410	41.126	33.026	0	+271	+4.250	410	41.397	37.276
	0	1.139	1.143	0	0	0	0	1.139	1.143
	0	86	86	0	0	0	0	86	86
	0	1.225	1.229	0	0	0	0	1.225	1.229
	0	86	86	0	0	0	0	86	86
	0	1.139	1.143	0	0	0	0	1.139	1.143

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

(En milliers EUR)

	Crédits initiaux				Ajustement				Crédits ajustés				
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement				
	<i>Fonds organique. Fonds d'assainissement des sites d'activités économiques à réhabiliter et des sites de réhabilitation paysagère et environnementale</i>												
	<i>Solde au 1er janvier</i>												
	<i>Recettes de l'année en cours</i>												
	<i>Disponibles pour l'année</i>												
	<i>Dépenses à charge du Fonds</i>												
	<i>Solde au 31 décembre</i>												
Programme 15.03	350	3.400	3.930	150	170	1120	400	3.470	4.050				
Programme 15.04	67.041	44.030	45.099	+4.573	-2.894	-2.894	71.614	41.136	42.205				
Programme 15.05	44.130	79.897	77.713	-356	+900	+1.734	43.774	80.797	79.447				
Programme 15.06	6.974	30.654	29.235	-27	+5	+703	6.947	30.659	29.938				
	122.959	207.732	197.135	+3.865	-1.823	+3.369	126.824	205.909	200.504				
	Totaux pour la division organique 15.												
	<i>Division organique 16.</i>												
	<i>Relations extérieures.</i>												
Programme 16.01	1.034	57.682	57.682	0	+19	+19	1.034	57.701	57.701				
Programme 16.02	11.043	6.238	7.194	0	0	0	11.043	6.238	7.194				
	12.077	63.920	64.876	0	+19	+19	12.077	63.939	64.895				
	Totaux pour la division organique 16.												
	<i>Division organique 17.</i>												
	<i>Action sociale et santé.</i>												
Programme 17.01	34.254	18.111	15.381	-127	0	+1.254	34.127	18.111	16.635				
Programme 17.02	993	0	0	+3.187	0	0	4.180	0	0				
Programme 17.03	35.634	12.533	13.967	+780	0	-804	36.414	12.533	13.163				
Programme 17.04	143.157	9.328	5.103	-859	0	+2.927	142.298	9.328	8.030				
Programme 17.06	433.873	687	965	-59	+10	+4	433.814	697	969				
	647.911	40.659	35.416	+2.922	+10	+3.381	650.833	40.669	38.797				
	Totaux pour la division organique 17.												
	<i>Division organique 18.</i>												
	<i>Tourisme.</i>												
Programme 18.01	9.053	30.147	38.354	+500	-391	-447	9.553	29.756	37.907				
	9.053	30.147	38.354	+500	-391	-447	9.553	29.756	37.907				
	Totaux pour la division organique 18.												
	<i>Division organique 19.</i>												
	<i>Agriculture</i>												
Programme 19.01	1.323	1.082	1.161	0	-100	-49	1.323	982	1.112				
Programme 19.02	4.883	22.087	19.010	0	-50	+3.335	4.883	22.037	22.345				
	0	83	83	0	-3.985	+3.986	0	4.068	4.069				
	0	740	740	0	0	0	740	740	740				
	0	823	823	0	+3.985	+3.986	0	4.808	4.809				
	0	740	740	0	0	0	740	740	740				
	0	83	83	0	-3.985	+3.986	0	4.068	4.069				
	14.429	56.714	54.741	+1.847	-200	+330	16.276	56.514	55.071				
	Totaux pour la division organique 19.												
Programme 19.03	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	0	220	220	0	0	0	220	220	220				
	0	220	220	0	0	0	220	220	220				
	0	220	220	0	0	0	220	220	220				
	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	Totaux pour la division organique 19.												
	<i>Solde des fonds organiques au 31 décembre</i>												

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

(En milliers EUR)

Programme	Crédits initiaux			Ajustement			Crédits ajustés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	
Programme 19.04 Recherche, Qualité, Développement <i>Fonds organique : fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux (décret-programme du 18 décembre 2003)</i> <i>Solde au 1er janvier</i> Recettes de l'année en cours Disponibles pour l'année Dépenses à charge du Fonds <i>Solde des fonds organiques au 31 décembre</i>	28.796	17.008	17.076	- 433	+70	+940	28.363	17.078	18.016
	0	2.259	2.516	0	- 39	+108	0	2.220	2.624
	0	610	610	0	0	0	0	610	610
	0	2.869	3.126	0	- 39	+108	0	2.830	3.234
Programme 19.05 Cofinancement européen <i>Totaux pour la division organique 19.</i> <i>Division organique 30.</i> <i>Provisions interdépartementales pour la programmation 2000 - 2006</i> <i>des cofinancements européens</i>	49.431	97.253	102.533	+1.414	- 280	+4.556	50.845	96.973	107.091
	0	2.050	2.276	0	0	0	0	2.050	2.276
Programme 30.01 Cofinancements européens du Ministre-Président	0	103	0	0	0	0	0	103	0
Programme 30.02 Cofinancements européens du Ministre chargé du Logement, des Transports et du Développement territorial	0	60.559	4.951	0	0	0	0	60.559	4.951
Programme 30.03 Cofinancements européens du Ministre chargé du Budget, des Finances, de l'Equipement et du Patrimoine	0	5.471	203	0	0	0	0	5.471	203
Programme 30.04 Cofinancements européens du Ministre chargé des Affaires intérieures et de la Fonction publique	0	253	1.504	0	0	0	0	253	1.504
Programme 30.06 Cofinancements européens de la Ministre chargée de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures	0	758	458	0	0	0	0	758	458
Programme 30.07 Cofinancements européens du Ministre chargé de l'Economie, de l'Emploi et du Commerce extérieur	0	1.698	15	0	0	0	0	1.698	15
Programme 30.08 Cofinancements européens de la Ministre chargée de la Santé et de l'Action sociale	0	519	1	0	0	0	0	519	1
Programme 30.09 Cofinancements européens du Ministre chargé de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme <i>Totaux pour la division organique 30.</i> <i>Division organique 31.</i> <i>Provisions interdépartementales relatives aux fonds d'impulsion économique et rural</i>	0	75.346	9.408	0	0	0	0	75.346	9.408
Programme 31.01 Fonds d'impulsion économique et rural	0	11.769	8.769	0	0	0	0	11.769	8.769
Programme 31.02 "Pôles de compétitivité" - Actions prioritaires pour l'Avenir wallon <i>Totaux pour la division organique 31.</i> <i>Sous-totaux du Chapitre 1er. Ministère de la Région wallonne</i> <i>Dont fonds organiques</i> <i>Solde des fonds organiques au 31 décembre</i>	0	88.138	71.638	0	0	0	0	88.138	71.638
	0	99.907	80.407	0	0	0	0	99.907	80.407
	2.602.116	2.307.364	2.139.556	- 25.892	+37.846	+78.277	2.576.224	2.345.210	2.217.833
	0	63.716	63.716	0	- 284	- 284	0	63.432	63.432
	0	69.567	100.471	0	- 437	114.455	0	69.130	114.926

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

	<i>(En milliers EUR)</i>								
	Crédits initiaux			Ajustement			Crédits ajustés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement
Chapitre 2. Dette									
<i>Division organique 40.</i>									
<i>Finances</i>									
Programme 40.01									
Programme 40.02	1.158	0	0	0	0	0	1.158	0	0
Programme 40.03	173.504	0	0	+397	0	0	173.701	0	0
Programme 40.04	20.581	0	0	0	0	0	20.581	0	0
Programme 40.05	22.608	0	0	+4.000	0	0	26.608	0	0
Programme 40.06	24.000	0	0	0	0	0	24.000	0	0
Programme 40.07	917	0	0	-7	0	0	910	0	0
	14.602	0	0	0	0	0	14.602	0	0
	257.170	0	0	14.390	0	0	261.560	0	0
Sous-totaux du Chapitre 2. Dette									
<i>Dont fonds organiques</i>									
	257.170	0	0	+4.390	0	0	261.560	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Solde des fonds organiques au 31 décembre</i>									
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Chapitre 3. Ministère de l'Équipement et des Transports									
<i>Division organique 50.</i>									
<i>Secrétariat général du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.</i>									
Programme 50.01	182.206	0	0	0	0	0	182.206	0	0
Programme 50.02	10.741	47.550	47.550	+313	-9.100	+9.100	11.054	56.650	56.650
		2.446	4.565	0	-331	-50	0	2.115	4.515
		6.500	6.500	0	-8.400	+8.400	0	14.900	14.900
		8.946	11.065	0	-8.069	+8.350	0	17.015	19.415
		6.500	6.500	0	-8.400	+8.400	0	14.900	14.900
		2.446	4.565	0	-331	-50	0	2.115	4.515
<i>Fonds organique : Fonds du trafic et des avaries (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)</i>									
		10.094	10.136	0	-1.337	+2.166	0	11.431	12.302
		1.600	1.600	0	+700	+700	0	2.300	2.300
		11.694	11.736	0	-2.037	+2.866	0	13.731	14.602
		1.600	1.600	0	+700	+700	0	2.300	2.300
		10.094	10.136	0	-1.337	+2.166	0	11.431	12.302
<i>Fonds organique : Fonds du trafic et des avaries (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)</i>									

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

(En milliers EUR)

	Crédits initiaux				Ajustement				Crédits ajustés			
	Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
	Fonds organique : Fonds des études techniques (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)											
	Solde au 1er janvier											
	Recettes de l'année en cours											
	Disponibles pour l'année											
	Dépenses à charge du Fonds											
	Solde au 31 décembre											
Programme 50.03	0	420	577	0	+198	+132	0	618	709	0	618	709
Programme 50.04	0	450	450	0	0	0	0	450	450	0	450	450
Programme 50.05	0	870	1.027	0	+198	+132	0	1.068	1.159	0	1.068	1.159
Programme 50.06	0	450	450	0	0	0	0	450	450	0	450	450
Programme 50.07	0	420	577	0	+198	+132	0	618	709	0	618	709
	33.953	0	0	-241	0	0	33.712	0	0	33.712	0	0
	23.535	7.389	8.069	+777	-86	+1.501	24.312	7.303	9.570	24.312	7.303	9.570
	8.333	0	0	-70	0	0	8.263	0	0	8.263	0	0
	9.187	847	1.009	0	0	0	9.187	847	1.009	0	847	1.009
	0	230	230	0	0	0	230	230	0	230	230	0
	267.955	56.016	56.858	+779	-9.014	+10.601	268.734	65.030	67.459	268.734	65.030	67.459
	Totaux pour la division organique 50.											
	<i>Division organique 51.</i>											
	<i>Réseau routier de la Région.</i>											
Programme 51.01	8.727	180.954	181.396	0	-7.200	+12.525	8.727	188.154	193.921	8.727	188.154	193.921
Programme 51.02	0	44.568	45.449	0	0	+900	0	44.968	46.349	0	44.968	46.349
	8.727	225.922	226.845	0	7.200	113.425	8.727	233.122	240.270	8.727	233.122	240.270
	Totaux pour la division organique 51.											
	<i>Division organique 52.</i>											
	<i>Voies hydrauliques de la Région.</i>											
Programme 52.01	1.550	63.256	64.676	+1	0	+3.200	1.551	63.256	67.876	1.551	63.256	67.876
Programme 52.02	0	16.869	14.810	0	0	+300	0	16.869	15.110	0	16.869	15.110
	1.550	80.125	79.486	+1	0	+3.500	1.551	80.125	82.986	1.551	80.125	82.986
	Totaux pour la division organique 52.											
	<i>Division organique 53.</i>											
	<i>Services techniques.</i>											
Programme 53.03	13.974	12.390	18.764	0	+16	+16	13.974	12.406	18.780	13.974	12.406	18.780
Programme 53.04	2.177	362	828	-13	0	0	2.164	362	828	2.164	362	828
	16.151	12.752	19.592	-13	+16	+16	16.138	12.768	19.608	16.138	12.768	19.608
	Totaux pour la division organique 53.											

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006 - LISTE DES PROGRAMMES

(En milliers EUR)

Programme	Crédits initiaux						Ajustement			Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement				
	Division organique 54.												
	Transports.												
Programme 54.01	34.996	331.790	327.983										
Programme 54.02	35.461	38.022	35.724	+1.258	-4.756	+4.747	36.254	336.546	332.730	336.546	332.730	40.070	40.070
Programme 54.04	498	11.112	13.321	-194	-2.142	+4.346	35.267	40.164	40.070	498	11.536	15.021	15.021
	70.955	380.924	377.028	+1.064	-7.322	+10.793	72.019	388.246	387.821	388.246	387.821		
	365.338	755.739	759.809	+1.831	+23.552	+38.335	367.169	779.291	798.144	779.291	798.144	17.650	17.650
	0	8.550	8.550	0	-9.100	+9.100	0	17.650	17.650	17.650	17.650	17.650	17.650
	0	12.960	15.278	0	-1.204	+2.248	0	14.164	14.164	14.164	14.164	17.526	17.526
	3.224.624	3.063.103	2.899.365	-19.671	+61.398	+116.612	3.204.953	3.124.501	3.015.977	3.124.501	3.015.977	81.082	81.082
	0	72.266	72.266	0	-8.816	+8.816	0	81.082	81.082	81.082	81.082	132.452	132.452
	0	82.527	115.749	0	+767	+16.703	0	83.294	83.294	83.294	83.294	81.082	81.082
	0	72.266	72.266	0	-8.816	+8.816	0	81.082	81.082	81.082	81.082	213.534	213.534
	0	154.793	188.015	0	-9.583	+25.519	0	164.376	164.376	164.376	164.376	81.082	81.082
	0	72.266	72.266	0	-8.816	+8.816	0	81.082	81.082	81.082	81.082	132.452	132.452
	0	82.527	115.749	0	+767	+16.703	0	83.294	83.294	83.294	83.294	81.082	81.082
	TOTAUX GENERAUX.												
	Donc fonds organiques :												
	Solde au 1er janvier												
	Recettes de l'année en cours												
	Disponibles pour l'année												
	Dépenses à charge des fonds												
	Solde au 31 décembre												
	<i>Vu pour être annexé au projet de décret</i>												

TITRE V. - ENTREPRISES REGIONALES

		(En milliers EUR)					
Minist. Ord.	Article	2006		ajustements		2006 ajusté	
		Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment	Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment	Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment
	<i>L I B E L L E S</i>						
LU	43. 01.	5.726	—	—	—	5.726	—
LU	43. 02.	—	0	—	—	—	0
LU	43. 03.	1.011	—	—	—	1.011	—
LU	43. 04.	4.950	—	+3.171	—	8.121	—
LU	43. 05.	—	435	—	—	—	435
LU	03. 01.	—	—	—	—	—	—
LU	03. 02.	—	—	—	—	—	—
LU	03. 03.	—	—	—	—	—	—
LU	03. 04.	—	—	—	—	—	—
	<i>Totaux pour la section I.</i>	15.447	13.931	14.740	+3.171	16.612	15.555
					+1.624	+1.200	
	<i>Section II - Opérations de capital</i>						
IU	50. 02.	—	—	—	—	—	—
LU	51. 01.	—	—	—	—	—	—
LU	51. 02.	—	—	—	—	—	—
LU	60. 01.	—	—	—	—	—	—
IU	71. 01.	—	—	—	—	—	—
LU	74. 06.	—	120	110	—	—	120
LU	81. 01.	—	—	250	—	—	—
LU	91. 01.	—	—	—	—	—	—
	<i>Totaux pour la section II.</i>	0	120	360	—	0	120
	<i>Totaux pour les dépenses</i>	15.447	14.051	15.100	+3.171	16.612	15.675
					+1.624	+1.200	

(En milliers EUR)

<i>Minist. Ord.</i>	<i>article</i>	<i>Libellés</i>	<i>Droits constatés</i>		
			2006	ajust.	2006 ajusté
		<i>Section II. Opérations courantes</i>			
LU	16. 01.	Vente de services	7		7
LU	16. 02.	Produits divers	—		—
LU	16. 03.	Redevances pour les documents relatifs aux transferts	240		240
LU	16. 04.	Contribution du secteur agricole aux frais de destruction et de transformation des cadavres d'animaux d'élevage	740		740
LU	16. 05.	Contribution des intercommunales dans le fonctionnement du réseau «dioxines»	839		839
LU	06. 01.	Prélèvement sur le Fonds pour la gestion des déchets	21.015	+557	21.572
LU	06. 03.	01. Intérêts des fonds placés	—		—
LU		02. Prélèvement sur le fonds d'amortissement	—		—
LU		03. Prélèvement sur le fonds pour risques et charges à l'égard de tiers	—		—
LU	06. 04.	Dotations spéciales de la Région wallonne pour la gestion des déchets animaux	5.700		5.700
		<i>totaux pour la section I</i>	28.541	+557	29.098
		<i>Section II. Opérations de capital</i>			
LU	96. 01.	Produit des emprunts	—		—
LU	08. 04.	Dotation de la Région wallonne	—	+3.814	3.814
LU	08. 05.	Recettes diverses patrimoniales	—		—
LU	08. 06.	Prélèvement sur le fonds de renouvellement	—		—
LU	08. 07.	Prélèvement sur le fonds de réserve	—		—
LU	08. 08.	Incorporation de l'excédent de trésorerie(+)/du déficit de trésorerie(-) au 31/12/2001	—		—
		<i>totaux pour la section II</i>	—	+3.814	3.814
		Totaux pour les recettes	28.541	+4.371	32.912

TITRE VII. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

(En milliers EUR)

OFFICE DE PROMOTION DES VOIES NAVIGABLES					
Minist Ord.	Article		2006	Ajustement	2006 ajusté
		SECTION I. OPERATIONS COURANTES			
		A. Recettes			
DA	16.01.00	Remboursement de prestations de services	0		0
DA	16.02.10	Produits divers	1		1
DA	41.03.30	Intervention de la Région wallonne	430	-52	378
DA	08.01.30	Solde disponible au 31 décembre 2005	0	139	139
		Total pour les recettes	431	87	518
		B. Dépenses			
DA	11.03.11	Rémunérations et allocations du personnel de l'Office de promotion des voies navigables	0		0
DA	11.04.31	Allocations généralement quelconques aux membres du Conseil d'orientation de l'Office de promotion des voies navigables	15		15
DA	12.02.30	Fournitures de biens et de services pour la réalisation des missions de l'Office, notamment frais de missions, participations à des foires, séminaires, relations publiques, documentation, expertise, études, formation, etc..	364	67	431
DA	12.03.30	Frais de fonctionnement	30	10	40
DA	30.01.00	Subventions pour favoriser la promotion de la navigation intérieure	10	10	20
DA	34.01.00	Fonds Social pour la batellerie	12		12
		Total pour les dépenses	431	87	518
		C. Transferts			
		D. Crédit provisionnel			
DA	11.05.11	Provision pour indexation des traitements, coût de la programmation sociale	0		0
		Total pour le crédit provisionnel	0		0
		E. Solde			
		Recettes	431	87	518
		Dépenses	431	87	518
		Crédit provisionnel	0		0
		Total pour le solde	0		0

(En milliers EUR)

Minist Ord.	Article		2006	Ajustement	2006 ajusté
		SECTION II. OPERATIONS DE CAPITAL			
		A. Recettes			
DA	61.03.31	Intervention de la Région wallonne	20		20
DA	08.01.30	Solde disponible au 31 décembre 2005	0	49	49
DA	70.01.00	Recettes diverses patrimoniales	0		0
		Total pour les recettes	20	49	69
		B. Dépenses			
DA	74.06.20	Achats de machines, mobiliers, matériels, y compris moyens de transport	20	49	69
		Total pour les dépenses	20	49	69
		C. Transferts			
		D. Solde			
		Recettes	20	49	69
		Dépenses	20	49	69
		Solde	0		0

(En milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	LIBELLES	2006	Ajustement	2006 ajusté
		Agence wallonne pour la Promotion d'une agriculture de Qualité			
		RECETTES			
		<u>Chapitre 41</u>			
		<i>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</i>			
LU	16.01.11	Produits de prestations (cotisations, marque commerciale, ...)	3.100	+10	3.110
LU	16.02.11	Vente de matériel de promotion			
LU	11.01.40	Intervention du personnel dans le coût des titres repas	7		7
LU	26.01.10	Intérêts sur placements			
		Total du chapitre 41	3.107	+10	3.117
		<u>Chapitre 45</u>			
		<i>Intervention de la Région</i>			
LU	08.20.00	Prélèvement dans la réserve de l'organisme		+400	400
LU	46.01.30	Subvention	4.495	+4	4.499
		Total du chapitre 45	4.495	+404	4.899
		TOTAUX POUR LES RECETTES	7.602	+414	8.016
		DEPENSES			
		<u>Chapitre 51</u>			
		<i>Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme</i>			
LU	11.01.00	Rémunération	1.483	-100	1.383
LU	11.02.20	Charges sociales (cotisations patronales, assurances légales, surveillance médicale, ...)	431		431
LU	11.03.40	Autres avantages financiers (chèques repas, ...)	59		59
LU	11.04.31	Allocations familiales	49		49
LU	12.01.00	Indemnités des membres des Commissions			
LU	12.02.11	Déplacements, frais de représentation, ...	65		65
		Total du chapitre 51	2.087	-100	1.987
		<u>Chapitre 52</u>			
		<i>Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, ... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés</i>			
LU	12.03.12	Location d'immeubles	180		180
LU	12.04.11	Location de matériel et de mobilier	21		21
LU	12.05.11	Frais de bureau	140		140
LU	12.06.30	Promotion de l'agriculture (05)	4.000	-100	3.900
	.01	spécificité de l'agriculture w. (05)	400		400
	.02	image positive des entreprises et des produits (05)	800		800
	.03	promotion générique des produits (qualité) (05)	1.050		1.050
	.04	développement au goût et aux saveurs (05)	250		250
	.05	promotion fct. Sociale, culturelle et environnementale de l'agric. (05)	200		200

(En milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	LIBELLES	2006	Ajustement	2006 ajusté
	.06	promotion de la marque collective et des produits de qualité différenciée (05)	800	-100	700
	.07	promotion des différents modes de distribution (05)	500		500
LU	12.07.11	Frais de contentieux	22	+10	32
LU	12.08.11	Frais financiers	1		1
LU	12.09.11	Frais pour matériel roulant	30		30
LU	12.10.11	Frais pour matériel informatique	80		80
LU	30.01.00	Subventions	1.000	+504	1.504
	.01	spécificité de l'agriculture	450	+46	496
	.02	image des produits et producteurs	300		300
	.03	prom de la fonction sociale, culturelle et environnementale de l'agriculture	100		100
	.04	autres	150	+28	178
	.05	qualité différenciée et marque collective		+430	430
LU	50.01.00	Subventions pour dépenses d'investissement		+100	100
		Total du chapitre 52	5.474	+514	5.988
		<u>Chapitre 55</u> <i>Sommes dues à des tiers pour l'acquisition des biens patrimoniaux</i>			
LU	71.01.00	Immeubles			
LU	74.01.10	Acquisition matériel roulant	15		15
LU	74.02.22	Acquisition matériel informatique	16		16
LU	74.03.22	Acquisition de mobilier	10		10
		Total du chapitre 55	41		41
		TOTAUX POUR LES DEPENSES	7.602	+414	8.016

(En milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	LIBELLES	2006	Ajustement	2006 ajusté
		INSTITUT SCIENTIFIQUE DE SERVICE PUBLIC			
		RECETTES			
LU	16.01.11	Vente de biens non durables et de services	2.035		2.035
LU	39.01.10	UE – Interventions	246		246
LU	46.01.40	Subventions relatives au fonctionnement et au développement	1.699	147	1.846
LU	46.02.40	Subventions relatives à des missions permanentes	13.293		13.293
LU	46.03.40	Subventions relatives à des missions à vocation permanente	1.645		1.645
LU	46.04.40	Subventions relatives à des missions temporaires	710		710
LU	46.05.40	Subventions relatives à des dépenses d'infrastructures immobilières	233		233
LU	46.06.40	Subventions relatives aux activités européennes	247		247
LU	46.07.40	Subventions relatives aux charges du passé	0	785	785
		TOTAL POUR LES RECETTES	20.108	932	21.040
		DEPENSES			
LU	11.01.11	Rémunérations	9.342	111	9.453
LU	11.01.12	Rémunérations correspondant aux charges du passé	0	785	785
LU	11.01.20	Cotisations sociales	3.083	36	3.119
LU	11.01.40	Service social, titres-repas, vêtements de travail	292		292
LU	12.01.11	Frais généraux de fonctionnement	3.772		3.772
LU	12.01.30	Collaboration de tiers et sous-traitance	1.382		1.382
LU	12.01.50	Impôts, taxes communales et provinciales	9		9
LU	74.01.10	Acquisition de véhicules	218		218
LU	74.01.22	Acquisition de mobilier, matériel et livres	1.753		1.753
LU	74.01.30	Immeubles	233		233
LU	74.01.40	Investissements immatériels	24		24
		TOTAL POUR LES DEPENSES	20.108	932	21.040

		Tableau des recettes			(En milliers EUR)	
Minist. Ord.	Article	Institut du Patrimoine Wallon		2006	Ajustement	2006 ajusté
		Recettes courantes				
DA	06.01.00	Produits divers		157	+35	192
DA	06.02.00	Libéralités reçues dans le cadre du Compte de projets		PM		PM
DA	16.01.12	Participation du personnel dans les titres-repas		14	-2	12
DA	16.10.01	Vente de biens non durables et de services à l'Archeoforum		137		137
DA	16.10.02	Vente de biens non durables et de services au CWAB		PM		PM
DA	16.11.10	Produits résultant de conventions / prestations et de la vente de documents		45	-35	10
DA	16.12.10	Produits résultant de la vente de stages de formation (Paix-Dieu)		42		42
DA	28.11.00	Produits résultant de la gestion de biens régionaux confiés à l'IPW y compris les loyers et concessions		45		45
DA	39.01.10	Interventions diverses dans le coût des missions de formation de la Paix-Dieu		28	+7	35
DA	39.11.10	Interventions des institutions européennes dans le coût des stages de formation		PM		PM
DA	46.01.10	Dotation de la Région wallonne		6.081	+5	6.086
		Total des recettes courantes		6.549	+10	6.559
		Recettes de capital				
DA	59.11.10	Intervention des institutions européennes dans les travaux de rénovation, restauration et réaffectation des bâtiments classés		148	-148	-
DA	66.11.00	Remboursement de travaux et d'études pré-financés par l'Institut pour compte de tiers		24	-6	18
DA	66.11.10	Intervention des pouvoirs subsidiaires dans les travaux de rénovation, restauration et réaffectation des bâtiments classés		2.877	-161	2.716
DA	68.11.10	Intervention de la Région wallonne dans les travaux de l'hôtel de Soëx de Solière		-	-	-
DA	76.11.30	Produits de la vente de biens réhabilités		500		500
DA	77.11.40	Produits de la vente d'objets de valeur		PM		PM
DA	89.11.10	Remboursement de crédits du pouvoir institutionnel		701		701
		Total des recettes de capital		4.250	-315	3.935
		Total des recettes		10.799	-305	10.494
		Reserves reportées (art. 223, 7^o sub. art. 5 décret du 1^{er} avril 1999)		4.191		3.896
		Total des ressources (art. 223, 7^o sub. art. 5 décret du 1^{er} avril 1999)		14.990		14.390

Dépenses**Dépenses de fonctionnement**

(En milliers EUR)

Minist. Ord.	Article		Ma			Mp		
			2006	Ajustement	2006 ajusté	2006	Ajustement	2006 ajusté
		Dépenses liées au personnel						
			2006	Ajustement	2006 ajusté	2006	Ajustement	2006 ajusté
DA	11.01.11	Rémunération : traitement brut imposable	1.549		1.549	1.549		1.549
DA	11.02.12	Autres éléments de la rémunération	104	+32	136	104	+32	136
DA	11.03.20	ONSS, cotisations et assurances patronales	678	+128	806	678	+128	806
DA	11.04.31	Allocations directes : allocations familiales	53		53	53		53
DA	11.05.40	Autres avantages	73		73	73		73
DA	11.06.00	Autres frais liés au personnel	39	+25	64	39	+25	64
DA	11.07.00	Commission consultative: frais et jetons de présence des membres	5		5	5		5
		Total des liées au personnel	2.501	+185	2.686	2.501	+185	2.686
		Services et biens non repris à l'inventaire						
DA	12.01.11	Fournitures et frais divers	198		198	198		198
DA	12.02.11	Matériel informatique (fonctionnement)	44		44	44		44
DA	12.03.11	Location/Maintenance de matériel divers dont technique	20		20	20		20
DA	12.04.10	Locaux et bâtiments administratifs fonctionnement	199		199	199		199
DA	12.05.10	Matériel roulant (fonctionnement des véhicules)	35		35	35		35
DA	12.06.10	Frais juridiques et financiers	8		8	8		8
		Total des services et biens non repris à l'inventaire	504	-	504	504	-	504
		Biens acquis repris à l'inventaire						
DA	74.01.10	Acquisition de véhicules	-	-	-	-	-	-
DA	74.02.20	Téléphones et fax	10		10	10		10
DA	74.03.20	Livres de bibliothèques, CD-rom,...	25		25	25		25
DA	74.04.20	Acquisition de mobilier	130	+14	144	130	+14	144
DA	74.05.20	Acquisition de matériel et licences informatique	46		46	46		46
DA	74.06.20	Acquisition de matériel divers dont technique	45	+20	65	45	+20	65
		Total des biens acquis repris à l'inventaire	255	+34	289	255	+34	289
		Total dépenses de fonctionnement :	3.260	+219	3.479	3.260	+219	3.479

Dépenses liées aux missions décrétales (dépenses courantes)

		<i>(En milliers EUR)</i>						
Minist. Ord.	Article	Dépenses courantes	Ma			Mp		
			2006	Ajustement	2006 ajusté	2006	Ajustement	2006 ajusté
DA	12.11.10	Stages de formations et classes d'éveil contrat des formateurs	120		120	120		120
DA	12.12.30	Fournitures et services destinés aux stages et classes d'éveil	125		125	125		125
DA	12.13.10	Actions de promotions et de communication: événements et supports promotionnel en rapport avec les missions immobilières et le Centre de la Paix-Dieu	181		181	181		181
DA	12.14.10	Organisation des Journées du Patrimoine	200	+70	270	200	+70	270
DA	12.15.10	Edition ou publication de documents imprimés, sonores, audiovisuels ou télématiques en rapport avec les missions immobilières et le Centre de la Paix-Dieu	169		169	169		169
DA	12.16.10	Entretien et fonctionnement des biens classés confiés à l'IPW	70		70	70		70
DA	12.17.10	Frais d'études et honoraires ne se rapportant pas directement à des travaux	57	+209	266	62	+139	201
DA	12.18.10	Coédition d'un ouvrage avec l'école d'Avignon	32		32	32		32
DA	12.19.10	Relations publiques, participation à et organisa- tion des séminaires, colloques et exposi- tion, frais de réunions, liées à la sensibilisation au patrimoine	100		100	100		100
DA	12.20.10	Publications	350	+15	365	350	+15	365
DA	31.11.30	Dépenses liées à l'exploitation de l'Archéoforum de Liège	223		223	223		223
DA	31.12.30	Dépenses liées à l'exploitation du CWAB	48		48	48		48
DA	33.01.00	Subventions au secteur privé pour l'aide aux publications, expositions, col- loques et à l'organisation de mani- festations relatives à la sensibili- sation et à la promotion du patri- moine	110	+40	150	110	+40	150
DA	33.04.00	Subventions au secteur privé relatives aux Journées du Patrimoine	80		80	80		80
DA	33.07.00	Subventions pour les frais de gestion et de fonctionnement des édifices classés, d'ensembles architecturaux, de sites et de sites archéologiques appartenant à la Région wallonne	824	+22	846	824	+22	846
DA	33.08.00	(Nouveau) Subventions au secteur privé pour la sensibilisation et la promotion des sites archéologiques et des fouilles	307	+62	369	307	+62	369
DA	34.11.40	Allocation et bourses d'études	6		6	6		6
DA	40.01.00	Subventions au secteur public pour l'aide aux publications, expositions, col- loques et à l'organisation de mani- festations relatives à la sensibili- sation et à la promotion du patri- moine	40	-15	25	40	-15	25
DA	41.02.00	Subventions au secteur public relatives aux Journées du Patrimoine	50		50	50		50
Total des dépenses courantes			3.091	+404	3.495	3.096	+333	3.429

Dépenses liées aux missions décrétales (dépenses d'investissement)

(En milliers EUR)

Minist. Ord.	Article		Ma			Mp		
			2006	Ajustement	2006 ajusté	2006	Ajustement	2006 ajusté
		Dépenses d'investissement						
DA	71.11.30	Acquisition de droits réels immobiliers	340	-340	-	340	-340	-
DA	72.11.30	Travaux de restauration, rénovation, ou réhabilitation de biens classés appartenant à l'IPW y compris les études, frais et honoraires s'y rapportant	1.224	-631	593	558	-118	440
DA	72.12.30	Travaux de restauration, rénovation, ou réhabilitation de biens classés appartenant à la Région wallonne y compris les études, frais et honoraires s'y rapportant	715	-390	325	522	-304	218
DA	72.13.30	Travaux de restauration, rénovation, ou réhabilitation de la Paix-Dieu, y compris les études, frais et honoraires s'y rapportant	747		747	2,579	+933	3,512
DA	72.14.30	(Modifié)Travaux de rénovation du siège de l'IPW, y compris les études, frais et honoraires s'y rapportant	13	+8	21	13	+92	105
DA	72.15.30	Travaux de rénovation de l'hôtel de Soër de Solière	-	+265	265	-	+265	265
DA	72.16.30	Travaux de restauration, rénovation, ou réhabilitation sur d'autres biens classés inscrits sur la liste de l'Ipw	281	-51	230	287	+32	319
DA	74.11.00	Acquisition de biens meubles divers (meublier pédagogique ou objet de valeur et œuvre d'art)	-		-	-		-
DA	74.12.30	Frais notariés	12		12	12		12
DA	81.11.40	Participation dans des sociétés ou partenariats	PM		PM	PM		PM
		Total des dépenses d'investissement	3.332	-1.139	2.193	4.310	560	4.870
		Total dépenses liées aux missions décrétales:	6.423	-735	5.688	7.406	+894	8.300
		TOTAL GENERAL	9.683		9.167	10.666		11.779

(En milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	Libellés	2006	Ajustement	2006 ajusté
		Centre wallon de Recherches Agronomique			
		RECETTES			
		<u>Chapitre 41</u>			
		<i>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</i>			
LU	16.01.11	Produits de prestations	3.850		3.850
LU	16.02.11	Produits de convention	11.200		11.200
LU	16.03.11	Recettes exceptionnelles	13		13
LU	11.01.40	Intervention du personnel dans le coût des titres repas	0		0
LU	11.01.41	Frais de gestion	700		700
LU	16.04.11	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	60		60
LU	16.05.11	Intervention dans les rémunérations	340		340
LU	16.06.11	Prélèvement sur le fonds de roulement	0		0
		Total du chapitre 41	16.163		16.163
		<u>Chapitre 45</u>			
		<i>Intervention de la Région</i>			
LU	41.02.30	Subvention de fonctionnement du CRA-W	16.562	+53	16.615
		Total du chapitre 45	16.562	+53	16.615
		TOTAUX POUR LES RECETTES	32.725	+53	32.778
		DEPENSES			
		<u>Chapitre 51</u>			
		<i>Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme</i>			
LU	11.01.10	Coût du personnel	16.117	+53	16.170
LU	11.03.20	Charges sociales extra-légales	30		30
LU	11.04.40	Autres frais de personnel	40		40
LU	11.06.31	Service social	120		120
LU	11.07.31	Formation technique spécifique	15		15
LU	12.01.11	Déplacements domicile lieu de travail	60		60
LU		Déplacement frais de représentation	0		0
		Total du chapitre 51	16.382	+53	16.435
		<u>Chapitre 52</u>			
		<i>Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures travaux, ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés</i>			
LU	12.02.12	Immeuble et assurance	0		0
LU	12.03.11	Location, charges et entretien réparations	496		496
LU	12.04.11	Fournitures diverses et énergie	1.100		1.100
LU	12.05.30	Services extérieurs – Organismes prestataires	50		50
LU	12.06.11	Assurances autres que pour le personnel	48		48
LU	12.07.11	Rétribution de tiers	60		60

(En milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Article	Libellés	2006	Ajustement	2006 ajusté
LU	12.08.11	Communication et frais de déplacement	400		400
LU	12.09.11	Personnel intérimaire et personnes mises à disposition	40		40
LU	12.10.11	Frais de notoriété	118		118
LU	12.10.12	Autres charges d'exploitation	275		275
LU	12.10.13	Charges financières	17		17
LU	12.10.14	Autres charges exceptionnelles	3		3
LU	12.10.15	Dépenses récupérables à charge de tiers	50		50
LU	12.13.11	Dépenses sur convention	10.926		10.926
		Total du chapitre 52	13.583		13.583
		<u>Chapitre 53</u>			
		<i>Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire</i>			
	12.14.00	Frais de fonctionnement laboratoire	880		880
	12.15.00	Frais de production spéculations végétales	160		160
	12.16.00	Frais de production spéculations animales	127		127
	12.17.00	Inscription et protection des variétés, brevets	13		13
	12.18.00	Dépenses inter département	90		90
	12.19.00	Collaboration de tiers et sous-traitance	110		110
		Total du chapitre 53	1.380		1.380
		<u>Chapitre 55</u>			
		<i>Sommes dues à des tiers pour l'acquisition des biens patrimoniaux</i>			
	71.01.00	Immeubles			
	74.01.10	Acquisition matériel roulant			
	74.02.22	Acquisition mobilier et matériel de bureau			
	74.03.22	Acquisition matériel de labo	1.300		1.300
	74.04.22	Acquisition matériel informatique			
	74.05.22	Acquisition matériel agricole			
	74.06.22	Acquisition livres et documentation	80		80
		Total du chapitre 55	1.380		1.380
		TOTAUX POUR LES DEPENSES	32.725	+53	32.778

(En milliers EUR)

Min. ordon.	Article	Tableau des recettes	2006	Ajustement	2006 ajusté
		Institut wallon d'évaluation, de prospective et de statistique			
		Opérations courantes			
DI	06.01.00	Produits divers - opérations internes	-		
DI	16.01.12	Participation du personnel dans les titres-repas	8		8
DI	16.11.10	Produits résultant de conventions / prestations et de la vente de documents	30		30
DI	26.01.01	Intérêts sur placement du disponible	p.m.		p.m.
DI	39.11.10	Interventions des Institutions européennes dans le financement des études	p.m.		p.m.
DI	46.01.10	Dotation de la Région wallonne Subvention de la Région wallonne pour le financement du programme de travail de l'Observatoire de l'Emploi	4.408	1	4.409
MA	46.03.10	Subvention de la Région wallonne pour le financement des activités de la cellule de l'égalité en matière d'emploi et de formation	917		917
MA	46.04.10	Subvention de la Région wallonne pour le financement du programme de travail de l'Observatoire de la mobilité	93	- 93	0
AN	46.05.10		230		230
		Opérations de capital	p.m.		p.m.
		Total des recettes	5.686	- 92	5.594

Min. ordon.	Article	Tableau des opérations internes	2006	Ajustement	2006 ajusté
		Opérations internes			
DI	08.01.20	Opérations internes liées au fonctionnement de l'Institut	-		
DI	08.02.20	Opérations internes liées aux missions décrétales	412		412
MA	08.03.20	(Nouveau) Report de l'exercice précédent - Observatoire de l'Emploi			
AN	08.04.20	(Nouveau) Report de l'exercice précédent - Observatoire de la Mobilité			
MA	08.03.20	Opérations internes liées à l'Observatoire de l'Emploi			
AN	08.04.20	Opérations internes liées à l'Observatoire de la Mobilité			
		Sous-total (a)	412		412
DI		Utilisation	412		412
MA		Utilisation			
AN		Utilisation			
		Sous-total (b)	412		412
		Total (a) - (b)			

(En milliers EUR.)

Min. Ordon.	Allocation de Base	Tableau des dépenses	R I E P	2006			Ajustement			2006 ajusté		
				Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
					Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement		Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement		Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement
I. Budget de fonctionnement												
1 - Personnel												
DI	11.01.11	Rémunérations (traitements bruts)	R		1904	1904		1	1		1905	1905
DI	11.02.12	Autres éléments de la rémunération	R		224	224					224	224
DI	11.03.20	Cotisations et assurances patronales	R		455	455					455	455
DI	11.04.31	Allocations familiales	R		35	35					35	35
DI	11.05.40	Autres avantages	R		40	40					40	40
DI	11.06.00	Autres frais liés au personnel	R		11	11					11	11
DI	11.07.02	Service social	R		9	9					9	9
DI	11.08.00	Frais et indemnités versés aux membres du CWEPS	R		7	7					7	7
Total des dépenses liées au personnel					0	2685	2685	1	1		2686	2686
2 - Services et biens non repris à l'inventaire												
DI	12.01.11	Fournitures et frais divers	R	—	70	70					70	70
DI	12.02.11	Fonctionnement informatique	R	—	10	10					10	10
DI	12.03.11	Location / maintenance de matériel divers dont technique	R	—	3	3					3	3
DI	12.04.10	Loyer et charges des locaux et bâtiments administratifs	R	—	220	220					220	220
DI	12.05.10	Frais juridiques et financiers	R	—	11	11					11	11
DI	12.06.10	Frais de déménagement	R	—	15	15					15	15
DI	12.07.11	Livres et revues de bibliothèque	R	—	90	90					90	90
Total des dépenses liées aux fournitures et services					0	419	419				419	419
3 - Biens acquis repris à l'inventaire												
DI	74.01.20	Centrale et postes téléphoniques	R	—	35	35					35	35
DI	74.02.20	Réseau et serveurs informatiques	R	—	100	100					100	100
DI	74.03.20	Ordinateurs	R	—	25	25					25	25
DI	74.04.20	Licences informatiques génériques	R	—	81	81					81	81
DI	74.05.20	Acquisition matériel divers, i.a. copieurs et imprimantes	R	—	15	15					15	15
DI	74.06.20	Mobilier	R	—	30	30					30	30
Total des dépenses relatives aux biens meubles repris à l'inventaire					0	286	286				286	286
Total des dépenses de fonctionnement					0	3390	3390	1	1		3391	3391
II. Dépenses liées aux missions décentralisées												
Opérations courantes												
DI	12.11.10	Conventions de recherche	R	—	238	238					238	238
DI	12.12.10	Enquêtes	R	—	1220	720					1220	720
DI	12.13.10	Données et licences informatiques spécialisées	R	—	207	207					207	207
DI	12.14.10	Frais d'impression et de diffusion des publications	R	—	207	207					207	207
DI	12.15.10	Frais de formation des membres de l'IWEPs	R	—	26	26					26	26
DI	12.16.10	Frais de participation à des colloques, séminaires, etc.	R	—	50	50					50	50
DI	12.17.10	Frais d'organisation de réunions, colloques, séminaires, etc.	R	—	20	20					20	20
MA	12.19.10	Conventions de recherche, enquêtes et autres achats de services pour l'observatoire de l'emploi	R	—	827	917					827	917
AN	12.20.10	Conventions de recherche, enquêtes et autres achats de services pour l'observatoire de la mobilité	R	—	230	230					230	230
MA	12.21.10	Conventions de recherche, enquêtes et autres achats de services pour la cellule de l'égalité en matière d'emploi et de formation	R	—	93	93		-93	-93		0	0
Total des dépenses courantes					0	3118	2708	-93	-93		3025	2615
Opérations d'investissement												
Total des dépenses					0	6508	6098				6416	6006
Total des dépenses					0	6508	6098	-92	-92		6416	6006
Total des recettes					0	5686					5594	
Opérations internes					0	412					412	

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 4000

[C — 2006/27137]

19. JULI 2006 — Dekret zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es :

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1 - Die zur Deckung der Ausgaben der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 bereitgestellten, nicht aufgliederten Mittel und aufgliederten Mittel werden angepasst und in Basiszuwendungen verteilt, gemäß der Auflistung der Programme und gemäß der Haushaltstabelle, die als Anlagen zu diesem Dekret beigefügt und in nachfolgender Aufstellung zusammengefasst werden.

Eine Veranschlagung der im Jahre 2006 zu Lasten der variablen Mittel anzurechnenden Ausgaben wird ebenfalls in dieser Tabelle und in dieser Auflistung gegeben.

(In Euro)	Art der Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
Ministerium der Wallonischen Region	NAM	2.576.224.000	2.576.224.000
	AM	2.281.778.000	2.154.401.000
	VM	63.432.000	63.432.000
Schuldenlast	NAM	261.560.000	261.560.000
	AM	-	-
	VM	-	-
Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	NAM	367.169.000	367.169.000
	AM	761.641.000	780.494.000
	VM	17.650.000	17.650.000
Allgemeiner Gesamtbetrag	NAM	3.204.953.000	3.204.953.000
	AM	3.043.419.000	2.934.895.000
	VM	81.082.000	81.082.000

Art. 2 - Artikel 28 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 wird wie folgt abgeändert:

«In Abweichung von Artikel 12 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates darf der Minister, der mit der Ausrüstung und dem Haushalt beauftragt ist, die Basiszuwendungen des Programms 02 von Organisationsbereich 51, des Programms 02 von Organisationsbereich 52 sowie der Programme 03 bis 04 von Organisationsbereich 53 von einem Programm auf ein anderes Programm übertragen.»

Art. 3 - Die Mitglieder der Wallonischen Regierung und der Minister des Haushalts sind dazu berechtigt, aus den Haushaltsprogrammen die der "association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Spa Francorchamps" gewährten Mittel auf eine innerhalb des Programms 02 von Organisationsbereich 50 zu schaffende Basiszuwendung zu übertragen.

Art. 4 - Die Wallonische Regierung wird dazu ermächtigt, auf das bei der DEXIA Bank eröffnete regionale Konto für die Sanierung überschuldeter Gemeinden folgende Beträge zu überweisen:

— am 1. August 2006: 38.423.000 Euro, die dem Betrag der zusätzlichen Beteiligung der Region entsprechen;

— am 1. Oktober 2006: die in Artikel 20, § 4 des Dekrets vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der Gemeinden vorgesehene Tranche. Gelten als sich in finanziellen Schwierigkeiten befindende Gemeinden im Sinne von Artikel 20, § 4 die Gemeinden, die Kassendarlehen mit Zugang zum regionalen Konto für die Sanierung der Gemeinden und Provinzen aufgenommen haben.

Art. 5 - Im Rahmen des beruflichen Übergangsprogramms wird der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung dazu ermächtigt, Haushaltsmittelübertragungen zwischen den Basiszuwendungen 41.01 des Programms 12.01, 41.01 des Programms 15.01, 41.02 des Programms 54.01 und 41.01 des Programms 54.02 vorzunehmen.

Art. 6 - Artikel 44 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 wird wie folgt abgeändert:

Der Minister der Beschäftigung und der Minister des Haushalts werden dazu ermächtigt, die zur Durchführung des Plans zur sozialen Inklusion erforderlichen Haushaltsmittelübertragungen vom Programm 09 des Organisationsbereichs 11 auf die Basiszuwendungen 33.02 von Programm 08 und 31.08 von Programm 12 des Organisationsbereichs 11 zu übertragen.

Art. 7 - In Artikel 45 des Dekrets vom 15. Dezember zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 werden die in den Programmen 02 und 03 des Organisationsbereichs 12, 01 des Organisationsbereichs 14, 02 und 06 des Organisationsbereichs 15, 01, 03, 04 und 06 des Organisationsbereichs 17, 02 des Organisationsbereichs 50 und 01 des Organisationsbereichs 54 erwähnten Zuschüsse wie folgt abgeändert:

Programm 12.02: Forschung:

Im Rahmen des Zusammenarbeitsabkommens mit der Gemeinschaft Wallonie-Brüssel bewilligte Zuschüsse (Vertrag für die Zukunft)

Zuschüsse an das FRIA (PAP-AW)

Zuschüsse an gemeinsame Forschungsstellen zwecks der Finanzierung von Forschungsprojekten, der Anschaffung von Ausrüstungen und der Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der technologischen Beratung

Zuschüsse an Universitäten, an gleichwertige Einrichtungen und Kontaktstellen zwischen Universitäten und Unternehmen zur Verbreitung und Entwicklung der neuen Technologien, zur industriellen Grundforschung, zum Ausbau und zur Verbesserung der Beziehungen zwischen den industriellen und Universitätskreisen

Intensivierung der Mobilisierungsprogramme im Rahmen des prioritären Aktionsplans für die Wallonische Zukunft (PAP-AW)

Zuschüsse an die regionale Agentur für die Wirtschaftsbelebung (PAP-AW)

Einführung der Exzellenzprogramme im Rahmen des prioritären Aktionsplans für die Wallonische Zukunft (PAP-AW)

Intensivierung der Politik zugunsten der Spin-off-Betriebe im Rahmen des prioritären Aktionsplans für die Wallonische Zukunft (PAP-AW)

Beteiligung der Wallonischen Region am Kapital der "Agence de Stimulation Technologique" (regionale Agentur für die Wirtschaftsbelebung) (PAP-AW)

Programm 12.03: Beihilfe an Betriebe:

Gründung von innovativen Kleinstbetrieben (Vertrag für die Zukunft)

Zuschüsse zugunsten der technologischen Neuerung und Entwicklung (Beihilfen an KMB)

Intensivierung der Politik zugunsten der Spin-out-Betriebe (insbesondere KMB) im Rahmen des prioritären Aktionsplans für die Wallonische Zukunft (PAP-AW)

Zuschüsse an Unternehmen zur Finanzierung von Projekten im Bereich der industriellen Grundlagenforschung

Intensivierung der Politik zugunsten der Spin-out-Betriebe (insbesondere Betriebe) im Rahmen des prioritären Aktionsplans für die Wallonische Zukunft (PAP-AW)

Beihilfe an die KMB und Kleinstbetriebe im Rahmen der wirtschaftlichen Politik im Bereich der Telekommunikation (Vertrag für die Zukunft der Wallonie)

Programm 14.01: Innere Angelegenheiten:

Zuschüsse an den "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen) für seine Funktionskosten und für den Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern.

Zuschuss an den "Centre régional d'Aide aux Communes" für seine Funktionskosten und für den Erwerb von langlebigen, beweglichen Gütern.

Zuschuss an den "Conseil régional de formation des agents des administrations locales et provinciales de Wallonie" (Regionalrat für Ausbildung für die Bediensteten der lokalen und provinziellen Verwaltungen der Wallonie) für seine Funktionskosten und für den Erwerb von langlebigen, beweglichen Gütern.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Provinzen, Interkommunalen und öffentliche oder Privateinrichtungen, die Überlegungs-, Sensibilisierungs- und Ausbildungsaktionen betreffend die Verwaltung der lokalen Behörden, die Bürgerbeteiligung, die partizipierende Demokratie, die soziale Eingliederung und die allgemeinen Ziele des Programms führen.

Zuschüsse zugunsten der Hauptstadt Namur.

Zuschüsse zugunsten der Gemeinden und der Polizeizonen für Sondermaßnahmen zur sozialen Eingliederung und Sicherheit und für Maßnahmen im Zusammenhang mit ähnlichen speziellen Bedürfnissen.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Interkommunalen und öffentliche bzw. Privateinrichtungen im Rahmen der Verwaltungsunterstützung.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Interkommunalen und öffentliche bzw. Privateinrichtungen für die Berufsbildung des Gemeindepersonals und der Mandatsträger.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, damit sie Mechanismen zur Verbesserung ihrer eigenen Dienststellen und der zugunsten der Bürger geleisteten Dienste einleiten können.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Interkommunalen und öffentliche Einrichtungen im Rahmen der Mitfinanzierung der europäischen Programme, die in den Gemeinden geführt werden.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Interkommunalen und öffentliche bzw. Privateinrichtungen im Rahmen der außerschulischen Kinderbetreuung.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Interkommunalen und öffentliche Einrichtungen, einschließlich der Gouverneure, im Rahmen von Partnerschaften bezüglich Sicherheitsprojekte.

Zuschüsse und Vergütungen an Gemeinden, Interkommunalen und öffentliche Einrichtungen zur Förderung des Bürgerengagements und der Partnerschaften in Sachen lokale Vorbeugung, und dies in jedem Bereich.

Zuschüsse zugunsten der Gemeinden und Provinzen, um einen Vorschuss auf den Ausgleich für die Pauschalisierung der Ermäßigungen des Immobilienvorabzugs zu gewähren.

Zuschüsse im Rahmen der Hilfe an die Geschädigten des Seebebens in Süd- und Südostasien

Finanzierung im Rahmen der Organisation der Wahlen im Oktober 2006.

Zuschüsse für die Berufsausbildung der Personalmitglieder der Provinzverwaltungsstellen.

Zuschüsse an die Gemeinden für die Organisation von Etappen im Rahmen der "Tour de la Région wallonne".

Zuschüsse an private oder öffentliche Einrichtungen für Maßnahmen zur Forschung, Sensibilisierung, Information und Bildung sowie für Aktionen im Zusammenhang mit den Straßeninfrastrukturen im Bereich der bezuschussten Arbeiten.

Zuschüsse an die lokalen Behörden und sonstigen öffentlich-rechtlichen Personen für Arbeiten oder Studien bezüglich des Wegenetzes oder der öffentlichen Gebäude oder des Ankaufs von Material.

Zuschüsse an das "Centre régional d'Aide aux Communes" im Rahmen von gemeindlichen überlokalen Investitionen öffentlichen Interesses.

Zuschuss an die untergeordneten öffentlichen Verwaltungen zur Förderung einer Verbesserung des Lebensrahmens, der Sauberkeit, der Sicherheit, der Aufnahme- und Zugänglichkeitsbedingungen der öffentlichen Gebäude und der sozialen Eingliederung.

Zuschuss an den Vermittlungsdienst der Wallonischen Region im Rahmen von Vermittlungsleistungen für lokale Behörden.

Zuschüsse an die öffentlichen Behörden im Rahmen der Durchführung der Phase II des mehrjährigen Aktionsplans zur Reduzierung der Benutzung von wallonischen touristischen Anlagen als ständiger Wohnort.

Zuschuss an die deutschsprachige Gemeinschaft im Rahmen der Befugnisübertragung im Bereich der lokalen Behörden

Zuschuss zur Förderung der Informations- und Kommunikationstechnologie und der e-Gemeinden.

Zuschüsse im Rahmen des Plans "Ausbildung"

Die für die Basiszuwendung 63.04.01 von Titel II des Programms 01 des Organisationsbereichs 14 gewährten Haushaltsmittel ermöglichen u.a. die Bezuschussung des Plans "Mercure" sowie der sgt. "Espaces Multi Services" (EMI).

Zuschüsse an die Gemeinden und VoE für die Organisation der Etappen des "Tour de la Région wallonne".

Zuschüsse für steuerliche Ausgleichsmaßnahmen zugunsten der Provinzen und Gemeinden

Zuschüsse für die Durchführung des Plans "Qualité".

Programm 15.02: Stadterneuerung und Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen

Zuschüsse für Maßnahmen zur Förderung und Ermutigung der Wiederinbetriebnahme, Sanierung und Anpassung des vorhandenen Vermögens zwecks einer wirtschaftlicheren Bodenverwendung.

Zuschüsse für Maßnahmen und Studien, die zur Wiedereinrichtung von Landschafts- und Umweltsanierungsgeländen beitragen.

Beteiligung mittels eines der SOGPA anvertrauten Auftrags zum Erwerb und zur Wiedereinrichtung von Landschafts- und Umweltsanierungsgeländen zugunsten von Projektoperatoren, die im Rahmen eines anvertrauten Auftrags als Bauherr handeln.

Zuschüsse an die Gemeinden, die in der Auflistung der bevorzugten Initiativgebiete der Kategorie 1 aufgeführt sind, im Rahmen der regionalen Bodenpolitik. Diese Zuschüsse sind dazu bestimmt:

— entweder den Erwerb durch die Gemeinde von unbeweglichen Gütern, die verstädtert werden können, zu fördern, um das Angebot an bebauten oder zu bebauenden unbeweglichen Gütern in diesem Gebiet zu erhöhen;

— oder den Umtausch bzw. den Verkauf von unbeweglichen Gütern, die nicht verstädtert werden können und der Gemeinde gehören, zu fördern, um den Erwerb von unbeweglichen Gütern, die verstädtert werden können oder in städtebaulicher Hinsicht günstig gelegen sind, im Rahmen einer gemeindlichen Strategie zur Entwicklung der Wohnmöglichkeiten zu ermöglichen.

Zuschüsse im Hinblick auf die Durchführung der Politiken im Bereich der Neubelebung der Stadtkerne und der Stadterneuerung.

Zuschüsse für Maßnahmen zur Förderung und Ermutigung der Sanierung und Anpassung des vorhandenen Vermögens zwecks einer wirtschaftlicheren Bodenverwendung.

Zuschüsse an die Gemeinden, die Stadterneuerungsprojekte in den in Artikel 174, § 22, 2 und 3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe erwähnten bevorzugten Initiativgebieten durchführen, zur Einstellung eines vollzeitbeschäftigten Bediensteten, der "Projektleiter" genannt und ausschließlich mit der Führung der Stadterneuerungsmaßnahme beauftragt wird. Diese Zuschüsse sind auf einen Pauschalbetrag von 37.000 Euro pro Jahr und pro Stadterneuerungsmaßnahme festgelegt.

Zuschüsse an die Gemeinden, die Stadterneuerungsprojekte des Typs "Initiativviertel" durchführen, zur teilweisen Zahlung der Lohn- und sonstigen Kosten hinsichtlich der Gründung und des Funktionierens von Wohnviertelregionen.

«Zuschüsse zum Anlegen einer Akte zwecks der Erweiterung des Umkreises einer Stadterneuerungsmaßnahme durch Gemeinden, die eine Stadterneuerungsmaßnahme durchführen und die, um die in Artikel 173, § 1 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe genannten Ziele zu erreichen, den von der Wallonischen Regierung festgesetzten Umkreis einer Stadterneuerungsmaßnahme erweitern müssen.

Diese Zuschüsse:

— werden auf 50% der Durchführungskosten der Akte zur Erweiterung des Umkreises der betroffenen anerkannten Stadterneuerungsmaßnahme festgesetzt;

— unterliegen der Einreichung einer Akte, die mindestens die folgenden Unterlagen (bzw. Elemente) beinhaltet:

1. die Beweisführung, einerseits, dass die Umsetzung der geplanten Erweiterung des anerkannten Umkreises unerlässlich ist, und andererseits, dass die vorgeschlagenen Abgrenzungen der geplanten Erweiterung in Übereinstimmung mit dem anerkannten Umkreis stehen;

2. die Aufzählung und die Beschreibung der Projekte, die durchgeführt werden müssen, um die Ziele zu erreichen, die der geplanten Erweiterung des Umkreises zugrunde liegen;

3. die finanzielle Veranschlagung der Kosten für die in dieser geplanten Erweiterung des Umkreises zu führenden Aktionen (Phasierung, Anschaffungen, Arbeiten, usw.);

4. das Gutachten des lokalen Stadterneuerungsausschusses, wenn ein solcher Ausschuss vorhanden ist, oder mangels dessen, des Gemeindeausschusses;

5. einen Auszug aus dem Protokollbuch des Gemeinderats, in dem dieses Projekt zur Erweiterung des Umkreises der anerkannten Stadterneuerungsmaßnahme und die vorstehend unter 1, 2, 3 aufgeführten Angaben genehmigt worden sind;

sowie deren Genehmigung, auf Gutachten des Regionalausschusses für Raumordnung - Abteilung aktive Planung - und der Verwaltung, durch den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Stadterneuerung gehört.»

Programm 15.06: Denkmäler, Landschaften und Ausgrabungen:

Zuschüsse für Vorstudien, für den Schutz, die Wiederaufwertung, Wiederbenutzung, Restaurierung und Förderung des Denkmalerbes, des natürlichen und archäologischen Erbes der Wallonischen Region.

Zuschüsse an den privaten und öffentlichen Sektor bis zur Höhe von 6.000 Euro (außer MWSt): dieser Betrag entspricht höchstens 60% der Arbeiten für Aktionen in Zusammenhang mit der Instandhaltung des wallonischen Erbes, d.h. die gesamten vorbeugenden oder pflegenden, vorläufigen oder endgültigen Maßnahmen an Gebäuden, die entweder unter Denkmalschutz gestellt oder in eine Schutzliste eingetragen sind, oder deren Unterschutzstellungsverfahren läuft (nach Eröffnung der gesetzlichen Untersuchung).

Programm 17.01: Gesundheitswesen:

Zuschüsse an das "Forschungszentrum für soziale Verteidigung" des Krankenhauses "Les Marronniers".

Zuschüsse für Forschung, Studien und Aktionen im Bereich der Umweltgesundheit.

Zuschüsse für Forschung, Studien und Aktionen im Bereich des Gesundheitswesens und der Geistesgesundheit.

Zuschüsse an Zentren für telefonische Beratung.

Zuschüsse zugunsten von Einrichtungen und Vereinigungen, die durch ihre Aktivitäten zur Verbreitung von Informationen bezüglich der Gesundheit beitragen.

Zuschüsse an das "Institut scientifique de service public" (wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes)

Zuschüsse an Einrichtungen für Studien, Versuche und Aktionen im Bereich der Geistesgesundheit, der Drogensucht und der Pflegenetze.

Zuschüsse im Bereich der Palliativpflege

Investitionszulagen für Gesundheit, Geistesgesundheit, Drogensucht und Pflegenetze.

Zuschüsse im Bereich der sozialen Krankheiten.

Zuschüsse an die "Services intégrés de Soins et de services à Domicile" (SISD) (Integrierte Dienste für Heimpflege und -dienstleistungen).

Zuschüsse an die Geistesgesundheitsdienste vom privaten und öffentlichen Sektor für ihre Ausrüstung und Einrichtung.

Zuschüsse an die "Relais Santé".

Zuschüsse an Dienste des nicht-kommerziellen Sektors zur Reduzierung ihrer Energieausgaben.

Zuschüsse für Beteiligungen an den nicht bezuschussten Lasten der psychiatrischen Krankenhäuser Mons und Tournai.

Programm 17.03: Soziale Maßnahmen:

Unterstützung von Initiativen im Bereich der sozialen Maßnahmen.

Zuschüsse zur Finanzierung der Forschung im sozialen Bereich.

Zuschüsse an öffentliche und private soziale Vermittlungsstellen für Betriebs-, Personal und Ausrüstungskosten.

Zuschüsse an Einrichtungen, die zur religiösen bzw. moralischen Unterstützung der Einwanderer beitragen.

Unterstützung von durch den Europäischen Flüchtlingsfonds (EFF) geführten Initiativen.

Unterstützung des "Fonds d'Impulsion de la Politique des Immigrés" (Fonds zum Antrieb der Politik für Einwanderer) (FIPI).

Zuschüsse im Bereich der sozialen Eingliederung der Bevölkerungen ausländischer Herkunft.

Zuschüsse an Einrichtungen mit regionalem, transregionalem und transnationalem Charakter für Forschung, Information, Überlegung und Aktionen im Bereich der Integration der Einwanderer.

Zuschüsse an Aufnahmerhäuser und Gemeinschaftshäuser.

Zuschüsse an die regionalen Zentren für die Eingliederung der Ausländer oder der Personen ausländischer Herkunft

Zuschüsse an Einrichtungen für Koordination und Dokumentation im sozialen Bereich.

Unterstützung von Sonderinitiativen der öffentlichen Sozialhilfezentren und sonstiger öffentlicher Behörden.

Unterstützung zur Ausbildung von Sozialvermittlern und Beamten.

Unterstützung der Aufsicht im Bereich der sozialen Maßnahmen, im sozialgesundheitlichen und sozialmedizinischen Bereich.

Zuschüsse an die Hilfedienststellen für Rechtsuchende.

Unterstützung des nationalen Planes für Chancengleichheit

Unterstützung der Koordinierungsmaßnahmen auf der Ebene der Gerichtsbezirke.

Unterstützung der Reflexionsgruppe über Opferhilfe.

Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen im Rahmen der Aktion "Eté solidaire, je suis partenaire".

Zuschüsse im Bereich der beruflichen Eingliederung der Existenzminimumempfänger.

Zuschüsse zur Anschaffung von Ausrüstungen für Aktionen im sozialen Bereich

Ausrüstungszuschüsse zugunsten der öffentlichen Sozialhilfezentren und der "Kapitel XII".

Zuschüsse zwecks des Erwerbs, der Anlage und Ausstattung von Geländen für Landfahrer.

Unterstützung von privaten und öffentlichen Diensten für soziale Eingliederung.

Unterstützung der privaten und öffentlichen Verbraucherschulen.

Unterstützung von privaten und öffentlichen Initiativen in Sachen Chancengleichheit.

Zuschüsse an VoE, die als Partner von in der Gründung befindlichen sozialen Vermittlungsstellen dienen.

Zuschüsse an die VoE "l'Observatoire du Crédit et de l'endettement".

Zuschüsse an die VoE "Osiris-Crédal-Crédit social".

Zuschüsse an das "Relais social de Namur".

Zuschüsse an Dienste des nicht-kommerziellen Sektors zur Reduzierung ihrer Energieausgaben.

Programm 17.04: Familie und Senioren:

Zuschüsse für Initiativen im Familien- und Seniorenbereich.

Zuschüsse an anerkannte Dienststellen im öffentlichen und Privatbereich für Familienhilfe und Betreuung von Personen, die zu Hause selbständig wohnen.

Zuschüsse für die Weiterbildung der Sozialarbeiter.

Zuschüsse im Rahmen der außerschulischen Kleinkinderaufnahme.

Zusätzlicher Zuschuss an zugelassene Hilfsdienststellen für Familien und Betagte, der für jede geleistete Arbeitsstunde zugunsten von Benutzern, die in Gemeinden mit einer niedrigen Bevölkerungsdichte wohnen, gewährt wird.

Infrastrukturzuschuss an private oder öffentliche Einrichtungen, die im Bereich der Geburt und Kindheit tätig sind.

Infrastrukturzuschuss im Bereich des Wohnungswesens für Personen im Seniorenalter.

Zuschüsse für die "Espaces-Rencontres".

Investitionszulagen im Familien- und Seniorenbereich.

Zuschüsse an die Zentren für Ehe- und Familienplanung und -beratung für die Anschaffung von Empfängnisverhütungsmitteln im Rahmen des Plans zur sozialen Inklusion.

Zuschüsse an Dienste des nicht-kommerziellen Sektors zur Reduzierung ihrer Energieausgaben.

Zuschüsse als Beteiligung an den Fahrtkosten an anerkannte Dienststellen vom Privatsektor für Familienhilfe und Betreuung von Personen, die zu Hause selbständig wohnen.

Programm 17.06: Personen mit Behinderung:

Zuschüsse in Sachen Mobilität und Zugänglichkeit für Personen mit Behinderung.

Zuschüsse in Sachen Zugang zur Telekommunikation für Personen mit Behinderung.

Zuschüsse für Maßnahmen zur Förderung und gesellschaftlichen Eingliederung der Personen mit Behinderung.

Zuschüsse für Initiativen im Bereich der Gebärdensprache.

Investitionszuschüsse in Sachen Zugang zur Telekommunikation, zu Gebäuden, usw. für Personen mit Behinderung.

Zuschüsse an Dienste des nicht-kommerziellen Sektors zur Reduzierung ihrer Energieausgaben.

Programm 50.02: Funktionskosten und Leistungen durch Drittpersonen:

Zuschüsse für die Organisation von Ausstellungen und Konferenzen sowie für Studien.

Zuschüsse zur Förderung von Maßnahmen für die Verkehrssicherheit.

Zuschüsse an verschiedene Verbände und Gruppierungen für Tätigkeiten zur Sensibilisierung, Information und Bildung im Bereich des öffentlichen Infrastrukturwesens.

Zuschüsse an die Interkommunale "Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Spa Francorchamps"

Programm 54.01: Öffentliche Nahverkehrsmittel und Schultransport:

Zuschüsse an Verbände zwecks Förderung der öffentlichen Verkehrsmittel.

Zuschüsse an Verbände, die sich in Sachen Transportwesen mit dem Studium der Mobilität befassen und/oder die Mobilität befürworten.

Zuschüsse zur Unterstützung der Organisatoren von Veranstaltungen im Zusammenhang mit dem Transportwesen.

Zuschüsse zur Förderung des Ansehens der Wallonischen Region und deren Maßnahmen zugunsten des Transportwesens.

Zuschüsse an die Gesellschaften der TEC-Gruppe und an die "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) zur Bewirtschaftung des Transportnetzes und zur Verwirklichung von Investitionen und Aktionen zur Verbesserung der Qualität der öffentlichen Verkehrsmittel, der Verwaltung der menschlichen Ressourcen, zur Förderung der Mobilität und Intermodalität beim Personenverkehr.

Beteiligung im Rahmen der regionalen Vorfinanzierung von Projekten im Bereich der Eisenbahninfrastrukturen der NGBE.

Art. 8 - In Abweichung von Artikel 15 der koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung wird der Minister des Haushalts dazu ermächtigt, Haushaltsmittelübertragungen zwischen den Basiszuwendungen 33.02, 33.05, 33.06 des Programms 01, 01.02 des Programms 02, 33.05, 33.07, 33.19 und 33.22 des Programms 03, 33.02 und 33.66 des Programms 04, und 41.03 des Programms 06 des Organisationsbereichs 17 vorzunehmen.

Art. 9 - Artikel 49 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 wird wie folgt abgeändert:

«Artikel 2 des Dekrets vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentlicher Arbeiten wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Artikel 2 - Es wird ein Maut- und Havariefonds - Bereich Straßen und Autobahnen - geschaffen, der einen Haushaltsfonds im Sinne von Art. 45 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Buchführung des Staates bildet.

Diesem Fonds werden die Einnahmen aus folgenden Quellen zugeteilt:

a) aus Rückzahlungen von Drittpersonen, die für die Schäden haften, die den beweglichen und unbeweglichen Gütern der Domäne der Wallonischen Region zugefügt werden, welche von der Generaldirektion der Autobahnen und Straßen und der Generaldirektion der technischen Dienste verwaltet wird, und aus der Beitreibung von irrtümlicherweise gezahlten Vorschüssen im Rahmen der Schlichtung von Streitfällen bezüglich der Haftung in Zusammenhang mit den vorgenannten Gütern;

b) aus allen Zahlungen, die aufgrund von Rechts- und verordnungsmäßigen Vorschriften in Zusammenhang mit der Benutzung des Straßen- und Autobahnnetzes auferlegt werden.

Den Mitteln bezüglich des in Absatz 1 erwähnten Fonds werden nur folgende Ausgaben angerechnet:

a) Ausgaben in Zusammenhang mit der Reparatur von Schäden am Straßen- und Autobahnnetz;

b) Ausgaben für die Instandhaltung des vorgenannten Netzes.

Die Ausgaben, die sich aus den in Absatz 2, b) genannten Einnahmen ergeben, werden zu 75% dem Bau und der Wartung von Straßen und Autobahnen und zu 25% dem Transportwesen gewidmet.

Darüber hinaus kann dieser Fonds die von der SOFICO getätigten Überweisungen zur Gewährleistung der Finanzierung der Enteignungen, die die Region durchführen wird, um die fehlenden Abschnitte der N5 (E420) zu verwirklichen, registrieren.»

Art. 10 - Ein Absatz 4 mit folgendem Wortlaut wird in Artikel 3 des Dekrets vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentlicher Arbeiten eingefügt:

«Dieser Fonds wird dazu genehmigt, die von der SOFICO getätigten Überweisungen als Ausgleich für vom MET im Rahmen des Dienstleistungsvertrags für die Verwaltung des Canal du Centre erbrachten Dienste zu registrieren.»

KAPITEL II — Ermächtigungen

Art. 11 - Im Rahmen des Erneuerungsplans der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes ist die Regierung dazu ermächtigt, die Schulden der Gesellschaften aufzuschieben.

KAPITEL III — Regionale Bürgschaften

Art. 12 - Artikel 74 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 wird wie folgt abgeändert:

«Der Minister des Haushalts darf im Einvernehmen mit dem Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten der Finanzverwaltung erlauben, Finanzmittel in Höhe von 300.000.000 Euro bereitzustellen, um die im Namen des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft - Abschnitt Garantie getätigten Aufgaben entsprechend den Bedürfnissen der zahlenden Einrichtung der Wallonischen Region, die zur Zahlung dieser Ausgaben befugt ist, und den von der Europäischen Kommission monatlich eingezahlten Vorschüssen (nach Berücksichtigung der mit diesen Finanzmitteln getätigten Ausgaben) einerseits und die im Rahmen der Aktionen bezüglich der Beihilfen "Milchquoten" und "Quoten Mutterkühe" andererseits zu decken.»

Die Finanzlasten, die sich aus der Vorfinanzierung ergeben, gehen zu Lasten der Basiszuwendung 21.01 des Programms 03 des Organisationsbereichs 19.»

Art. 13 - Artikel 74 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 wird wie folgt abgeändert:

«Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit darf mit dem Einverständnis des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört, für die durch die psychiatrischen Krankenhäuser (CHP) eingegangenen Anleihen für den Erwerb, den Bau, die Renovierung und die Einrichtung von medizinisch-sozialen Strukturen die regionale Bürgschaft in Höhe eines Maximalbetrags von 2.665.000 Euro gewähren.»

Art. 14 - Artikel 84 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 wird wie folgt abgeändert:

«Die Wallonische Regierung wird dazu ermächtigt, unter Berücksichtigung der Finanzlage der "Société wallonne de crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) über deren Darlehensanträge zu bestimmen. Der Gesamtbetrag der genehmigten, durch die Region verbürgten Darlehen darf keinesfalls 270.000.000 Euro übersteigen.

Die Bürgschaft umfasst gleichfalls die mit diesen Anleihen verbundenen Finanzverwaltungsgeschäfte.»

Art. 15 - Die Wallonische Regierung wird dazu ermächtigt, die Bürgschaft der Wallonischen Region für die Anleihen der «Société wallonne des aéroports» (Wallonische Flughafengesellschaft) für die Durchführung im 2006 der von der Regierung genehmigten Investitionsprogramme bis zur Höhe eines Betrages von höchstens 35 Millionen Euro zu gewähren.

Die Regierung wird zudem dazu ermächtigt, die regionale Bürgschaft für die "SWAP" Geschäfte von Zinsen, sowie für die Geschäfte zur Deckung des Risikos einer Schwankung der Raten bis Anleihen in Höhe von 35 Mio Euro im 2006 und 84 Mio Euro im 2007 zu gewähren.

KAPITEL IV — Regionale Unternehmen

Art. 16 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte angepasste Haushaltsplan des "Office wallon des Déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle) für das Jahr 2006 wird genehmigt. Dieser Haushalt beläuft sich auf 32.912.000 Euro für die Einnahmen und auf 32.912.000 Euro für die Ausgaben.

KAPITEL V — *Getrennt verwaltete regionale Dienststelle*

Art. 17 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte Haushaltsplan des "Office de Promotion des Voies navigables" (Amt zur Förderung der schiffbaren Wasserstraßen) für das Jahr 2006 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 587.000 Euro für die Einnahmen und auf 587.000 Euro für die Ausgaben.

KAPITEL VI — *Einrichtungen öffentlichen Interesses*

Art. 18 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte angepasste Haushaltsplan der "Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité" (Wallonische Agentur für die Förderung einer Qualitätslandwirtschaft) für das Jahr 2006 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 8.016.000 Euro für die Einnahmen und auf 8.016.000 Euro für die Ausgaben.

Art. 19 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte angepasste Haushaltsplan des "Institut Scientifique de Service Public" (wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes) für das Jahr 2006 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 21.040.000 Euro für die Einnahmen und auf 21.040.000 Euro für die Ausgaben.

Art. 20 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte angepasste Haushaltsplan des "Institut du Patrimoine wallon" (Institut für das wallonische Erbe) für das Jahr 2006 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 14.390.000 Euro für die Einnahmen und auf 11.779.000 Euro für die Ausgaben.

Art. 21 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte angepasste Haushaltsplan des "Centre wallon de recherches agronomiques" (wallonisches Zentrum für agronomische Forschung) für das Jahr 2006 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 32.778.000 Euro für die Einnahmen und auf 32.778.000 Euro für die Ausgaben.

Art. 22 - Der dem vorliegenden Dekret beigefügte angepasste Haushaltsplan des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik) für das Jahr 2006 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 5.594.000 Euro für die Einnahmen und auf 6.006.000 Euro für die Ausgaben.

KAPITEL VII — *Schlussbestimmungen.*

Art. 23 - Das vorliegende Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Juli 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,
M. DAERDEN

Die Ministerin der Ausbildung,
Frau M. ARENA

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
Frau Ch. VIENNE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Sitzungsperiode 20045-2005*

Dokumente des Rates — 5-III bcd (2005-2006) Nr. 1 bis 3

Ausführliches — Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 19. Juli 2006

Diskussion — Abstimmung

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

(In Tausend EUR)

	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel				
	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Aufgeteilte Mittel	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Aufgeteilte Mittel	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Aufgeteilte Mittel	Nicht aufgeteilte Mittel
KAPITEL I. Ministerium der Wallonischen Region													
Organisationsbereich 01.													
Dotation an das Wallonische Parlament													
Programme 01.00		41.796	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41.796	0
Programme 01.01		1.681	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.681	0
		43.477	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43.477	0
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 01.													
Organisationsbereich 02.													
Kabinettausgaben													
Minister-Präsident der Wallonischen Regierung													
Programme 02.01		4.550	0	0	-18	0	0	0	0	0	0	4.532	0
des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung													
Programme 02.02		3.683	0	0	-14	0	0	0	0	0	0	3.669	0
des Ministers des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes													
Programme 02.03		3.467	0	0	-66	0	0	0	0	0	0	3.401	0
der Ministerin der Ausbildung													
Programme 02.04		1.761	0	0	-60	0	0	0	0	0	0	1.701	0
des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes													
Programme 02.05		3.060	0	0	+16	0	0	0	0	0	0	3.076	0
der Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen													
Programme 02.06		2.194	0	0	-8	0	0	0	0	0	0	2.186	0
des Ministers der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Aussenhandels													
Programme 02.07		3.683	0	0	-14	0	0	0	0	0	0	3.669	0
der Ministerin der Gesundheit und der sozialen Massnahmen													
Programme 02.08		2.763	0	0	-11	0	0	0	0	0	0	2.752	0
des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus													
Programme 02.09		3.196	0	0	-12	0	0	0	0	0	0	3.184	0
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 02.													
		28.357	0	0	-187	0	0	0	0	0	0	28.170	0
Organisationsbereich 09.													
Dienststellen der Wallonischen Regierung und Einrichtungen, die keiner Verwaltungsabteilung angegliedert sind													
Programme 09.01		4.386	0	0	+15	0	0	0	0	0	0	4.401	0
Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region													
Programme 09.02		3.009	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.009	0
Sozialdienst:													
Programme 09.03		1.667	0	0	-7	0	0	0	0	0	0	1.660	0
Dienststelle für administrative und finanzielle Hilfeleistungen zugunsten der Kabinette													
Programme 09.04		1.257	1.539	1.515	-2	0	0	0	0	0	1.255	1.539	1.515
Wallonisches Kommissariat EASI-WAL													
Programme 09.05		400	0	0	+3	0	0	0	0	0	0	403	0
Unterstützungszelle für den strategischen Plan 1 "Schaffung von Aktivitäten"													
Programme 09.06		1.010	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.010	0
Sekretariat der Wallonischen Regierung													
Programme 09.07		1.044	0	0	-10	0	0	0	0	0	0	1.034	0
Aus dem Amt geschiedene Mitarbeiter der Minister													
		12.773	1.539	1.515	-1	0	0	0	0	0	0	12.772	1.539
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 09.													

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

Programm	(In Tausend EUR)									
	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel	
	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgeteilte Mittel
Programm 11.11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	2.003	5.620	6.366	-546	-150	+2.425	1.457	5.470	8.791	0
Programm 11.12	18.246	21.995	34.535	+187	-1.770	+2.668	18.433	21.825	34.803	0
Programm 11.13	0	133.650	133.650	0	+1.478	+1.478	0	135.128	135.128	0
Programm 11.14	1.075	0	0	0	0	0	1.075	0	0	0
Programm 11.15	0	36.609	36.609	0	+549	+549	0	37.158	37.158	0
Programm 11.16	61.959	1.247.291	1.159.390	+838	+22.603	+35.825	62.797	1.269.894	1.195.215	0
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 11.										
Organisationsbereich 12.										
Technologen und Forschung.										
Programm 12.01	1.860	22.552	24.143	+300	0	-900	2.160	22.552	23.243	0
Programm 12.02	3.360	62.690	64.445	0	0	+3.600	3.360	62.690	68.045	0
Programm 12.03	4.910	68.955	73.561	0	+1.000	+1.000	0	69.955	74.561	0
Programm 12.04	0	3.789	4.557	0	+7	+7	4.910	3.796	4.564	0
Programm 12.05	0	9.500	9.500	0	0	0	0	9.500	9.500	0
<i>Errichtungsfonds: Fonds zur Finanzierung der Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region in Sachen Forschung und Technologie</i>										
Programm 12.06	0	2.675	12.599	0	+826	-449	0	3.501	12.150	0
	0	9.500	9.500	0	0	0	0	9.500	9.500	0
	0	12.175	22.099	0	+826	-449	0	13.001	21.650	0
	0	9.500	9.500	0	0	0	0	9.500	9.500	0
	0	2.675	12.599	0	+826	-449	0	3.501	12.150	0
	0	13.954	13.954	0	0	0	0	13.954	13.954	0
	0	30.403	31.435	0	-648	+8.324	0	29.755	39.759	0
	0	13.954	13.954	0	0	0	0	13.954	13.954	0
	0	44.357	45.389	0	-648	+8.324	0	43.709	53.713	0
	0	13.954	13.954	0	0	0	0	13.954	13.954	0
	0	30.403	31.435	0	-648	+8.324	0	29.755	39.759	0
Programm 12.06	10.130	181.440	190.160	+300	+1.007	+3.707	10.430	182.447	193.867	0
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 12.										
Organisationsbereich 13.										
Naturschätze und Umwelt.										
Programm 13.01	5.055	20.694	24.513	-263	+310	+969	4.792	21.004	25.482	0
	0	1.166	1.185	0	+86	+67	0	1.252	1.252	0
	0	108	108	0	0	0	0	108	108	0
	0	1.274	1.293	0	+86	+67	0	1.360	1.360	0
	0	108	108	0	0	0	0	108	108	0
	0	1.166	1.185	0	+86	+67	0	1.252	1.252	0

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

	<i>(In Tausend EUR)</i>									
	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel	
	Nicht aufgliederte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgliederte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgliederte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen
Programm 13.02	<i>Errichtungsfonds: Fonds für die Verwaltung des Waldes von Herbeumont (Artikel 1.16 des Staatsforstgesetzes vom 1. Juli 1983)</i>									
	0	722	752	0	-11	0	-41	0	711	711
	0	42	42	0	0	0	0	0	42	42
	0	764	794	0	-11	0	-41	0	753	753
Programm 13.03	<i>Saldo am 1. Januar</i>									
	0	42	42	0	0	0	0	0	42	42
Programm 13.04	<i>Verfügbare Mittel für das Jahr</i>									
	0	722	752	0	-11	0	-41	0	711	711
Programm 13.05	<i>Saldo am 31. Dezember</i>									
	545	0	40	+80	0	0	0	625	0	40
Programm 13.06	<i>Aktionen und Sensibilisierung im Bereich der Umwelt.</i>									
	36.234	44.281	49.338	+5.862	-5.784	0	-1.562	42.096	38.497	47.776
Programm 14.01	<i>Errichtungsfonds: Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe (Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle)</i>									
	0	13.897	20.261	0	-8.237	0	+213	0	5.660	20.474
Programm 14.05	<i>Einnahmen des laufenden Jahres</i>									
	0	18.090	18.090	0	-284	0	-284	0	17.806	17.806
Programm 15.01	<i>Verfügbare Mittel für das Jahr</i>									
	0	31.987	38.351	0	-8.521	0	-71	0	23.466	38.280
Programm 15.02	<i>Ausgaben zu Lasten der Fonds</i>									
	0	18.090	18.090	0	-284	0	-284	0	17.806	17.806
Programm 14.05	<i>Saldo am 31. Dezember</i>									
	0	13.897	20.261	0	-8.237	0	+213	0	5.660	20.474
Programm 14.01	<i>Genehmigungen, Kontrolle der Luftqualität, Bodenschätze und Vorbeugung der Umweltverschmutzung</i>									
	3.151	2.272	3.122	0	0	0	0	3.151	2.272	3.122
Programm 14.05	<i>Wasser (Kontrolle, Verwaltung und Produktion)</i>									
	8.935	36.164	42.035	-20	-550	0	+800	8.915	35.614	42.835
Programm 14.05	<i>Errichtungsfonds: Fonds für den Schutz des Wassers</i>									
	0	5.150	16.822	0	+1.806	0	-658	0	6.956	16.164
Programm 14.05	<i>Einnahmen des laufenden Jahres</i>									
	0	15.000	15.000	0	0	0	0	0	15.000	15.000
Programm 14.05	<i>Verfügbare Mittel für das Jahr</i>									
	0	20.150	31.822	0	+1.806	0	-658	0	21.956	31.164
Programm 14.05	<i>Ausgaben zu Lasten der Fonds</i>									
	0	15.000	15.000	0	0	0	0	0	15.000	15.000
Programm 14.05	<i>Saldo am 31. Dezember</i>									
	530	1.010	16.822	0	+1.806	0	-658	530	6.956	16.164
Programm 14.05	<i>Kontrolle der Umweltverschmutzung</i>									
	54.450	104.421	119.393	+5.659	-5.664	0	+207	60.109	98.757	119.600
Programm 14.05	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 13.</i>									
	1.158.035	115.078	96.990	+2.078	+22.522	0	+27.819	1.160.113	137.600	124.809
Programm 14.05	<i>Organisationsbereich 14. Lokale Behörden.</i>									
	3.182	23.040	21.255	+50	-50	0	-52	3.232	22.990	21.203
Programm 14.05	<i>Innere Angelegenheiten</i>									
	1.161.217	138.118	118.245	+2.128	-22.472	0	+27.767	1.163.345	160.590	146.012
Programm 14.05	<i>Sportinfrastruktur</i>									
	4.054	8.625	8.132	-375	-175	0	-544	3.679	8.450	7.588
Programm 14.05	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 14.</i>									
	410	41.126	33.026	0	+271	0	+4.250	410	41.397	37.276
Programm 14.05	<i>Organisationsbereich 15. Raumordnung und Wohnungswesen.</i>									
	0	1.139	1.143	0	0	0	0	0	1.139	1.143
Programm 14.05	<i>Raumordnung und Städtebau</i>									
	0	86	86	0	0	0	0	0	86	86
Programm 14.05	<i>Stadterneuerung, städtische Neubebauung und Sanierung der stillgelegten Gewerbebetriebsgelände</i>									
	0	1.225	1.229	0	0	0	0	0	1.225	1.229
Programm 14.05	<i>Errichtungsfonds: Fonds für funktionelle Raumordnungsmaßnahmen (Art. 183 des Gesetzbuches)</i>									
	0	86	86	0	0	0	0	0	86	86
Programm 14.05	<i>Saldo am 1. Januar</i>									
	0	1.139	1.143	0	0	0	0	0	1.139	1.143
Programm 14.05	<i>Einnahmen des laufenden Jahres</i>									
	0	86	86	0	0	0	0	0	86	86
Programm 14.05	<i>Verfügbare Mittel für das Jahr</i>									
	0	1.225	1.229	0	0	0	0	0	1.225	1.229
Programm 14.05	<i>Ausgaben zu Lasten der Fonds</i>									
	0	86	86	0	0	0	0	0	86	86
Programm 14.05	<i>Saldo am 31. Dezember</i>									
	0	1.139	1.143	0	0	0	0	0	1.139	1.143

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

	<i>(In Tausend EUR)</i>											
	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel			
	Nicht aufgeschiedene Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Mittel	Nicht aufgeschiedene Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Mittel	Nicht aufgeschiedene Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Mittel
	<i>Errichtungsfonds: Fonds zur Sanierung der stillgelegten Gewerbebetriebsgebäude und der Landschafts- und Umweltsanierungsgebiete</i> <i>Saldo am 1. Januar</i> <i>Einnahmen des laufenden Jahres</i> <i>Verfügbar für das Jahr</i> <i>Ausgaben zu Lasten der Fonds</i> <i>Saldo am 31. Dezember</i>											
Programm 15.03	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Programm 15.04	350	3.400	3.930	+50	0	+70	+120	400	3.470	3.470	4.050	0
Programm 15.05	67.041	44.030	45.099	+4.573	0	-2.894	-2.894	71.614	41.136	41.136	42.205	0
Programm 15.06	44.130	79.897	77.713	-356	0	+900	+1.734	43.774	80.797	80.797	79.447	0
	6.974	30.654	29.235	-27	0	+5	+703	6.947	30.659	30.659	29.938	0
	122.959	207.732	197.135	+3.865	0	-1.823	+3.369	126.824	205.909	205.909	200.504	0
	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 15.</i>											
Programm 16.01	1.034	57.682	57.682	0	0	+19	+19	1.034	57.701	57.701	57.701	0
Programm 16.02	11.043	6.238	7.194	0	0	0	0	11.043	6.238	6.238	7.194	0
	12.077	63.920	64.876	0	0	+19	+19	12.077	63.939	63.939	64.895	0
	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 16.</i>											
	<i>Organisationsbereich 17.</i>											
	<i>Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen.</i>											
Programm 17.01	34.254	18.111	15.381	-127	0	0	+1.254	34.127	18.111	18.111	16.635	0
Programm 17.02	993	0	0	+3.187	0	0	0	4.180	0	0	0	0
Programm 17.03	35.634	12.533	13.967	+780	0	0	-804	36.414	12.533	12.533	13.163	0
Programm 17.04	143.157	9.328	5.103	-859	0	0	+2.927	142.298	9.328	9.328	8.030	0
Programm 17.06	433.873	687	965	-59	0	+10	+4	433.814	697	697	969	0
	647.911	40.659	35.416	+2.922	0	+10	+3.381	650.833	40.669	40.669	38.797	0
	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 17.</i>											
Programm 18.01	9.053	30.147	38.354	+500	0	-391	-447	9.553	29.756	29.756	37.907	0
	9.053	30.147	38.354	+500	0	-391	-447	9.553	29.756	29.756	37.907	0
	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 18.</i>											
Programm 19.01	1.323	1.082	1.161	0	0	-100	-49	1.323	982	982	1.112	0
Programm 19.02	4.883	22.087	19.010	0	0	-50	+3.235	4.883	22.037	22.037	22.345	0
	0	83	83	0	0	+3.985	+3.986	0	4.068	4.068	4.069	0
	0	740	740	0	0	0	0	0	740	740	740	0
	0	823	823	0	0	+3.985	+3.986	0	4.809	4.809	4.809	0
	0	740	740	0	0	0	0	0	740	740	740	0
	0	83	83	0	0	+3.985	+3.986	0	4.068	4.068	4.069	0
	14.429	56.714	54.741	+1.847	0	-200	+330	16.276	56.514	56.514	55.071	0
	<i>Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember</i>											
Programm 19.03	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	220	220	0	0	0	0	0	220	220	220	0
	0	220	220	0	0	0	0	0	220	220	220	0
	0	220	220	0	0	0	0	0	220	220	220	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	28.796	17.008	17.076	-433	0	+70	+940	28.363	17.078	17.078	18.016	0
	<i>Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember</i>											
Programm 19.04	0	2.259	2.516	0	0	-39	+108	0	2.220	2.220	2.624	0
	0	610	610	0	0	0	0	0	610	610	610	0
	<i>Saldo am 1. Januar</i>											
	<i>Einnahmen des laufenden Jahres</i>											

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

(in Tausend EUR)

	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel			
	Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel		Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen
		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen									
Programm 19.05	0	2.869	3.126	0	-39	+108	0	2.830	3.234	0	2.830	3.234
	0	610	610	0	0	0	0	610	610	0	610	610
	0	2.259	2.516	0	-39	+108	0	2.220	2.624	0	2.220	2.624
	0	362	10.547	0	0	0	0	362	10.547	0	362	10.547
	49.431	97.253	102.535	+1.414	-280	+4.556	50.845	96.973	107.091		96.973	107.091
	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 19.</i>											
	<i>Organisationsbereich 30.</i>											
	<i>Interdepartementale Rückstellungen für die Planung 2000-2006 der Europäischen Mitfinanzierungen</i>											
Programm 30.01	0	2.050	2.276	0	0	0	0	2.050	2.276	0	2.050	2.276
Programm 30.02	0	103	0	0	0	0	0	103	0	0	103	0
Programm 30.03	0	60.559	4.951	0	0	0	0	60.559	4.951	0	60.559	4.951
Programm 30.04	0	5.471	203	0	0	0	0	5.471	203	0	5.471	203
Programm 30.05	0	253	1.504	0	0	0	0	253	1.504	0	253	1.504
Programm 30.06	0	758	458	0	0	0	0	758	458	0	758	458
Programm 30.07	0	1.698	15	0	0	0	0	1.698	15	0	1.698	15
Programm 30.08	0	519	1	0	0	0	0	519	1	0	519	1
Programm 30.09	0	3.935	0	0	0	0	0	3.935	0	0	3.935	0
	0	75.346	9.408	0	0	0	0	75.346	9.408	0	75.346	9.408
	<i>Gesamtbeträge für Organisationsbereich 30.</i>											
	<i>Organisationsbereich 31.</i>											
	<i>Interdepartementale Rückstellung bezüglich des wirtschaftlichen und ländlichen Impulsfonds</i>											
Programm 31.01	0	11.769	8.769	0	0	0	0	11.769	8.769	0	11.769	8.769
Programm 31.02	0	88.138	71.638	0	0	0	0	88.138	71.638	0	88.138	71.638
	0	99.907	80.407	0	0	0	0	99.907	80.407	0	99.907	80.407
	2.602.116	2.307.364	2.139.556	-25.892	+37.846	+78.277	2.576.224	2.345.210	2.217.833		2.345.210	2.217.833
	0	63.716	63.716	0	-284	-284	0	63.432	63.432	0	63.432	63.432
	0	69.567	100.471	0	-437	+14.455	0	69.130	114.926	0	69.130	114.926
	<i>Gesamtbeträge für Kapitel I. Ministerium der Wallonischen Region</i>											
	<i>Worunter Errichtungsfonds:</i>											
	<i>Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember</i>											

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

(in Tausend EUR)

	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel		
	Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel		Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel		Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen	Angepasste Mittel	
		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen					
		2.243.648	2.075.840		+38.130	+78.561		2.281.778	2.154.401		
Kapitel 2. Schuldenlast											
Organisationsbereich 40.											
Finanzen											
40.01 Programm	Finanzgarantie	1.158	0	0	0	0	0	0	0	0	
40.02 Programm	Direkte Schuldenlast	173.304	0	+397	0	0	0	173.701	0	0	
40.03 Programm	Indirekte oder von der Region übernommene Schuldenlast	20.581	0	0	0	0	0	20.581	0	0	
40.04 Programm	Fadels	22.608	0	+4.000	0	0	0	26.608	0	0	
40.05 Programm	Wallonische vermögensrechtliche Gesellschaften	24.000	0	0	0	0	0	24.000	0	0	
40.06 Programm	Finanzen und Rechnungsführung	917	0	-7	0	0	0	910	0	0	
40.07 Programm	Steuernwesen	14.602	0	0	0	0	0	14.602	0	0	
	Gesamtbeträge für Organisationsbereich 40.	257.170	0	+4.390	0	0	0	261.560	0	0	
	Gesamtbeträge für Kapitel 2. Schuldenlast	257.170	0	+4.390	0	0	0	261.560	0	0	
	<i>Worunter Errichtungsfonds:</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Kapitel 3. Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen										
	Organisationsbereich 50.										
	Generalsekretariat des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen										
50.01 Programm	Allgemeine Personalverwaltung des Ministeriums	182.206	0	0	0	0	0	182.206	0	0	
50.02 Programm	Funktionskosten und Leistungen durch Drittpersonen	10.741	47.550	47.550	+313	+9.100	+9.100	11.054	56.650	56.650	
	<i>Errichtungsfonds: Maut- und Havariefonds (Debet vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentlicher Arbeiten)</i>										
	Saldo am 1. Januar	0	2.446	4.565	0	-331	-50	0	2.115	4.515	
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	6.500	6.500	0	+8.400	+8.400	0	14.900	14.900	
	Verfügbar für das Jahr	0	8.946	11.065	0	+8.069	+8.350	0	17.015	19.415	
	Ausgaben zu Lasten der Fonds	0	6.500	6.500	0	+8.400	+8.400	0	14.900	14.900	
	Saldo am 31. Dezember	0	2.446	4.565	0	-331	-50	0	2.115	4.515	
	<i>Errichtungsfonds: Verkehrs- und Havariefonds (Debet vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentlicher Arbeiten)</i>										
	Saldo am 1. Januar	0	10.094	10.136	0	+1.337	+2.166	0	11.431	12.302	
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	1.600	1.600	0	+700	+700	0	2.300	2.300	
	Verfügbar für das Jahr	0	11.694	11.736	0	+2.037	+2.866	0	13.731	14.602	
	Ausgaben zu Lasten der Fonds	0	1.600	1.600	0	+700	+700	0	2.300	2.300	
	Saldo am 31. Dezember	0	10.094	10.136	0	+1.337	+2.166	0	11.431	12.302	

ERSTE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANES DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSAHR 2006 - LISTE DER PROGRAMME

(in Tausend EUR)

	Ursprüngliche Mittel				Anpassung				Angepasste Mittel			
	Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel		Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel		Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel		Nicht aufgeteilte Mittel	Aufgeteilte Mittel	
		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen		Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen
	0	420	577	0	+198	+132	0	618	709	0	618	709
	0	450	450	0	0	0	0	450	450	0	450	450
	0	870	1.027	0	+198	+132	0	1.068	1.159	0	1.068	1.159
	0	450	450	0	0	0	0	450	450	0	450	450
	0	420	577	0	+198	+132	0	618	709	0	618	709
Programm 50.03	33.953	0	0	-241	0	0	33.712	0	0	33.712	0	0
Programm 50.04	23.535	7.389	8.069	+777	-86	+1.501	24.312	7.303	9.570	24.312	7.303	9.570
Programm 50.05	8.333	0	0	-70	0	0	8.263	0	0	8.263	0	0
Programm 50.06	9.187	847	1.009	0	0	0	9.187	847	1.009	9.187	847	1.009
Programm 50.07	0	230	230	0	0	0	0	230	230	0	230	230
	267.955	56.016	56.858	+779	+9.014	+10.601	268.734	65.030	67.459	268.734	65.030	67.459
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 50.												
Organisationsbereich 51.												
Wegenetz der Region.												
Programm 51.01	8.727	180.954	181.396	0	+7.200	+12.525	8.727	188.154	193.921	8.727	188.154	193.921
Programm 51.02	0	44.968	45.449	0	0	+900	0	44.968	46.349	0	44.968	46.349
	8.727	225.922	226.845	0	+7.200	+13.425	8.727	233.122	240.270	8.727	233.122	240.270
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 51.												
Organisationsbereich 52.												
Wasserwege der Region.												
Programm 52.01	1.550	63.256	64.676	+1	0	+3.200	1.551	63.256	67.876	1.551	63.256	67.876
Programm 52.02	0	16.869	14.810	0	0	+300	0	16.869	15.110	0	16.869	15.110
	1.550	80.125	79.486	+1	0	+3.500	1.551	80.125	82.986	1.551	80.125	82.986
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 52.												
Organisationsbereich 53.												
Technische Dienststellen.												
Programm 53.03	13.974	12.390	18.764	0	+16	+16	13.974	12.406	18.780	13.974	12.406	18.780
Programm 53.04	2.177	362	828	-13	0	0	2.164	362	828	2.164	362	828
	16.151	12.752	19.592	-13	+16	+16	16.138	12.768	19.608	16.138	12.768	19.608
Gesamtbeträge für Organisationsbereich 53.												

TITEL V - REGIONALE UNTERNEHMEN

Anweis. Minister	Artikel	(In TausendEUR)									
		2006				Anpassungen				2006 nach Anpassungen	
		Nicht aufgegl. Mittel	Aufgegliederte Mittel erpflichtung ermächtigung	Ausgabe- ermächtigung	Mittel	Nicht aufgegl. Mittel	Aufgegliederte Mittel erpflichtung ermächtigung	Ausgabe- ermächtigung	Mittel	Nicht aufgegl. Mittel	Aufgegliederte Mittel erpflichtung ermächtigung
		Wallonisches Amt für Abfälle									
		<i>Abschnitt I - Laufende Geschäfte</i>									
LU	11. 03	Besoldungen und Zulagen für das aktive und beurlaubte Personal des regionalen Unternehmens und der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte"									
LU	11. 04	Zulagen jeglicher Art an das aktive und beurlaubte Personal des regionalen Unternehmens									
LU	12. 01.	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Leistungen zur Erfüllung der Aufgaben des regionalen Unternehmens, einschließlich der Studien und Sensibilisierungskationen im Bereich der Abfallwirtschaft									
LU	12. 02.	Entschädigungen jeglicher Art an das Personal für wirkliche Lasten und materielle Schäden, sowie Fahrkosten bezüglich der Dienstreisen									
LU	12. 03.	Dienstleistungsgewerbestudien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Leistungen sowie Studien, Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Versammlungskosten im Rahmen der Abfallwirtschaft									
LU	12. 04.	Aufwertung von häuslichen und nicht häuslichen Abfällen									
LU	12. 05.	Wiederinstandsetzung vom Amt wegen durch das OWD									
LU	12. 06.	Beteiligung des OWD an der Sanierung der stillgelegten Gewerbebetriebsgelände									
LU	12. 07.	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen in Zusammenhang mit der elektronischen Datenverarbeitung in Sachen Abfallverbringung und -vernichtung (nicht beschränkte Haushaltsmittel)									
LU	12. 08.	Kosten für die Erhebung der Abgabe auf Haushaltsabfälle (nicht beschränkte Haushaltsmittel)									
LU	14. 01.	Sonderkosten für die Verarbeitung, Verbringung oder Vernichtung der Abfälle, die durch die Region aufgrund der Artikel 16, 21 oder 28 des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle verausgabt werden									
LU	30. 01.	Unterstützungsmaßnahmen an den nichtöffentlichen Sektor im Bereich der Aufwertung des Hausmülls und der nichthäuslichen Abfälle									
LU	30. 02.	Zuschüsse für die Durchführung der Informationsstudien bezüglich der Tankstellen									
LU	30. 03.	Zuschüsse an den nicht-öffentlichen Sektor für die Vermeidung von Abfällen									
LU	30. 04.	Zuschüsse an den nicht-öffentlichen Sektor für die Vermeidung von Abfällen - Europäische Mitfinanzierung - Programm LIFE									
LU	32. 01.	Funktionskosten der SPACUE (nicht beschränkte Haushaltsmittel)									
LU	32. 02.	Funktionskosten des Ständigen Sekretariats der "Commission interrégionale de l'emballage"									
LU	32. 03.	Funktionskosten des "Comité de suivi du plan wallon des déchets" (Begleitausschuss für den wallonischen Abfallplan)									
LU	33. 01.	Verschiedene Entschädigungen an Drittpersonen									
LU	40. 01.	Unterstützungsmaßnahmen an den öffentlichen Sektor im Bereich des Hausmülls und der nichthäuslichen Abfälle									

Anweis. Minister	Artikel	(In TausendEUR)											
		2006				Anpassungen				2006 nach Anpassungen			
		Nicht aufgel. Mittel	Aufgegliederte Mittel erpflichung ermächti- gungen	Ausgabe- ermächti- gungen	Mittel	Nicht aufgel. Mittel	Aufgegliederte Mittel erpflichung ermächti- gungen	Ausgabe- ermächti- gungen	Mittel	Nicht aufgel. Mittel	Aufgegliederte Mittel erpflichung ermächti- gungen	Ausgabe- ermächti- gungen	Mittel
LU	43. 01.	5.726	—	—	—	5.726	—	—	—	5.726	—	—	—
LU	43. 02.	—	0	100	—	—	—	—	—	—	0	100	—
LU	43. 03.	1.011	—	—	—	1.011	—	—	—	1.011	—	—	—
LU	43. 04.	4.950	—	—	—	4.950	—	+3.171	—	8.121	—	—	—
LU	43. 05.	—	435	435	—	—	—	—	—	—	435	435	—
LU	03. 01.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	03. 02.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	03. 03.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	03. 04.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		15.447	13.931	14.740	—	15.447	13.931	+3.171	+1.624	16.612	15.555	15.940	—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt I.</i>											
		<i>Abschnitt II - - Kapitalgeschäfte</i>											
LU	50. 02.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	51. 01.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	51. 02.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	60. 01.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	71. 01.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LU	74. 06.	—	120	110	—	—	120	—	—	—	120	110	—
LU	81. 01.	—	—	250	—	—	—	—	—	—	—	250	—
LU	91. 01.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		0	120	360	—	0	120	+3.171	+1.624	0	120	360	—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt II.</i>											
		<i>Gesamtbeträge für die Ausgaben</i>											
		15.447	14.051	15.100	—	15.447	14.051	+3.171	+1.624	16.612	15.675	16.300	—

(In TausendEUR)

Anweis. Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Festgestellte Ansprüche		
			2006	Anp,	2006 nach Anp.
		<i>Abschnitt II - Laufende Geschäfte</i>			
LU	16. 01.	Verkauf von Dienstleistungen	7		7
LU	16. 02.	Verschiedene Erträge	—		—
LU	16. 03.	Gebühren für die Unterlagen bezüglich der Abfallverbringung	240		240
LU	16. 04.	Beitrag des landwirtschaftlichen Sektors an den Kosten für die Beseitigung und Verarbeitung der Leichen von Zuchttieren	740		740
LU	16. 05.	Beitrag der Interkommunalen im Betrieb des Netzes "Dioxine"	839		839
LU	06. 01.	Abbuchung aus dem Fonds für die Verwaltung der Abfallstoffe	21.015	+557	21.572
LU	06. 03.	01. Zinsen der angelegten Fonds	—		—
LU		02. Abbuchung aus dem Tilgungsfonds	—		—
LU		03. Abbuchung aus dem Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber	—		—
LU	06. 04.	Sonderdotation der Wallonischen Region zur Bewirtschaftung der Tierabfälle	5.700		5.700
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt I.</i>	28.541	+557	29.098
		<i>Abschnitt II - Kapitalgeschäfte</i>			
LU	96. 01.	Ertrag der Anleihen	—		—
LU	08. 04.	Dotation der Wallonischen Region	—	+3.814	3.814
LU	08. 05.	Verschiedene Vermögenseinnahmen	—		—
LU	08. 06.	Abbuchung aus dem Erneuerungsfonds	—		—
LU	08. 07.	Abbuchung aus dem Reservefonds	—		—
LU	08. 08.	Eingliederung des am 31. 12. 2001 vorhandenen Kassenüberschusses (+) / Kassenfehlbetrags (-)	—		—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt II.</i>	—	+3.814	3.814
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN	28.541	+4.371	32.912

TITEL VII - EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES

(In TausendEUR)

"OFFICE DE PROMOTION DES VOIES NAVIGABLES" (AMT ZUR FÖRDERUNG DER SCHIFFBAREN WASSERSTRÄßEN)					
Anw. Minist.	Artikel		2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		ABSCHNITT I LAUFENDE GESCHÄFTE			
		A. EINNAHMEN			
DA	16.01.00	Rückzahlung von Dienstleistungen	0		0
DA	16.02.10	Verschiedene Erträge	1		1
DA	41.03.30	Beteiligung der Wallonischen Region	430	-52	378
DA	08.01.30	Saldo am 31. Dezember 2005	0	139	139
		GESAMTBETRAG FÜR DIE EINNAHMEN	431	87	518
		B. Ausgaben			
DA	11.03.11	Besoldungen und Zulagen für das Personal des Amtes zur Förderung der schiffbaren	0		0
DA	11.04.31	Zulagen jeglicher Art an das Personal des Beratungsausschusses des Amtes zur Förderung der schiffbaren Wasserstraßen	15		15
DA	12.02.30	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufträge des Amtes, insbesondere Kosten der Dienstaufträge, Teilnahme an Messen, Seminare, Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Gutachten, Studien, Ausbildung, usw.	364	67	431
DA	12.03.30	Funktionskosten	30	10	40
DA	30.01.00	Zuschüsse zur Förderung der Binnenschifffahrt	10	10	20
DA	34.01.00	Sozialfonds für die Flussschifffahrt	12		12
		Gesamtbetrag für die Ausgaben	431	87	518
		C. Übertragungen			
		D. Einstweilige Mittel			
DA	11.05.11	Rückstellung für die Indexierung der Gehälter, Kosten der sozialen Planung	0		0
		Gesamtbetrag für die einstweiligen Mittel.	0		0
		E. Saldo			
		EINNAHMEN	431	87	518
		Ausgaben	431	87	518
		Einstweilige Mittel	0		0
		Gesamtbetrag für den Saldo	0		0

(In TausendEUR)

Anw. Minist.	Artikel		2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		ABSCHNITT II - KAPITALGESCHÄFTE			
		A. EINNAHMEN			
DA	61.03.31	Beteiligung der Wallonischen Region	20		20
DA	08.01.30	Saldo am 31. Dezember 2005	0	49	49
DA	70.01.00	Verschiedene Vermögenseinnahmen	0		0
		GESAMTBETRAG FÜR DIE EINNAHMEN	20	49	69
		B. Ausgaben			
DA	74.06.20	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich der Transportmittel	20	49	69
		Gesamtbetrag für die Ausgaben	20	49	69
		C. Übertragungen			
		D. Saldo			
		EINNAHMEN	20	49	69
		Ausgaben	20	49	69
		Saldo	0		0

(In TausendEUR)

Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		Wallonische Agentur für die Förderung einer Qualitätslandwirtschaft			
		EINNAHMEN			
		<u>Kapitel 41</u> <i>Erträge infolge der Ausübung der statutarischen Aufgabe</i>			
LU	16.01.11	Ertrag der Dienstleistungen (Beitragszahlungen, Handelsmarken, ...)	3.100	+10	3.110
LU	16.02.11	Verkauf von Förderungsmaterial			
LU	11.01.40	Beteiligung des Personals an den Kosten der Essengutscheine	7		7
LU	26.01.10	Zinsen der Kapitalanlagen			
		Gesamtbetrag für Kapitel 41	3.107	+10	3.117
		<u>Kapitel 45</u> <i>Beteiligungen der Region</i>			
LU	08.20.00	Abhebung aus der Reserve der Einrichtung		+400	400
LU	46.01.30	Zuschuss	4.495	+4	4.499
		Gesamtbetrag für Kapitel 45	4.495	+404	4.899
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN	7.602	+414	8.016
		AUSGABEN			
		<u>Kapitel 51</u> <i>Den der Einrichtung beigeordneten Personen geschuldete Beträge</i>			
LU	11.01.00	Entlohnung	1.483	-100	1.383
LU	11.02.20	Soziallasten (Arbeitgeberbeiträge, gesetzliche Versicherungen, ärztliche Aufsicht, ...)	431		431
LU	11.03.40	Sonstige finanzielle Vorteile (Mahlzeitschecks, ...)	59		59
LU	11.04.31	Familienzulagen	49		49
LU	12.01.00	Vergütungen der Mitglieder der Ausschüsse			
LU	12.02.11	Dienstfahrten, Vertretungskosten, ...	65		65
		Gesamtbetrag für Kapitel 51	2.087	-100	1.987
		<u>Kapitel 52</u> <i>An Drittpersonen geschuldete Summen für Dienstleistungen, Lieferungen, Arbeiten</i>			
LU	12.03.12	Mietkosten von Gebäuden	180		180
LU	12.04.11	Mietkosten von Material und Mobiliar	21		21
LU	12.05.11	Bürokosten	140		140
LU	12.06.30	Förderung der Landwirtschaft (05)	4.000	-100	3.900
		.01 Spezifität der w. Landwirtschaft (05)	400		400
		.02 Positives Image der Betriebe und Produkte (05)	800		800
		.03 Generische Förderung der Produkte (Qualität) (05)	1.050		1.050
		.04 Geschmackserziehung (05)	250		250
		.05 Förderung der sozialen, kulturellen und umweltbezogenen Funktion der Landwirtschaft (05)	200		200

Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
	.06	Förderung der Kollektivmarke und der differenzierten Qualitätsproduktion (05)	800	-100	700
	.07	Förderung der verschiedenen Vertriebsverfahren (05)	500		500
LU	12.07.11	Kosten im Zusammenhang mit den Streitsachen	22	+10	32
LU	12.08.11	Finanzkosten	1		1
LU	12.09.11	Kosten für das Fahrmaterial	30		30
LU	12.10.11	Kosten für das EDV-Material	80		80
LU	30.01.00	Zuschüsse	1.000	+504	1.504
	.01	Spezifität der wall. Landwirtschaft	450	+46	496
	.02	Image der Produkte und Produzenten	300		300
	.03	Förderung der sozialen, kulturellen und umweltbezogenen Funktion der Landwirtschaft	100		100
	.04	Sonstiges	150	+28	178
	.05	Differenzierte Qualität und Kollektivmarke		+430	430
LU	50.01.00	Zuschüsse für Investitionsausgaben		+100	100
		Gesamtbetrag für Kapitel 52	5.474	+514	5.988
		<u>Kapitel 55</u> <i>An Drittpersonen geschuldete Summen für den Erwerb von Vermögensgütern</i>			
LU	71.01.00	IMMOBILIEN			
LU	74.01.10	Erwerb von Fahrmaterial	15		15
LU	74.02.22	Erwerb von EDV-Material	16		16
LU	74.03.22	Erwerb von Mobiliar	10		10
		Gesamtbetrag für Kapitel 55	41		41
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN	7.602	+414	8.016

		<i>(In TausendEUR)</i>			
Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		WISSENSCHAFTLICHES INSTITUT ÖFFENTLICHEN DIENSTES			
		EINNAHMEN			
LU	16.01.11	Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen	2.035		2.035
LU	39.01.10	EU-Beteiligungen	246		246
LU	46.01.40	Zuschüsse für Funktionskosten und für die Entwicklung	1.699	147	1.846
LU	46.02.40	Zuschüsse für ständige Aufträge	13.293		13.293
LU	46.03.40	Zuschüsse für Aufträge, deren Bestimmung ist, ständig zu werden	1.645		1.645
LU	46.04.40	Zuschüsse für zeitweilige Aufträge	710		710
LU	46.05.40	Zuschüsse für Ausgaben für Immobilieninfrastrukturen	233		233
LU	46.06.40	Zuschüsse für Europäische Aktivitäten	247		247
LU	46.07.40	Zuschüsse für Altlasten	0	785	785
		GESAMTBETRAG FÜR DIE EINNAHMEN	20.108	932	21.040
		AUSGABEN			
LU	11.01.11	Entlohnungen	9.342	111	9.453
LU	11.01.12	Entlohnungen für Altlasten	0	785	785
LU	11.01.20	Sozialbeiträge	3.083	36	3.119
LU	11.01.40	Sozialdienst, Essengutscheine, Arbeitskleidung	292		292
LU	12.01.11	Allgemeine Funktionskosten	3.772		3.772
LU	12.01.30	Mitwirkung von Drittpersonen und Zulieferanten	1.382		1.382
LU	12.01.50	Steuern, gemeindliche und provinzielle Abgaben	9		9
LU	74.01.10	Erwerb von Fahrzeugen	218		218
LU	74.01.22	Erwerb von Mobiliar, Material, Büchern	1.753		1.753
LU	74.01.30	IMMOBILIEN	233		233
LU	74.01.40	Unkörperliche Investitionen	24		24
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN	20.108	932	21.040

(In TausendEUR)

Anw. Minister	Artikel	Einnahmetabelle	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		Institut für das wallonische Erbe			
		Laufende Einnahmen			
DA	06.01.00	Verschiedene Erträge	157	+35	192
DA	06.02.00	Im Rahmen des Kontos für Projekte erhaltene Schenkungen	PM		PM
DA	16.01.12	Beteiligung des Personals an den Kosten der Essengutscheine	14	-2	12
DA	16.10.01	Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen an das Archeoforum	137		137
DA	16.10.02	Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen an das CWAB	PM		PM
DA	16.11.10	Erträge aus Vereinbarungen / Leistungen und dem Verkauf von Dokumenten	45	-35	10
DA	16.12.10	Erträge aus dem Verkauf von Ausbildungslehrgängen (Paix-Dieu)	42		42
DA	28.11.00	Erträge aus der Verwaltung von regionalen Gütern, die dem IPW anvertraut wurden, einschl. Mieten und Konzessionen	45		45
DA	39.01.10	Beteiligungen an den Kosten der Ausbildungsaufträgen am Ort "Paix-Dieu"	28	+7	35
DA	39.11.10	Beteiligung der Europäischen Institutionen an den Kosten der Ausbildungslehrgänge	PM		PM
DA	46.01.10	Dotation der Wallonischen Region	6.081	+5	6.086
		Gesamtbetrag der laufenden Einnahmen	6.549	+10	6.559
		Kapitaleinnahmen			
DA	59.11.10	Beteiligung der Europäischen Institutionen an den Kosten für Renovierung, Sanierung und Wiederbenutzung der unter Schutz gestellten Gebäude	148	-148	-
DA	66.11.00	Rückzahlung von vom Institut für Rechnung von Dritten vorfinanzierten Arbeiten und Studien	24	-6	18
DA	66.11.10	Beteiligung der bezuschussenden Behörden an den Kosten für Renovierung, Sanierung und Wiederbenutzung der unter Schutz gestellten Gebäude	2.877	-161	2.716
DA	68.11.10	Beteiligung der Wallonischen Region an den Arbeiten an dem Hotel "Soèr" in Solières	-	-	-
DA	76.11.30	Erlös aus dem Verkauf der sanierten Gebäude	500		500
DA	77.11.40	Erlös aus dem Verkauf von Wertgegenständen	PM		PM
DA	89.11.10	Rückzahlung von Krediten der institutionellen Behörden	701		701
		Gesamtbetrag der Kapitaleinnahmen	4.250	-315	3.935
		Gesamtbetrag der Einnahmen	10.799	-305	10.494
		<i>übertragene Reserven (Art.223,7° sub. Art. 5 Dekret vom 01.04.1999)</i>	<i>4.191</i>		<i>3.896</i>
		Gesamtbetrag der Einkünfte (Art.223,7° sub. Art. 5 Dekret vom 01.04.1999)	14.990		14.390

Ausgaben**Betriebskosten***(In Tausend EUR)*

Anw. Minister	Artikel		MA			MP		
			2006	Anpassungen	2006 nach Amp.	2006	Anpassungen	2006 nach Amp.
		Personalkosten						
DA	11.01.11	Entlohnung: versteuerbare brutto Entlohnung	1.549		1.549	1.549		1.549
DA	11.02.12	Sonstige Gehaltselemente	104	+32	136	104	+32	136
DA	11.03.20	Landesamt für soziale Sicherheit, Beiträge und Versicherungen zu Las	678	+128	806	678	+128	806
DA	11.04.31	Direkte Zulagen: Familienzulagen	53		53	53		53
DA	11.05.40	Sonstige Vorteile	73		73	73		73
DA	11.06.00	Sonstige mit dem Personal verbundene Kosten	39	+25	64	39	+25	64
DA	11.07.00	Beratungsausschuss: Unkosten und Anwesenheitsvergütungen der Mitglieder	5		5	5		5
		Gesamtbetrag für die mit dem Personal verbundenen Kosten	2.501	+185	2.686	2.501	+185	2.686
		Dienstleistungen und Güter, die nicht im Verzeichnis aufgeführt sind						
DA	12.01.11	Lieferungen und sonstige Kosten	198		198	198		198
DA	12.02.11	EDV-Material (Betriebskosten)	44		44	44		44
DA	12.03.11	Miete / Wartung von Material u. a. technischem Material	20		20	20		20
DA	12.04.10	Administrative Räumlichkeiten und Gebäude f. Betrieb	199		199	199		199
DA	12.05.10	Fahrmaterial (Funktionkosten der Fahrzeuge)	35		35	35		35
DA	12.06.10	Gerichts- und Finanzkosten	8		8	8		8
		Gesamtbetrag f. Dienstl. & Güter, die nicht im Verzeichnis aufgeführt sind	504	-	504	504	-	504
		Erworbene Güter, die im Verzeichnis aufgeführt sind						
DA	74.01.10	Erwerb von Fahrzeugen	-	-	-	-	-	-
DA	74.02.20	Telefone und Fax	10		10	10		10
DA	74.03.20	Bibliothekbücher, CD-Rom,...	25		25	25		25
DA	74.04.20	Erwerb von Mobiliar	130	+14	144	130	+14	144
DA	74.05.20	Erwerb von EDV-Material und -Lizenzen	46		46	46		46
DA	74.06.20	Erwerb von Material jeglicher Art, einschließlich des technischen Mate	45	+20	65	45	+20	65
		Gesamtbetrag f. erworbene Güter, die im Verzeichnis aufgeführt sind	255	+34	289	255	+34	289
		Gesamtbetrag für die Betriebskosten:	3.260	+219	3.479	3.260	+219	3.479

Mit den Dekretaufgaben verbundene (laufende) Ausgaben

(In Tausend EUR)

Anw. Minister	Artikel	Laufende Ausgaben	MA			MP		
			2006	Anpassungen	2006 nach Anp.	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
DA	12.11.10	Ausbildungspraktika und Einführungslehrgänge Ausbilderverträge	120		120	120		120
DA	12.12.30	Lieferungen und Dienstleistungen für die Ausbildungen und Einführungslehrgänge	125		125	125		125
DA	12.13.10	Förderungs- und Kommunikationsmaßnahmen: Events und Werbeträger im Zusammenhang mit Immobiliaraufträgen und dem Zentrum Paix-Dieu	181		181	181		181
DA	12.14.10	Organisation der Tage des offenen Denkmals	200	+70	270	200	+70	270
DA	12.15.10	Herausgabe oder Veröffentlichung von Drucksachen, Schallträgern, audiovisuellen bzw. EDV-Trägern im Zusammenhang mit Immobiliaraufträgen und dem Zentrum Paix-Dieu	169		169	169		169
DA	12.16.10	Wartung und Betrieb von dem IPW anvertrauten geschützten Gütern	70		70	70		70
DA	12.17.10	Studienkosten und Honorare, die sich nicht direkt auf Arbeiten beziehen	57	+209	266	62	+139	201
DA	12.18.10	Veröffentlichung eines Werks zusammen mit der "Ecole d'Avignon"	32		32	32		32
DA	12.19.10	Öffentlichkeitsarbeit, Teilnahme an und Organisa- tion von Seminaren, Kolloquien und Aus- stellungen, Versammlungskosten, im Rahmen der Sensibilisierung für das Kulturerbe	100		100	100		100
DA	12.20.10	Veröffentlichungen	350	+15	365	350	+15	365
DA	31.11.30	Mit der Bewirtschaftung des "Archeoforum" von Lüttich verbundene Ausgaben	223		223	223		223
DA	31.12.30	Mit der Bewirtschaftung des CWAB verbundene Ausgaben	48		48	48		48
DA	33.01.00	Zuschüsse an den Privatsektor als Beihilfe für Publikationen, Ausstellungen, Kolloquien, Veranstaltungen zur Sensibilisierung und Förderung des Kulturerbes	110	+40	150	110	+40	150
DA	33.04.00	Zuschüsse an den Privatsektor als Beihilfe für die Tage des öffentlichen Denkmals	80		80	80		80
DA	33.07.00	Zuschüsse für die Verwaltungs- und Betriebs- kosten der unter Schutz gestellten Gebäude, architektonischen Standorte und archäologischen Stätten der Wallonischen Region	824	+22	846	824	+22	846
DA	33.08.00	(Neu) Zuschüsse an den Privatsektor als Beihilfe für die Sensibilisierung und Förderung v on archäologischen Stätten und Ausgrabungen	307	+62	369	307	+62	369
DA	34.11.40	Zulagen und Ausbildungsstipendien	6		6	6		6
DA	40.01.00	Zuschüsse an den Privatsektor als Beihilfe für Publikationen, Ausstellungen, Kolloquien, Veranstaltungen zur Sensibilisierung und Förderung des Kulturerbes	40	-15	25	40	-15	25
DA	41.02.00	Zuschüsse an den öffentlichen Sektor für die Tage des öffentlichen Denkmals	50		50	50		50
Gesamtbetrag für die laufenden Ausgaben			3.091	+404	3.495	3.096	+333	3.429

Mit den Dekretaufgaben verbundene Investitionsausgaben*(In Tausend EUR)*

Anw. Minister	Artikel	Investitionsausgaben	MA			MP		
			2006	Anpassungen	2006 nach Anp.	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
DA	71.11.30	Erwerb von dinglichen Immobilienrechten	340	-340	-	340	-340	-
DA	72.11.30	Kosten für Renovierung, Sanierung oder Rehabilitation von unter Schutz gestellten Gütern die dem IPW gehören, einschl. der Studien, Kosten und Honorare	1.224	-631	593	558	-118	440
DA	72.12.30	Kosten für Renovierung, Sanierung oder Rehabilitation von unter Schutz gestellten Gütern der Wallonischen Region einschl. der Studien, Kosten und Honorare	715	-390	325	522	-304	218
DA	72.13.30	Kosten für Renovierung, Sanierung oder Rehabilitation der "Paix-Dieu", einschl. der Studien, Kosten und Honorare	747		747	2.579	+933	3.512
DA	72.14.30	(Abgeändert) Kosten für Renovierung des Sitzes des IPW einschl. der Studien, Kosten und Honorare	13	+8	21	13	+92	105
DA	72.15.30	Renovierungsarbeiten an dem Hotel "Soër" in Solière	-	+265	265	-	+265	265
DA	72.16.30	Kosten für Renovierung, Sanierung oder Rehabilitation von sonstigen unter Schutz gestellten Gütern die auf der Liste des Ipw eingetragen sind	281	-51	230	287	+32	319
DA	74.11.00	Erwerb von Mobilien (pädagogisches Mobilien oder Wertgegenstände und Kunstwerke)	-		-	-		-
DA	74.12.30	Notariatskosten	12		12	12		12
DA	81.11.40	Beteiligung in Gesellschaften oder Partnerschaften	PM		PM	PM		PM
		Gesamtbetrag für die Investitionsausgaben	3.332	-1.139	2.193	4.310	560	4.870
		Gesamtbetrag für die mit den Dekretaufgaben verbundenen Kosten	6.423	-735	5.688	7.406	+894	8.300
		GESAMTBETRAG	9.683		9.167	10.666		11.779

<i>(In Tausend EUR)</i>					
Anweisender Minister	Artikel	Bezeichnungen	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		Wallonisches Zentrum für agronomische Forschung			
		EINNAHMEN			
		<u>Chapitre 41</u>			
		<i>Erträge infolge der Ausübung der statutarischen Aufgabe</i>			
LU	16.01.11	Ertrag von Leistungen	3.850		3.850
LU	16.02.11	Ertrag von Vereinbarungen	11.200		11.200
LU	16.03.11	Außergewöhnliche Einnahmen	13		13
LU	11.01.40	Beteiligung des Personals an den Kosten der Essengutscheine	0		0
LU	11.01.41	Verwaltungskosten	700		700
LU	16.04.11	Beitreibung der für Rechnung von Drittpersonen getätigten Ausgaben	60		60
LU	16.05.11	Beteiligung an den Entlohnungen	340		340
LU	16.06.11	Abbuchung aus den laufenden Mitteln	0		0
		Gesamtbetrag für Kapitel 41	16.163		16.163
		<u>Chapitre 45</u>			
		<i>Beteiligungen der Region</i>			
LU	41.02.30	Funktionszuschüsse des CRA-W	16.562	+53	16.615
		Gesamtbetrag für Kapitel 45	16.562	+53	16.615
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN	32.725	+53	32.778
		AUSGABEN			
		<u>Chapitre 51</u>			
		<i>Den der Einrichtung beigeordneten Personen geschuldete Beträge</i>			
LU	11.01.10	Personallasten	16.117	+53	16.170
LU	11.03.20	Außergesetzliche Soziallasten - Anteil des Arbeitgebers	30		30
LU	11.04.40	Sonstige Personalkosten	40		40
LU	11.06.31	Sozialdienst:	120		120
LU	11.07.31	Spezifische technische Ausbildung	15		15
LU	12.01.11	Fahrten Wohnsitz-Arbeitsplatz:	60		60
LU		Dienstfahrten, Vertretungskosten, ...	0		0
		Gesamtbetrag für Kapitel 51	16.382	+53	16.435
		<u>Chapitre 52</u>			
		<i>An Drittpersonen geschuldete Summen für Dienstleitungen, Lieferungen, Arbeiten usw. die Dienstleistungen oder Güter betreffen, die nicht inventarisiert werden können</i>			
LU	12.02.12	Immobilie und Versicherung	0		0
LU	12.03.11	Miete, Lasten und Instandhaltung, Reparaturarbeiten	496		496
LU	12.04.11	Lieferungen jeglicher Art und Energie	1.100		1.100
LU	12.05.30	Außendienststellen – Dienstleistungseinrichtungen	50		50
LU	12.06.11	Versicherungen, die nicht für das Personal bestimmt sind	48		48
LU	12.07.11	Entlohnung von Dritten	60		60

Anweisender Minister	Artikel	Bezeichnungen	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.	
LU	12.08.11	Kommunikation und Fahrtkosten	400		400	
LU	12.09.11	Zeitarbeiter und zur Verfügung gestellte Personen	40		40	
LU	12.10.11	Förderung des Images	118		118	
LU	12.10.12	SONSTIGE BETRIEBSKOSTEN	275		275	
LU	12.10.13	Finanzlasten	17		17	
LU	12.10.14	Sonstige außergewöhnliche Aufwendungen	3		3	
LU	12.10.15	Beitreibbare Ausgaben zu Lasten von Drittpersonen	50		50	
LU	12.13.11	Ausgaben nach Vereinbarung	10.926		10.926	
		Gesamtbetrag für Kapitel 52	13.583		13.583	
		<u>Chapitre 53</u>				
		<i>An Drittpersonen geschuldete Summen infolge der Ausübung der statutarischen Aufgabe der Einrichtung</i>				
	12.14.00	Allgemeine Funktionskosten für das Labor	880		880	
	12.15.00	Produktionskosten für die pflanzliche Erzeugung	160		160	
	12.16.00	Produktionskosten für die tierische Erzeugung	127		127	
	12.17.00	Eintragung und Schutz der Pflanzen- und Tierarten, Patente	13		13	
	12.18.00	Interministerielle Ausgaben	90		90	
	12.19.00	Mitwirkung von Drittpersonen und Zulieferanten	110		110	
		Gesamtbetrag für Kapitel 53	1.380		1.380	
		<u>Chapitre 55</u>				
		<i>An Drittpersonen geschuldete Summen für den Erwerb von Vermögensgütern</i>				
	71.01.00	IMMOBILIEN				
	74.01.10	Erwerb von Fahrmaterial				
	74.02.22	Erwerb von Mobilien, Material, Büchern				
	74.03.22	Anschaffung von Laborausrüstungen	1.300	}	1.300	
	74.04.22	Erwerb von EDV-Material				
	74.05.22	Erwerb von landwirtschaftlichen Ausrüstungen				
	74.06.22	Erwerb von Büchern und Dokumentation	80			80
		Gesamtbetrag für Kapitel 55	1.380		1.380	
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN	32.725	+53	32.778	

(In Tausend EUR)

Anw. Ministe	Artikel	<u>Einnahmentabelle</u>	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik			
		<u>Laufende Geschäfte</u>			
DI	06.01.00	Verschiedene Erträge - interne Verrichtungen	-		-
DI	16.01.12	Beteiligung des Personals an den Kosten der Essengutscheine	8		8
DI	16.11.10	Erträge infolge von Dienstleistungsabkommen und Erlös aus dem Verkauf von Dokumenten	30		30
DI	26.01.01	Zinsen der Anlage von verfügbaren Mitteln	P.M.		P.M.
DI	39.11.10	Beteiligung der Europäischen Einrichtungen an der Finanzierung der Studien	P.M.		P.M.
DI	46.01.10	Dotation der Wallonischen Region Zuschuss der Wallonischen Region zur Finanzierung des Arbeitsprogramms der	4.408	1	4.409
MA	46.03.10	Beobachtungsstelle für Beschäftigungsfragen	917		917
MA	46.04.10	Zuschuss der Wallonischen Region zur Finanzierung der Tätigkeiten der Zelle für die Chancengleichheit in Sachen Beschäftigung und Ausbildung	93	- 93	0
AN	46.05.10	Zuschuss der Wallonischen Region zur Finanzierung des Arbeitsprogramms der Beobachtungsstelle für die Mobilität	230		230
		<u>Kapitalgeschäfte</u>	P.M.		P.M.
		Gesamtbetrag der Einnahmen	5.686	- 92	5.594

Anw. Ministe	Artikel	<u>Tableau des opérations internes</u>	2006	Anpassungen	2006 nach Anp.
		<u>Interne Verrichtungen</u>			
DI	08.01.20	Interne Verrichtungen im Rahmen der Funktion des Instituts	-		-
DI	08.02.20	Mit den Dekretaufgaben verbundene interne Verrichtungen	412		412
MA	08.03.20	(Neu) Übertrag von vorigem Haushaltsjahr - Beobachtungsstelle für Beschäftigungsfragen	-		-
AN	08.04.20	(Neu) Übertrag von vorigem Haushaltsjahr - Beobachtungsstelle für die Mobilität	-		-
MA	08.03.20	Interne Verrichtungen in Verbindung mit der Beobachtungsstelle für Beschäftigungsfragen	-		-
AN	08.04.20	Interne Verrichtungen in Verbindung mit der Beobachtungsstelle für die Mobilität	-		-
		Zwischengesamtbetrag (a)	412		412
DI		Verwendung	412		412
MA		Verwendung	-		-
AN		Verwendung	-		-
		Zwischengesamtbetrag (b)	412		412
		Gesamtbetrag (a) - (b)	-		-

(In Tausend EUR)

Anw. Minister	Basiszweck	Ausgabentabelle	R I E P	2006			Anpassungen			2006 nach Anpassungen		
				Aufgegliederte Mittel			Aufgegliederte Mittel			Aufgegliederte Mittel		
				Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflicht. ermächtigtungen	Ausgabe- ermächtigtungen	Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflicht. ermächtigtungen	Ausgabe- ermächtigtungen	Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflicht. ermächtigtungen	Ausgabe- ermächtigtungen
I. Betriebshaushalt												
1 - Personal												
DI	11.01.11	Entlohnungen (Brutto-Gehälter)	R		1904	1904		1	1		1905	1905
DI	11.02.12	Sonstige Gehaltselemente	R		224	224					224	224
DI	11.03.20	Beiträge und Versicherungen zu Lasten der Arbeitgeber	R		455	455					455	455
DI	11.04.31	Familienzulagen	R		35	35					35	35
DI	11.05.40	Sonstige Vorteile	R		40	40					40	40
DI	11.06.00	Sonstige mit dem Personal verbundene Kosten	R		11	11					11	11
DI	11.07.02	Sozialdienst:	R		9	9					9	9
DI	11.08.00	Kosten und Vergütungen, die den Mitgliedern des CWEPS (Wallonischer R	R		7	7					7	7
Gesamtbetrag für die mit dem Personal verbundenen Kosten					0	2685	2685	1	1		2686	2686
2. Dienstleistungen und Güter, die nicht im Verzeichnis aufgeführt sind												
DI	12.01.11	Lieferungen und sonstige Kosten	R	—	70	70					70	70
DI	12.02.11	EDV-Funktionskosten	R	—	10	10					10	10
DI	12.03.11	Mietung/Wartung von Material jeglicher Art, einschließlich des technischen	R	—	3	3					3	3
DI	12.04.10	Mietzins und Nebenkosten der Verwaltungsräumlichkeiten und -gebäude	R	—	220	220					220	220
DI	12.05.10	Gerichts- und Finanzkosten	R	—	11	11					11	11
DI	12.06.10	Umzugskosten	R	—	15	15					15	15
DI	12.07.11	Bibliothekbücher und -zeitschriften	R	—	90	90					90	90
Gesamtbetrag für die mit den Lieferungen und Dienstleistungen verbundenen Kosten					0	419	419				419	419
3 - Erworbene Güter, die im Verzeichnis aufgeführt sind												
DI	74.01.20	Telefonzentrale und -apparate	R	—	35	35					35	35
DI	74.02.20	EDV-Netz und -Server	R	—	100	100					100	100
DI	74.03.20	Computer	R	—	25	25					25	25
DI	74.04.20	Generische EDV-Lizenzen	R	—	81	81					81	81
DI	74.05.20	Erwerb von Material verschiedener Art, u.a. Kopier und Drucker	R	—	15	15					15	15
DI	74.06.20	Möbiliar	R	—	30	30					30	30
Gesamtbetrag für die mit den im Verzeichnis aufgeführten beweglichen Gütern verbundenen Ausgaben					0	286	286				286	286
Gesamtbetrag für die Betriebskosten					0	3390	3390	1	1		3391	3391
II. Mit den Dekretaufgaben verbundene Ausgaben												
Laufende Geschäfte												
DI	12.11.10	Forschungsvereinbarungen	R	—	238	238					238	238
DI	12.12.10	Umfragen	R	—	1220	720					1220	720
DI	12.13.10	Spezialisierte EDV-Daten und Lizenzen	R	—	207	207					207	207
DI	12.14.10	Kosten für den Druck und die Verbreitung der Veröffentlichungen	R	—	207	207					207	207
DI	12.15.10	Ausbildungskosten für die Mitglieder des IWEPS (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik)	R	—	26	26					26	26
DI	12.16.10	Kosten für die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, usw.	R	—	50	50					50	50
DI	12.17.10	Kosten für die Veranstaltung von Versammlungen, Kolloquien und Seminaren, usw.	R	—	20	20					20	20
MA	12.19.10	Forschungsvereinbarungen, Umfragen und Erwerb von sonstigen Dienstleistungen für die Beobachtungsstelle für Beschäftigungsfragen	R	—	827	917					827	917
AN	12.20.10	Forschungsvereinbarungen, Umfragen und Erwerb von sonstigen Dienstleistungen für die Beobachtungsstelle für die Mobilität	R	—	230	230					230	230
MA	12.21.10	Forschungsvereinbarungen, Umfragen und Erwerb von sonstigen Dienstleistungen für die Zelle für die Chancengleichheit in Sachen Beschäftigung und Ausbildung	R	—	93	93		-93	-93		0	0
Gesamtbetrag für die laufenden Ausgaben					0	3118	2708	-93	-93		3025	2615
Investitionsgeschäfte												
						P.M.	P.M.				P.M.	P.M.
Gesamtbetrag für die Ausgaben					0	6508	6098				6416	6006
Gesamtbetrag für die Ausgaben					0	6508	6098		-92	-92	6416	6006
Gesamtbetrag der Einnahmen					0	5686					5594	
Interne Verrichtungen					0	412					412	

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2006 — 4000

[C — 2006/27137]

19 JULI 2006. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De niet-gesplitste kredieten en de gesplitste kredieten tot dekking van de uitgaven van het Waalse Gewest tijdens het begrotingsjaar 2006 worden aangepast en verdeeld in basisallocaties overeenkomstig de bij dit decreet gevoegde opgesomde programma's en begrotingstabel die hierna zijn samengevat.

De opgesomde programma's en de tabel bevatten de raming van de uitgaven die in 2006 ten laste van de variabele kredieten dienen aangerekend te worden.

<i>(In euro)</i>	Aard van de kredieten	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Ministerie van het Waalse Gewest	NGK	2.576.224.000	2.576.224.000
	GK	2.281.778.000	2.154.401.000
	VK	63.432.000	63.432.000
Schuldenlast	NGK	261.560.000	261.560.000
	GK	-	-
	VK	-	-
Ministerie van Uitrusting en Vervoer	NGK	367.169.000	367.169.000
	GK	761.641.000	780.494.000
	VK	17.650.000	17.650.000
Algemeen totaal	NGK	3.204.953.000	3.204.953.000
	GK	3.043.419.000	2.934.895.000
	VK	81.082.000	81.082.000

Art. 2. Artikel 28 van het decreet van 15 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 wordt gewijzigd als volgt :

« In afwijking van artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, kunnen de basisallocaties van programma 02 van organisatieafdeling 51, van programma 02 van organisatieafdeling 52 en van programma's 03 tot 04 van organisatieafdeling 53 worden overgedragen van het ene naar het andere programma door de Minister belast met Uitrusting en Begroting. »

Art. 3. De leden van de Waalse Regering en de Minister van Begroting worden ertoe gemachtigd de kredieten toegekend aan de intergemeentelijke vereniging voor de exploitatie van het circuit van Francorchamps over te dragen van de begrotingsprogramma's naar een basisallocatie waarin moet worden voorzien op programma 02, organisatieafdeling 50.

Art. 4. De Waalse Regering wordt ertoe gemachtigd volgende bedragen te storten op de bij DEXIA Bank geopende gewestelijke rekening voor de sanering van de financiën van met schulden bezwaarde gemeenten :

— op 1 augustus 2006 : 38.423.000 euro d.i. de aanvullende gewestelijke tegemoetkoming;

— op 1 oktober 2006 : de schijf waarvan sprake in artikel 20, § 4, van het decreet van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten. De gemeenten die thesaurieleningen hebben aangegaan met toegang tot de gewestelijke rekening voor de sanering van de financiën van met schulden bezwaarde gemeenten worden, in de zin van artikel 20, § 4, beschouwd als gemeenten met financiële moeilijkheden.

Art. 5. In het kader van het programma voor beroepsdoorstroming wordt de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling ertoe gemachtigd kredieten over te dragen tussen basisallocaties 41.01, programma 12.01, 41.01, programma 15.01, 41.02, programma 54.01 en 41.01, programma 54.02.

Art. 6. Artikel 44 van het decreet van 15 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 wordt gewijzigd als volgt :

« De Minister van Tewerkstelling en de Minister van Begroting worden ertoe gemachtigd de kredieten nodig voor de uitvoering van het Plan voor Sociale Inclusie over te dragen van programma 09 van organisatieafdeling 11 naar basisallocaties 33.02 van programma 08 en 31.08 van programma 12 van organisatieafdeling 11. »

Art. 7. In artikel 45 van het decreet van 15 december houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006, worden de vermeldingen van de toelagen opgenomen in programma's 02 en 03 van organisatieafdeling 12, 01 van organisatieafdeling 14, 02 en 06 van organisatieafdeling 15, 01, 03, 04 en 06 van organisatieafdeling 17, 02 van organisatieafdeling 50 en 01 van organisatieafdeling 54 gewijzigd als volgt :

Programma 12.02 : Onderzoek :

Toelagen toegekend in het kader van het samenwerkingsakkoord met de Gemeenschap Wallonië - Brussel (Toekomstcontract)

Toelagen aan het FRIA (PAP-AW)

Toelagen aan collectieve onderzoekscentra voor de financiering van onderzoeksprojecten, aankoop van voorzieningen en voor dienstverleningen inzake technologische adviezen

Toelagen aan universiteiten, gelijkgestelde inrichtingen en aan interfaces universiteit-bedrijf voor de verspreiding en de ontwikkeling van nieuwe technologieën, industrieel basisonderzoek, vermeerdering en verbetering van de betrekkingen tussen de industrie- en universiteitskringen

Intensifiëring van stimulerende programma's in het kader van het "Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)" (Plan "Prioritaire Acties voor de Toekomst van Wallonië")

Toelage aan het "Agence de Stimulation Technologique" (Agentschap voor Technologische Stimulering) (PAP-AW)

Inrichting van expertiseprogramma's in het kader van het "Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon (PAP-AW)"

Versterking van het spin-offbeleid in het kader van het "Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon" (PAP-AW)

Tegemoetkoming van het Waalse Gewest in het kapitaal van het "Agence de Stimulation Technologique" (PAP-AW)

Programma 12.03 : Tegemoetkoming aan bedrijven :

Oprichting van innovatieve zeer kleine bedrijven (Toekomstcontract)

Toelagen voor de technologische vernieuwing en ontwikkeling (hulpverlening aan de KMO's)

Versterking van het spin-outbeleid (partim KMO) in het kader van het "Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon" (PAP-AW)

Toelagen aan bedrijven voor de financiering van projecten voor industrieel basisonderzoek

Versterking van het spin-outbeleid (partim ondernemingen) in het kader van het "Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon" (PAP-AW)

Hulpverlening aan de KMO's en de zeer kleine bedrijven in het kader van het economisch beleid voor telecommunicatie (Toekomstcontract)

Programma 14.01 : Binnenlandse aangelegenheden :

Toelagen voor de werking van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest en voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Toelagen voor de werking van het Gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten en voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Toelagen voor de werking van het Gewestelijk centrum voor de vorming van personeelsleden van de plaatselijke en provinciale besturen van Wallonië en voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Toelagen en vergoedingen aan gemeenten, provincies, intercommunales en openbare of privé-instellingen die bedenking-, bewustmakings- en opleidingsacties voeren in verband met het beheer van de plaatselijke besturen, de burgerzin, de participatieve democratie, de maatschappelijke integratie en de algemene doelstellingen van het programma.

Toelagen ten gunste van Namen-Hoofdstad.

Toelagen aan de gemeenten en politiezones voor specifieke acties met het oog op sociale integratie en veiligheid en voor acties die op gelijkaardige specifieke behoeften inspelen.

Toelagen en vergoedingen aan de gemeenten, intercommunales en aan openbare of privé instellingen in het kader van de steun aan het beheer.

Toelagen en vergoedingen aan de gemeenten, intercommunales en aan openbare of privé instellingen voor de beroepsopleiding van het gemeentepersoneel en van de mandatarissen.

Toelagen en vergoedingen aan gemeenten voor de uitvoering van mechanismen voor de verbetering van hun eigen diensten en van de aan de burgers verleenden diensten

Toelagen en vergoedingen aan de gemeenten, intercommunales en aan openbare instellingen in het kader van de medefinanciering van in de gemeenten ontwikkelde Europese programma's.

Toelagen en vergoedingen aan de gemeenten, intercommunales en aan openbare of privé instellingen in het kader van de buitenschoolse kinderopvang.

Toelagen en vergoedingen aan gemeenten, intercommunales en aan openbare instellingen, met inbegrip van de Gouverneurs in het kader van partnerschappen inzake veiligheidsprojecten

Toelagen en vergoedingen aan gemeenten, intercommunales en aan openbare instellingen voor de bevordering, op alle gebieden, van de burgerlijke betrokkenheid en het partnerschap inzake buurtpreventie

Toelagen aan gemeenten en provincies met het oog op de toekenning van een voorschot op de compensatie van de forfaitarisering van de verminderingen van de onroerende voorheffing.

Toelagen in het kader van de steun aan de slachtoffers van de ramp in Zuid- en Zuidoost-Azië

Financiering in het kader van de organisatie van de verkiezingen van oktober 2006

Toelagen voor de beroepsopleiding van het personeel van de provinciebesturen.

Toelagen aan gemeenten voor de organisatie van etappes in het kader van de "Tour de la Région wallonne"

Toelagen aan privé of openbare instellingen voor onderzoek, bewustmaking, voorlichting en opleiding alsook voor acties i.v.m. wegeninfrastructuren op het gebied van gesubsidieerde werken.

Toelagen aan de plaatselijke besturen en andere publiekrechtelijke personen voor werken of studies inzake wegen en openbare gebouwen of voor de aankoop van materieel

Toelage aan het Gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten in het kader van gemeentelijke investeringen van openbaar nut op bovenlokaal vlak.

Toelage aan de ondergeschikte openbare besturen om de verbetering van de leefomgeving, de netheid, de veiligheid, de onthaal- en toegankelijkheidsomstandigheden in openbare gebouwen en de sociale integratie in de hand te werken

Toelage aan de Ombudsdienst in het kader van de bemiddeling van de Plaatselijke Besturen.

Toelage aan de Plaatselijke Besturen in het kader van de tenuitvoerlegging van fase II van het meerjaarlijkse actieplan ter vermindering van de permanente woning in de toeristische voorzieningen van Wallonië.

Toelage aan de Duitstalige Gemeenschap in het kader van de bevoegdheidsoverdracht inzake Plaatselijke Besturen.

Toelage voor de ontwikkeling van de Informatie- en Communicatietechnologieën en de e-Gemeente.

Toelage in het kader van het vormingsplan.

De begroting toegerekend op basisallocatie 63.04.01.van Titel II van programma 01 van Organisatieafdeling 14 is met name bestemd voor de subsidiëring van het Mercureplan en van de "Espaces Multi Services (EMI)".

Toelagen aan gemeenten en VZW in het kader van de organisatie van de etappes van de "Tour de la Région wallonne"

Toelagen wegens fiscale compensaties ten bate van provincies en gemeenten

Toelagen voor de tenuitvoerlegging van het "Qualité"-plan

Programma 15.02 : Stadsvernieuwing en sanering van afgedankte bedrijfsruimten :

Toelagen voor acties met het oog op de bevordering en de aanmoediging van de herbestemming, renovatie en aanpassing van het bestaand patrimonium met het oog op een zuiniger gebruik van de bodem.

Toelagen voor acties en studies die bijdragen tot de uitvoering van de wederinrichting van de gebieden voor landschappelijk en milieuerstel.

Tussenkomst, via een aan de "SOGEPA" gegeven opdracht voor de aankoop en de wederinrichting van de gebieden voor landschappelijk en milieuerstel ten bate van operatoren die in het kader van een opdracht als afgevaardigd bouwheer optreden.

Toelagen aan gemeenten die voorkomen op de lijst van de bevoorrechte initiatiefgebieden van type I, in het kader van het gewestelijk grondbeleid. Die toelagen zijn bestemd om :

— hetzij de gemeente aan te sporen onroerende goederen geschikt voor stadsuitbreiding aan te kopen teneinde meer bebouwde of te bouwen onroerende goederen aan te bieden in het

gebied;

— hetzij de ruil of de verkoop aan te sporen van onroerende goederen die niet geschikt zijn voor stadsuitbreiding en die eigendom zijn van de gemeente teneinde goederen te kunnen kopen die geschikt zijn voor stadsuitbreiding of die op stedenbouwkundig vlak passen in het kader van een gemeentelijk beleid voor woonuitbreiding.

Toelagen voor de uitvoering van de beleiden inzake stadsheropleving en -vernieuwing

Toelagen voor acties met het oog op de bevordering en de aanmoediging van de renovatie en de aanpassing van het bestaand patrimonium met het oog op een zuiniger gebruik van de bodem.

Toelagen aan de gemeenten voor de uitvoering van de stadsvernieuwingsverrichtingen in de bevoorrechte initiatiefgebieden bedoeld in artikel 174, § 2, 2 en 3 van het "Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine" (Waaals Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium) voor de aanwerving van een voltijds personeelslid, "projectleider" genoemd, dat uitsluitend belast is met het beheer van de stadsvernieuwingsverrichting. Die verrichtingen worden forfaitair vastgesteld op 37.000 euro per jaar en per stadsvernieuwingsverrichting.

Toelagen aan gemeenten die stadsvernieuwingsverrichtingen van het type "initiatiefwijk" ondernemen om een deel van de loonkosten en andere kosten verbonden aan de oprichting en de werking van buurtregieën te dekken.

« Toelagen bestemd voor het opmaken van een dossier m.b.t. de uitbreiding van de omtrek van een verrichting van stadsvernieuwing door gemeenten die een dergelijke verrichting uitvoeren en die, om de doelstellingen bedoeld in artikel 173, § 1, van het "Code wallon de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine" te bereiken, een door de Waalse Regering vastgelegde omtrek van zo'n verrichting moeten uitbreiden.

Deze toelagen :

— bedragen 50 % van de kosten verbonden met het opmaken van het dossier m.b.t. de uitbreiding van de omtrek van de betrokken erkende verrichting van stadsvernieuwing;

— zijn onderworpen aan de indiening van een dossier die ten minste de volgende stukken (of elementen) bevat :

1. het bewijs van enerzijds de noodzaak van de geplande uitbreiding van de erkende omtrek en anderzijds van de afstemming van de voorgestelde grenzen van de geplande uitbreiding op de erkende omtrek;

2. de opsomming en de beschrijving van de uit te voeren projecten met het oog op het bereiken van de doelstellingen die de basis vormen van de geplande uitbreiding van de omtrek;

de financiële raming van de kosten van de te voeren acties in het kader van de geplande uitbreiding van de omtrek (fasering, verwervingen, werken, ...);

3. het advies van de plaatselijke commissie voor stadsvernieuwing, indien ze bestaat, of, bij gebrek daaraan, van de gemeentelijke commissie;

4. een uittreksel van de beraadslaging van de gemeenteraad waarbij bovenbedoeld uitbreidingsproject en de gegevens bedoeld in bovenvermelde punten 1, 2 en 3 worden goedgekeurd;

5. en aan zijn goedkeuring, op advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening – Afdeling Actieve Ordening – en van het Bestuur, door de Minister bevoegd voor stadsvernieuwing. »

Programma 15.06 : Monumenten, landschappen en opgravingen :

Toelagen voor voorafgaande studies, bescherming, herwaardering, herbesteding, restauratie en bevordering van het monumenten-, natuurlijk en archeologisch patrimonium van het Waalse Gewest.

Toelagen aan de privé en publieke sector voor een maximumbedrag van 6.000 euro (BTW niet inbegrepen) gelijk aan maximum 60 % van uit te voeren werken met het oog op acties voor het onderhoud van het Waalse patrimonium die betrekking hebben op de gezamenlijke voorzorgs- of herstellingsoperaties die voorlopig of definitief worden ondernomen in een als monument beschermd goed, opgenomen in de beschermingslijst of dat (na het instellen van een wettelijk onderzoek) op het punt staat om als monument beschermd te zijn.

Programma 17.01 : Gezondheid :

Toelagen aan het "onderzoekscentrum voor bescherming van de maatschappij" van het Psychiatrisch Ziekenhuis "Les Marronniers"

Toelagen voor studies, onderzoek en acties op het gebied van de milieugezondheidskunde

Toelagen voor onderzoek, studies en acties op het gebied van gezondheid en geestelijke gezondheid.

Toelagen aan de tele-onthaalcentra

Toelagen aan instellingen en groepen die door hun acties tot de voorlichting m.b.t. gezondheid bijdragen.

Toelagen aan het "Institut Scientifique de Service Public- ISSEP" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut).

Toelagen aan de instellingen voor studies, experimenten en acties op het vlak van geestelijke gezondheid, drugsgebruik en zorgcircuits.

Toelagen voor palliatieve zorg

Investeringsstoeilage op het gebied van gezondheid, geestelijke gezondheid, drugsgebruik en zorgcircuits.

Toelagen inzake sociale ziekten

Toelagen aan de Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en -diensten ("SISD")

Toelagen voor de uitrusting en inrichting van de Diensten voor geestelijke gezondheid die ressorteren onder de privé en openbare sector

Toelagen aan de Contactpunten op gezondheidsgebied

Toelagen aan de diensten van de non-profitsector teneinde hun energiefactuur te verminderen

Toelagen wegens tegemoetkomingen in de niet-gesubsidieerde lasten van de ziekenhuizen van Bergen en Doornik

Programma 17.03 : Sociale actie :

Ondersteuning van initiatieven op het gebied van sociale actie.

Toelagen voor de financiering van onderzoek op sociaal gebied.

Werkings-, personeels- en uitrustingsstoeilagen aan openbare en privé sociale steunpunten

Toelagen aan instellingen waarvan de opdracht erin bestaat immigranten te helpen op godsdienstig of moreel gebied

Steun aan initiatieven van het Europees Vluchtelingenfonds (EVF)

Steun aan het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (IFMB)

Toelagen voor de sociale integratie van de bevolking van buitenlandse herkomst.

Toelagen voor onderzoeks-, informatie-, denk- en actie-instellingen met een gewestelijke, transregionale en transnationale aard inzake de integratie van migranten.

Toelagen aan opvanghuizen en gemeenschapshuizen.

Toelagen aan de gewestelijke centra voor de integratie van vreemdelingen of de bevolking van buitenlandse herkomst

Toelagen aan coördinatie- en documentatie-instellingen op sociaal vlak.

Ondersteuning van specifieke initiatieven van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en van andere openbare besturen.

Ondersteuning voor de opleiding van sociale interveniënten en van ambtenaren.

Ondersteuning van het toezicht in de sector welzijnswerk, sociale en gezondheidsactie alsmede medisch-sociale sector.

Toelagen aan de diensten voor hulpverlening aan gedetineerden.

Steun van het nationaal plan voor gelijke kansen

Steun aan de coördinatie van rechterlijk arrondissement

Steun aan de reflectiegroep inzake hulp aan slachtoffers

Toelagen aan openbare instellingen in het kader van de acties "Eté solidaire, je suis partenaire"

Toelagen voor de inschakeling in het arbeidscircuit van de gerechtigden op sociale integratie.

Subsidies voor voorzieningen op het gebied van sociale actie.

Uitrustingsstoeilagen ten gunste van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en van Hoofdstukken XII.

Toelagen voor de aankoop, de inrichting en de voorzieningen van terreinen voor circusartiesten

Steun aan privé en openbare diensten voor sociale integratie

Steun van de consumenten aan privé en openbare scholen

Steun aan privé en publieke initiatieven inzake gelijke kansen

Toelagen aan de vzw's die partner zijn van de sociale steunpunten die men aan het oprichten is

Toelagen aan de vzw "l'Observatoire du Crédit et de l'endettement"

Toelagen aan de vzw "Osiris-Crédal-Crédit social"

Toelagen aan het sociaal Contactpunt van Namen

Toelagen aan de diensten van de non-profitsector teneinde hun energiefactuur te verminderen

Programma 17.04 : Gezin en derde leeftijd :

Toelagen voor initiatieven inzake gezin en derde leeftijd.

Toelagen aan erkende diensten voor gezinshulp en thuishouding, van de openbare en privé-sector.

Toelagen voor de permanente vorming van de maatschappelijke werkers.

Toelagen in het kader van de buitenschoolse opvang van jonge kinderen

Bijkomende toelage aan de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp per gepresteerd uur ten gunste van gebruikers die wonen in dunbevolkte gemeenten

Toelage voor de infrastructures van privé of openbare instellingen m.b.t. kind en gezin

Infrastructuurtoelage inzake huivering voor de 3de leeftijd

Toelagen aan de "Espaces-Rencontres"

Investeringsstoelage op het gebied van het gezin en de 3de leeftijd

Toelagen aan de centra voor gezinsplanning en de centra voor levens- en gezinsvragen voor de aanwerving van contraceptieve middelen in het kader van het Plan voor sociale inclusie

Toelagen aan de diensten van de non-profitsector teneinde hun energiefactuur te verminderen

Toelagen aan erkende diensten voor gezinshulp en thuishouding van de privé-sector wegens tegemoetkoming in reiskosten.

Programma 17.06 : Gehandicapten :

Toelagen voor de mobiliteit en toegankelijkheid van gehandicapten.

Toelagen voor de toegankelijkheid en gebruikersvriendelijkheid van telecommunicatie ten behoeve van gehandicapten.

Toelagen voor acties m.b.t. de bevordering en sociale integratie van gehandicapten.

Toelagen voor initiatieven op het gebied van de gebarentaal.

Investeringsstoelagen inzake de toegang van gehandicapte personen tot telecommunicatie, gebouwen, ...

Toelagen aan de diensten van de non-profitsector teneinde hun energiefactuur te verminderen

Programma 50.02 : Werkingskosten en prestaties door derden :

Toelagen voor de organisatie van tentoonstellingen en lezingen evenals voor studies.

Toelagen voor de bevordering van acties inzake verkeersveiligheid.

Toelagen aan diverse verenigingen en groeperingen voor acties met het oog op de bewustmaking, voorlichting en opleiding inzake openbare infrastructuur.

Toelagen aan de intercommunale voor de exploitatie van het circuit Spa-Francorchamps.

Programma 54.01 : Openbaar interstedelijk en schoolvervoer :

Toelagen aan verenigingen voor de bevordering van het openbaar vervoer.

Toelagen aan verenigingen die de mobiliteit inzake vervoer bestuderen en/of aanbevelen.

Toelagen ter ondersteuning van organisatoren van manifestaties in verband met vervoer.

Toelagen ter bevordering van het imago van het Waalse Gewest en zijn bijdrage ten gunste van het vervoer.

Toelagen aan de maatschappijen van de TEC-groep en aan de "Société régionale wallonne des Transports" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij) met het oog op de exploitatie van het net en op de realisatie van investeringen en acties ter verbetering van de kwaliteit en de veiligheid van het openbaar vervoer, het beheer van human resources, de mobiliteit en intermodaliteit van het personenvervoer.

Tegemoetkoming in het kader van de gewestelijke voorfinanciering van de projecten van spoorweginfrastructuren van de NMBS.

Art. 8. In afwijking van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Begroting ertoe gemachtigd om kredieten over te dragen tussen basisallocaties 33.02, 33.05, 33.06 van programma 01, 01.02 van programma 02, 33.05, 33.07, 33.19 en 33.22 van programma 03, 33.02 en 33.66 van programma 04 en 41.03 van programma 06 van organisatieafdeling 17.

Art. 9. Artikel 49 van het decreet van 15 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 2 van het decreet van 17 december 1992 houdende oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel. 2. Opggericht wordt een Tol- en Averijfonds – Sector Wegen en Autosnelwegen, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Bestemd worden voor het Fonds de ontvangsten die voortvloeien :

a) uit terugbetalingen uitgevoerd door derden verantwoordelijk voor schade aan de roerende en onroerende gebouwen van het domein van het Waalse Gewest die beheerd worden door het Directoraat-generaal Snelwegen en Wegen en door het Directoraat-generaal Technische Diensten, alsook uit terugvorderingen van ten onrechte voorgesloten bedragen in het kader van de regeling van geschillen inzake aansprakelijkheid wegens genoemde feiten;

b) uit alle betalingen opgelegd bij de wetgevende en reglementaire bepalingen betreffende het gebruik van het wegen- en snelwegennetwerk.

Op het krediet betreffende het in het eerste lid bedoelde Fonds worden enkel de uitgaven aangerekend die betrekking hebben op :

- a) het herstel van de schade aan het wegen- en autowegennetwerk;
- b) het onderhoud van voornoemd netwerk.

De uitgaven voortvloeiend uit de in het tweede lid, b), bedoelde ontvangsten worden aangerekend ten belope van 75 % op de bouw en het onderhoud van de wegen en snelwegen en ten belope van 25 % op de vervoersector. »

Bovendien kan voornoemd Fonds overgaan tot de registratie van de door de SOFICO verrichte stortingen met het oog op de financiering van de onteigeningen die zullen plaatsvinden in het Gewest voor de afwerking van de N5 (E420). » ”.

Art. 10. In artikel 4 van het decreet van 17 december 1992 houdende oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken wordt een vierde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Genoemd fonds wordt ertoe gemachtigd om de stortingen te registreren die door de SOFICO verricht zijn als tegenprestatie van de door het MET verleende diensten in het kader van het dienstcontract betreffende het beheer van het "Canal du Centre". » ”.

HOOFDSTUK II. — Machtigingen

Art. 11. In het kader van het herstructureringsplan m.b.t. de openbare huisvestingsmaatschappijen wordt de Regering ertoe gemachtigd om over te gaan tot de afbetalingsregeling van de schuld van de vennootschappen.

HOOFDSTUK III. — Gewestelijke waarborgen

Art. 12. Artikel 74 van het decreet van 15 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 wordt gewijzigd als volgt :

« De Minister van Begroting, in overleg met de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden, kan de Thesaurie machtigen om financiële middelen te gebruiken tot een bedrag van 300.000.000 euro om de uitgaven te dekken die enerzijds gedaan zijn namens het EOGFL – afdeling Oriëntatie en afdeling Waarborg en dit volgens de behoeften van de betalende instelling van het Waalse Gewest die ertoe gemachtigd is om die uitgaven te betalen alsook de door de Europese Commissie maandelijks gestorte voorschotten (na inachtneming van de met die financiële middelen gedane uitgaven) en anderzijds de uitgaven toegekend in het kader van de verrichtingen m.b.t. de beurzen "melkquota's" en "quota's voor moederkoeien". »

De financiële lasten die voortvloeien uit die voorfinanciering zijn ten laste van basisallocatie 21.01 van programma 03 van organisatieafdeling 19. »

Art. 13. Artikel 74 van het decreet van 15 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 wordt gewijzigd als volgt :

« De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen kan, met de toestemming van de Minister van Begroting, de gewestelijke waarborg toekennen voor de leningen die door de Psychiatrische ziekenhuizen aangegaan zijn voor de aankoop, de bouw, de renovatie en de uitrusting van medisch-sociale structuren ten belope van een maximum bedrag van 2.665.000 euro. »

Art. 14. Artikel 84 van het decreet van 15 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 wordt gewijzigd als volgt :

"De Waalse Regering wordt ertoe gemachtigd de aan te gaan leningen te bepalen naargelang de staat van de geldmiddelen van de "Société wallonne de crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet). Het totaalbedrag van de onder dekking van de gewestelijke waarborg toegestane leningen mag in geen geval hoger zijn dan 270.000.000 euro.

De waarborg dekt eveneens de verrichtingen van financieel beheer die aan deze leningen verbonden zijn. »

Art. 15. De Waalse Regering wordt ertoe gemachtigd de waarborg van het Gewest toe te kennen voor de leningen van de "Société régionale wallonne des aéroports" (Waalse Gewestelijke Luchthavenmaatschappij) betreffende de uitvoering van de investeringsprogramma's voor het jaar 2006, goedgekeurd door de Regering, tot een maximumbedrag van 35 miljoen euro.

Bovendien wordt de regering ertoe gemachtigd om de gewestelijke waarborg toe te kennen voor de swaptransacties met interest alsook voor de transacties ter dekking van het risico van de interestenschommeling, voor de leningen 2006 ten bedrage van 35 miljoen euro en voor de leningen 2007 ten bedrage van 84 miljoen euro.

HOOFDSTUK IV. — Gewestelijke bedrijven

Art. 16. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting van de "Office wallon des Déchets" (Waalse Gewestelijke Dienst voor Afvalstoffen) voor 2006 wordt goedgekeurd. Die begroting bedraagt 32.912.000 euro voor de ontvangsten en 32.912.000 euro voor de uitgaven.

HOOFDSTUK V. — Afzonderlijk beheerde gewestelijke diensten

Art. 17. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting 2006 van de "Office de Promotion des Voies navigables" (Dienst voor de Bevordering van de bevaarbare Waterwegen) wordt goedgekeurd.

Die begroting bedraagt 587.000 euro voor de ontvangsten en 587.000 euro voor de uitgaven.

HOOFDSTUK VI. — Instellingen van openbaar nut

Art. 18. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting van het "Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité" (Waals Agentschap voor de Bevordering van een kwaliteitslandbouw) voor 2006 wordt goedgekeurd.

Die begroting bedraagt 8.016.000 euro voor de ontvangsten en 8.016.000 euro voor de uitgaven.

Art. 19. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut) voor 2006 wordt goedgekeurd.

Die begroting bedraagt 21.040.000 euro voor de ontvangsten en 21.040.000 euro voor de uitgaven.

Art. 20. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting van het "Institut du patrimoine wallon" (Instituut voor het Waalse Patrimonium) voor 2006 wordt goedgekeurd.

Die begroting bedraagt 14.390.000 euro voor de ontvangsten en 11.779.000 euro voor de uitgaven.

Art. 21. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting van het "Centre wallon de recherches agronomiques" voor 2006 wordt goedgekeurd.

Die begroting bedraagt 32.778.000 euro voor de ontvangsten en 32.778.000 euro voor de uitgaven.

Art. 22. De bij dit decreet gevoegde aangepaste begroting van het "Institut wallon d'évaluation" (Waals instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek) voor 2006 wordt goedgekeurd.

Die begroting bedraagt 5.594.000 euro voor de ontvangsten en 6.006.000 euro voor de uitgaven.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 23. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Namen, 19 juli 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,

M. DAERDEN

De Minister van Vorming,

Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. Ch. VIENNE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken van de Raad. — 5 - III bcd (2005-2006), nrs.1 tot 3.

Volledig verslag. — Openbare zitting van 19 juli 2006.

Bespreking – Stemming.

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

(Duizend EUR)

	Aanvankelijke kredieten				Aanpassing				Aangepaste kredieten			
	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Ordonnancerende kredieten
		Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten				Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten				
	Hoofdstuk 1 Ministerie van het Waalse Gewest											
	Organisatieafdeling 01.											
	Dotatie aan het Waalse Parlement.											
01.00	41.796	0	0	0	0	0	0	0	0	41.796	0	0
01.01	1.681	0	0	0	0	0	0	0	0	1.681	0	0
	43.477	0	0	0	0	0	0	0	0	43.477	0	0
	Totalen voor organisatieafdeling 01.											
	Organisatieafdeling 02.											
	Kabinetsuitgaven											
	<i>Minister-President van de Waalse Regering.</i>											
02.01	4.550	0	0	0	-18	0	0	0	0	4.532	0	0
	<i>van de Minister van Huishouding, Vervoer en Regionale Ontwikkeling</i>											
02.02	3.683	0	0	0	-14	0	0	0	0	3.669	0	0
	<i>van de Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium.</i>											
02.03	3.467	0	0	0	-66	0	0	0	0	3.401	0	0
	<i>van de Minister van Vorming</i>											
02.04	1.761	0	0	0	-60	0	0	0	0	1.701	0	0
	<i>van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken.</i>											
02.05	3.060	0	0	0	+16	0	0	0	0	3.076	0	0
	<i>van de Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen.</i>											
02.06	2.104	0	0	0	-8	0	0	0	0	2.186	0	0
	<i>van de Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel.</i>											
02.07	3.683	0	0	0	-14	0	0	0	0	3.669	0	0
	<i>van de Minister van Gezondheid en Sociale Actie.</i>											
02.08	2.763	0	0	0	-11	0	0	0	0	2.752	0	0
	<i>van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme</i>											
02.09	3.196	0	0	0	-12	0	0	0	0	3.184	0	0
	28.357	0	0	0	-187	0	0	0	0	28.170	0	0
	Totalen voor organisatieafdeling 02.											
	Organisatieafdeling 09.											
	Diensten van de Waalse Regering en niet aan de organisatieafdelingen verbonden instellingen.											
09.01	4.386	0	0	0	+15	0	0	0	0	4.401	0	0
09.02	3.009	0	0	0	0	0	0	0	0	3.009	0	0
09.03	1.667	0	0	0	-7	0	0	0	0	1.660	0	0
09.04	1.257	1.539	1.515	0	-2	0	0	0	0	1.255	1.539	1.515
09.05	400	0	0	0	+3	0	0	0	0	403	0	0
09.06	1.010	0	0	0	0	0	0	0	0	1.010	0	0
09.07	1.044	0	0	0	-10	0	0	0	0	1.034	0	0
	12.773	1.539	1.515	0	-1	0	0	0	0	12.772	1.539	1.515
	Totalen voor organisatieafdeling 09.											

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

(Ditend EUR)

	Aanvankelijke kredieten				Aanpassing				Aangepaste kredieten			
	Niet-gesplijste kredieten	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten
		Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten			Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten			Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten	
Programma 10.01												
Programma 10.02												
	Organisatieafdeling 10.											
	Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.											
	Algemeen beheer van het personeel van het Ministerie.	229.202	0	0	-3.444	0	0	0	225.758	0	0	0
	Dienst van het Voorzitterschap en de Kanselarij.	7.675	11.808	12.145	-59	-14	-14	7.616	11.794	0	12.131	0
	Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij.											
	Saldo op 1 januari	0	6.184	7.786	0	-2.513	+3.623	0	8.697	0	11.409	0
	Ontvangsten van het lopend jaar	0	4.578	4.578	0	0	0	0	4.578	0	4.578	0
	Beschikbaar voor het jaar	0	10.762	12.364	0	-2.513	+3.623	0	13.275	0	15.987	0
	Uitgaven ten laste van het Fonds	0	4.578	4.578	0	0	0	0	4.578	0	4.578	0
	Saldo van het oprichtingsfonds op 31 december	16.589	6.184	7.786	0	-2.513	+3.623	16.589	8.697	0	11.409	0
Programma 10.03	Administratieve informatica.	5.126	5.126	7.459	0	0	0	16.589	5.126	0	7.459	0
Programma 10.04	Gewestelijke statistieken.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Programma 10.06	Ambtenaren zaken en Human resources	416	1.737	2.108	+73	0	0	489	1.737	0	2.108	0
Programma 10.07	Begroting	128.485	0	0	-39.971	0	0	88.514	0	0	0	0
Programma 10.08	Waarnemingscentrum inzake werkgelegenheid	0	920	1.010	0	-93	0	0	827	0	917	0
Programma 10.09	Schatting, Toekomstverwachting en Statistiek	4.408	0	0	+1	0	0	4.409	0	0	0	0
Programma 10.12	Secretariaat-generaal	1.547	0	0	+70	0	0	1.517	0	0	0	0
	Totalen voor organisatieafdeling 10.	388.322	19.591	22.722	-43.330	-107	-107	344.992	19.484	0	22.615	0
Programma 11.01		3.722	65.671	54.510	+1.445	-645	+69	5.167	65.026	0	54.579	0
	Organisatieafdeling 11.											
	Economie, tewerkstelling en beroepsopleiding.											
	Economische expansie :											
	Oprichtingsfonds : Fonds voor Industriële vernieuwing (eerste, tweede en derde opdrachten)											
	Saldo op 1 januari	0	5.101	5.101	0	0	0	0	5.101	0	5.101	0
	Ontvangsten van het lopend jaar	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Beschikbaar voor het jaar	0	5.101	5.101	0	0	0	0	5.101	0	5.101	0
	Uitgaven ten laste van het Fonds	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Saldo op 31 december	0	5.101	5.101	0	0	0	0	5.101	0	5.101	0
Programma 11.02	Herstructurering en ontwikkeling :	956	91.331	91.331	0	+18.029	+18.029	956	109.360	0	109.360	0
Programma 11.03	Industriële zones.	150	31.880	27.209	0	0	+1.500	150	31.880	0	28.709	0
Programma 11.04	Economisch beleid, coördinatie, reglementering, keurmerken en informatie i.v.m. hulpverleningen	2.564	2.226	2.226	-249	0	0	2.315	2.226	0	2.226	0
Programma 11.05	Bevordering van de buitenlandse investeringen	10	4.148	4.148	0	0	0	10	4.148	0	4.148	0
Programma 11.06	Kmo's en Middenstand :	18.828	197.155	110.880	-182	+1.486	+8.471	18.646	198.639	0	119.351	0
Programma 11.07	Coördinatie van de dossiers in verband met structuurfondsen	0	1.310	1.972	0	+300	0	0	1.610	0	1.972	0
Programma 11.08	Bevordering van de tewerkstelling :	14.405	12.577	12.833	+183	-311	+999	14.588	12.266	0	13.832	0
Programma 11.09	Forem :	0	134.802	134.802	0	+1.357	+1.357	0	136.159	0	136.159	0
	Oprichtingsfonds : Begrotingsfonds voor arbeidsbinnenlandeling											
	Saldo op 1 januari	0	788	788	0	-718	-718	0	70	0	70	0
	Ontvangsten van het lopend jaar	0	788	788	0	0	0	0	788	0	788	0
	Beschikbaar voor het jaar	0	1.576	1.576	0	-718	-718	0	858	0	858	0
	Uitgaven ten laste van het Fonds	0	788	788	0	0	0	0	788	0	788	0
	Saldo op 31 december	0	788	788	0	-718	-718	0	70	0	70	0
Programma 11.10	Door de administratie beheerd plan voor de werkloosheidsbestrijding waarvan de kostenovername echter door Forem verzekerd wordt.	0	508.319	508.319	0	+680	+680	0	508.999	0	508.999	0

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

(Duizend EUR)

	Aanvankelijke kredieten				Aanpassing				Aangepaste kredieten					
	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten		Niet-gesplijste kredieten	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten		Niet-gesplijste kredieten	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten	
	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten		
Programma 11.11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Programma 11.12	2.003	5.620	6.366	0	-546	-150	-2.425	0	0	0	0	0	0	
Programma 11.13	18.246	21.995	34.535	0	+187	-170	+268	0	0	0	0	0	0	
Programma 11.14	0	133.650	133.650	0	0	-1.478	+1.478	0	0	0	0	0	0	
Programma 11.15	1.075	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Programma 11.16	0	36.609	36.609	0	0	+549	-549	0	0	0	0	0	0	
Totalen voor organisatieafdeling 11.														
	61.959	1.247.291	1.159.390	0	+838	-22.603	+35.825	0	0	62.797	1.269.894	1.195.215	0	
Organisatieafdeling 12.														
Technologie en onderzoek.														
Programma 12.01	1.860	22.552	24.143	0	+300	0	-900	0	0	2.160	22.552	23.243	0	
Programma 12.02	3.360	62.690	64.445	0	0	0	+3.000	0	0	3.360	62.690	68.045	0	
Programma 12.03	0	68.955	73.561	0	0	-1.000	+1.000	0	0	0	69.955	74.561	0	
Programma 12.04	4.910	3.789	4.557	0	0	+7	+7	0	0	4.910	3.796	4.564	0	
Programma 12.05	0	9.500	9.500	0	0	0	0	0	0	0	9.500	9.500	0	
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de financiering van de steun en de interventies van het Waalse Gewest voor onderzoek en technologie</i>														
	0	2.675	12.599	0	0	+826	-449	0	0	0	3.501	12.150	0	
	0	9.500	9.500	0	0	0	0	0	0	0	9.500	9.500	0	
	0	12.175	22.099	0	0	+826	-449	0	0	0	13.001	21.650	0	
	0	9.500	9.500	0	0	0	0	0	0	0	9.500	9.500	0	
	0	2.675	12.599	0	0	+826	-449	0	0	0	3.501	12.150	0	
Programma 12.06	0	13.954	13.954	0	0	0	0	0	0	0	13.954	13.954	0	
<i>Oprichtingsfonds : Energiefonds</i>														
	0	30.403	31.435	0	0	-648	+8.324	0	0	0	29.755	39.759	0	
	0	13.954	13.954	0	0	0	0	0	0	0	13.954	13.954	0	
	0	44.357	45.389	0	0	-648	+8.324	0	0	0	43.709	53.713	0	
	0	13.954	13.954	0	0	0	0	0	0	0	13.954	13.954	0	
	0	30.403	31.435	0	0	-648	+8.324	0	0	0	29.755	39.759	0	
Totalen voor organisatieafdeling 12.	10.130	181.440	190.160	0	+300	-1.007	+3.707	0	0	10.430	182.447	193.867	0	
Organisatieafdeling 13.														
Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.														
Programma 13.01	5.055	20.694	24.513	0	-263	+310	+969	0	0	4.792	21.004	25.482	0	
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor het beheer van de bossen van de voormalige «Gruete d'Arton» (artikel 7 van de domaniale wet van 26 juli 1952)</i>														
	0	1.166	1.185	0	0	+86	+67	0	0	0	1.252	1.252	0	
	0	108	108	0	0	0	0	0	0	0	108	108	0	
	0	1.274	1.293	0	0	+86	+67	0	0	0	1.360	1.360	0	
	0	108	108	0	0	0	0	0	0	0	108	108	0	
	0	1.166	1.185	0	0	+86	+67	0	0	0	1.252	1.252	0	

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

	Aanvankelijke kredieten						Aanpassing						Aangepaste kredieten					
	Gesplijste kredieten			Ordonnancerende kredieten			Gesplijste kredieten			Ordonnancerende kredieten			Gesplijste kredieten			Ordonnancerende kredieten		
	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten			
	<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor het beheer van het bos van Herbeumont (artikel 1.16 van de domaniale wet van 1 juli 1983)</i>																	
	<i>Saldo op 1 januari</i>																	
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>																	
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>																	
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>																	
	<i>Saldo op 31 december</i>																	
Programma 13.02	545	0	40	-80	0	40												
Programma 13.03	36.234	44.281	49.338	+5.862	-5.784	-1.562												
	<i>Acties en bewustmaking inzake leefmilieu</i>																	
	<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor afvalbeheer (decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op afvalstoffen)</i>																	
	<i>Saldo op 1 januari</i>																	
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>																	
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>																	
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>																	
	<i>Saldo op 31 december</i>																	
Programma 13.04	3.151	2.272	3.122	0	0	0												
Programma 13.05	8.935	36.164	42.035	-20	-550	+800												
	<i>Vergunningen, Luchtbeheer, Ondergrondse Hulpbronnen en Preventie van milieuvervuiling</i>																	
	<i>Water (controle, beheer, productie en bescherming)</i>																	
	<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor waterbescherming</i>																	
	<i>Saldo op 1 januari</i>																	
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>																	
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>																	
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>																	
	<i>Saldo op 31 december</i>																	
Programma 13.06	530	1.010	345	+5.659	-360	0												
	54.450	104.421	119.393		-5.664	+207												
	Totale voor organisatieafdeling 13.																	
	Organisatieafdeling 14.																	
	Plausibele besturen.																	
Programma 14.01	1.158.035	115.078	96.990	+2.078	+22.522	+27.819												
Programma 14.05	3.182	23.040	21.255	+50	-50	-52												
	1.161.217	138.118	118.245	+2.128	+22.472	+27.767												
	Totale voor organisatieafdeling 14.																	
	Organisatieafdeling 15.																	
	Ruimtelijke ordening en huisvesting.																	
Programma 15.01	4.054	8.625	8.132	-375	-175	-544												
Programma 15.02	410	41.126	33.026	0	+271	+4.250												
	<i>Ruimtelijke ordening en -heropleving en afgedankte bedrijfsruimten.</i>																	
	<i>Stadsvernieuwing en -heropleving en afgedankte bedrijfsruimten.</i>																	
	<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor daadwerkelijke ruimtelijke ordening (art.183 van het Wetboek)</i>																	
	<i>Saldo op 1 januari</i>																	
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>																	
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>																	
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>																	
	<i>Saldo op 31 december</i>																	

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAAELSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

		Aanvankelijke kredieten				Aanpassing				Aangepaste kredieten			
		Gesplijste kredieten		Ordonnancende kredieten		Gesplijste kredieten		Ordonnancende kredieten		Gesplijste kredieten		Ordonnancende kredieten	
		Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Niet-gesplijste kredieten	Ordonnancende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Niet-gesplijste kredieten	Ordonnancende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Niet-gesplijste kredieten	Ordonnancende kredieten
	<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de sanering van de te renoveren afgedankte bedrijfsruimten en van de gebieden voor landschappelijk en milieuberstel</i>												
	<i>Saldo op 1 januari</i>												
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>												
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>												
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>												
	<i>Saldo op 31 december</i>												
15.03	Onderzoek en acties voor de ontwikkeling van het grondgebied en de duurzame ontwikkeling alsmede voor de integratie hiervan :	350	3.400	150	3.930	170	1120	400	3.470	400	3.470	4.050	4.050
15.04	Huisvesting ; privé-sector.	67.041	44.030	+4.573	45.092	-2.894	-2.894	71.614	41.136	41.136	41.136	42.205	42.205
15.05	Huisvesting ; openbare sector.	44.130	79.897	-356	77.713	+900	+1.734	43.774	80.797	43.774	80.797	79.447	79.447
15.06	Monumenten, landschappen en opgravingen :	6.974	30.654	-27	29.235	+5	+703	6.947	30.659	6.947	30.659	29.938	29.938
	Totaal voor organisatieafdeling 15.	122.959	207.732	+3.865	197.135	-1.823	+3.369	126.824	205.909	126.824	205.909	200.504	200.504
	Organisatieafdeling 16.												
	Buitenlandse Betrekkings.												
16.01	Buitenlandse handel	1.034	57.682	0	57.682	+19	+19	1.034	57.701	1.034	57.701	57.701	57.701
16.02	Actie, Bevordering en Solidariteit van het Waalse Gewest op internationaal niveau.	11.043	6.238	0	7.194	0	0	11.043	6.238	11.043	6.238	7.194	7.194
	Totaal voor organisatieafdeling 16.	12.077	63.920	0	64.876	+19	+19	12.077	63.939	12.077	63.939	64.895	64.895
	Organisatieafdeling 17.												
	Sociale actie en gezondheid.												
17.01	Gezondheid.	34.254	18.111	-127	15.381	0	+1.254	34.127	18.111	34.127	18.111	16.635	16.635
17.02	Transversale beleiden op sociaal en gezondheidsgebied	993	0	+3.187	0	0	0	4.180	0	4.180	0	0	0
17.03	Sociale actie.	35.634	12.533	+780	13.967	0	-804	36.414	12.533	36.414	12.533	13.163	13.163
17.04	Gezin en derde leeftijd.	143.157	9.328	-859	5.103	0	+2.927	142.298	9.328	142.298	9.328	8.030	8.030
17.06	Gehandicapten :	433.873	687	-59	965	+10	+4	433.814	697	433.814	697	969	969
	Totaal voor organisatieafdeling 17.	647.911	40.659	+2.922	35.416	+10	+3.381	650.833	40.669	650.833	40.669	38.797	38.797
	Organisatieafdeling 18.												
	Toerisme.												
18.01	Toerisme.	9.053	30.147	+500	38.354	-391	-447	9.553	29.756	9.553	29.756	37.907	37.907
	Totaal voor organisatieafdeling 18.	9.053	30.147	+500	38.354	-391	-447	9.553	29.756	9.553	29.756	37.907	37.907
	Organisatieafdeling 19.												
	Landbouw												
19.01	Landbouwbeleid	1.323	1.082	0	1.161	0	-100	1.323	982	1.323	982	1.112	1.112
19.02	Beheer van de Landelijke Ruimte	4.883	22.087	0	19.010	0	-50	4.883	22.037	4.883	22.037	22.345	22.345
	Oprichtingsfonds : Fonds inzake grondbeleid												
	<i>Saldo op 1 januari</i>		83	0	83	0	+3.985	0	4.068	0	4.068	4.069	4.069
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>		740	0	740	0	0	740	740	0	740	740	740
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>		823	0	823	0	+3.985	0	4.808	0	4.808	4.809	4.809
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>		740	0	740	0	0	740	740	0	740	740	740
	<i>Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december</i>		83	0	83	0	-3.985	0	4.068	0	4.068	4.069	4.069
19.03	Tegemoetkomingen aan de Landbouw	14.429	56.714	+1.847	54.741	-200	+330	16.276	56.514	16.276	56.514	55.071	55.071
	Oprichtingsfonds : Fonds inzake het G.B.C.S.												
	<i>Saldo op 1 januari</i>		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>		220	0	220	0	0	220	220	0	220	220	220
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>		220	0	220	0	0	220	220	0	220	220	220
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>		220	0	220	0	0	220	220	0	220	220	220
	<i>Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december</i>		0	0	0	0	-433	0	0	0	0	0	0
19.04	Onderzoek, Kwaliteit, Ontwikkeling	28.796	17.008	-433	17.076	+70	+940	28.363	17.078	28.363	17.078	18.016	18.016

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEBIED VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

	Aanvankelijke kredieten						Aanpassing						Aangepaste kredieten					
	Gesplijste kredieten			Ordonnancerende kredieten			Gesplijste kredieten			Ordonnancerende kredieten			Gesplijste kredieten			Ordonnancerende kredieten		
	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten			
Programma 19.05	49.431	97.253	102.535	+1.414	-280	+4.556	50.845	96.973	107.091	0	2.259	2.516	0	-39	+108	0	2.220	2.624
<i>Oprichtingsfonds : begrotingsfonds voor de kwaliteit van planten- en dierlijke producten (programmadecreet van 18 december 2003)</i>																		
<i>Saldo op 1 januari</i>																		
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>																		
<i>Beschikbaar voor het jaar</i>																		
<i>Uitgeven ten laste van het fonds</i>																		
<i>Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december</i>																		
Europese medefinanciering																		
Totaal voor organisatieafdeling 19.																		
Organisatieafdeling 30.																		
Interdepartementale proviesies voor de Programmering 2000 - 2006 van de Europese medefinancieringen																		
Programma 30.01	0	2.050	2.276	0	0	0	0	2.050	2.276	0	0	0	0	0	0	0	2.050	2.276
Europese medefinancieringen van de Minister-President																		
Programma 30.02	0	103	0	0	0	0	0	103	0	0	0	0	0	0	0	0	103	0
Europese medefinancieringen van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling																		
Programma 30.03	0	60.559	4.951	0	0	0	0	60.559	4.951	0	0	0	0	0	0	0	60.559	4.951
Europese medefinancieringen van de Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium.																		
Programma 30.04	0	5.471	203	0	0	0	0	5.471	203	0	0	0	0	0	0	0	5.471	203
Europese medefinancieringen van de Minister van Vorming																		
Programma 30.05	0	253	1.504	0	0	0	0	253	1.504	0	0	0	0	0	0	0	253	1.504
Europese medefinancieringen van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenaarszaken																		
Programma 30.06	0	758	458	0	0	0	0	758	458	0	0	0	0	0	0	0	758	458
Europese medefinancieringen van de Minister van Onderzoek, Nieuwe Technolgieën en Buitenlandse Betrekkingen,																		
Programma 30.07	0	1.698	15	0	0	0	0	1.698	15	0	0	0	0	0	0	0	1.698	15
Europese medefinancieringen van de Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel																		
Programma 30.08	0	519	1	0	0	0	0	519	1	0	0	0	0	0	0	0	519	1
Europese medefinancieringen van de Minister van Gezondheid en Sociale Actie,																		
Programma 30.09	0	3.935	0	0	0	0	0	3.935	0	0	0	0	0	0	0	0	3.935	0
Europese medefinancieringen van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme																		
Totaal voor organisatieafdeling 30.																		
Programma 31.01	0	11.769	8.769	0	0	0	0	11.769	8.769	0	0	0	0	0	0	0	11.769	8.769
Economisch en sociaal Impulsfonds																		
Programma 31.02	0	88.138	71.638	0	0	0	0	88.138	71.638	0	0	0	0	0	0	0	88.138	71.638
Concurreriemogelijkheden - Prioritaire acties voor de Toekomst van Wallonië																		
Totaal voor organisatieafdeling 31.																		
Programma 31.01	2.602.116	2.307.364	2.139.556	-25.892	+37.846	+78.277	2.576.224	2.345.210	2.217.833	0	0	0	0	0	0	0	2.345.210	2.217.833
Sous-totaux du Chapitre 1er. Ministère de la Région wallonne																		
<i>Waarvoor oprichtingsfondsen</i>																		
<i>Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december</i>																		
	0	63.716	63.716	0	-284	-284	0	63.432	63.432	0	0	0	0	0	0	0	63.432	63.432
	0	69.567	100.471	0	-437	114.455	0	69.130	114.926	0	0	0	0	0	0	0	69.130	114.926

(Duizend EUR)

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

		<i>(Duizend EUR)</i>					
		Aanvankelijke kredieten		Aanpassing		Aangepaste kredieten	
		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten
		Vast- leggings- kredieten	Ordon- nancerende kredieten	Niet- gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordon- nancerende kredieten	Niet- gesplitste kredieten
	Hoofdstuk 2. Schuldenlast	2.243.648	2.075.840		+38.130	+78.561	2.281.778
	Organisatieafdeling 40.						
	Financiën						
Programma 40.01	Beheer van de Thesaurie	0	0	0	0	0	0
Programma 40.02	Rechtstreekse schuld	173.504	0	+397	0	0	1.158
Programma 40.03	Onrechtstreekse of door het Gewest overgenomen schuld	20.581	0	0	0	0	173.701
Programma 40.04	Fadels	22.608	0	+4.000	0	0	20.581
Programma 40.05	Waalse vermogensrechtelijke maatschappijen	24.000	0	0	0	0	26.608
Programma 40.06	Financiën en Boekhouding	917	0	-7	0	0	24.000
Programma 40.07	Fiscaliteit	14.602	0	0	0	0	910
	Totalen voor organisatieafdeling 40.	257.170	0	14.390	0	0	14.602
	Subtotalen van Hoofdstuk 2. Schuldenlast	257.170	0	+4.390	0	0	261.560
	<i>Waaronder oprichtingsfondsen</i>	0	0	0	0	0	0
	<i>Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december</i>	0	0	0	0	0	0
	Hoofdstuk 3. Waads Ministerie van Uitrustings en Vervoer						
	Organisatieafdeling 50.						
	Secretariaat-generaal van het Waalse Ministerie van Uitrustings en Vervoer.						
Programma 50.01	Algemeen beheer van het personeel van het Ministerie.	182.206	0	0	0	0	182.206
Programma 50.02	Werkingskosten en prestaties door derden :	10.741	47.550	+313	+9.100	+9.100	11.054
	<i>Oprichtingsfonds : Tot- en averijfonds (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>						
	<i>Saldo op 1 januari</i>	0	4.565	0	-331	-50	2.115
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>	6.500	6.500	0	+8.400	+8.400	14.900
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>	6.500	11.065	0	+8.069	+8.350	17.015
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>	6.500	6.500	0	-8.400	-8.400	14.900
	<i>Saldo op 31 december</i>	0	4.565	0	-331	-50	2.115
	<i>Oprichtingsfonds : Verkeers- en averijfonds (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>						
	<i>Saldo op 1 januari</i>	0	10.094	0	-1.337	+2.166	11.431
	<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>	1.600	1.600	0	+700	+700	2.300
	<i>Beschikbaar voor het jaar</i>	11.694	11.736	0	-2.037	+2.866	13.731
	<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>	1.600	1.600	0	+700	+700	2.300
	<i>Saldo op 31 december</i>	0	10.094	0	-1.337	+2.166	11.431

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

(Duitzend EUR)

	Aanvankelijke kredieten				Aanpassing				Aangepaste kredieten			
	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten		Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten		Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten	
	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten
	<i>Oprichtingsfondsen : Fonds voor technische studies (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>											
		0	420	577	0	+198	+132	0	618	709		
		0	450	450	0	0	0	0	450	450		
		0	870	1.027	0	+198	+132	0	1.068	1.159		
		0	450	450	0	0	0	0	450	450		
		0	420	577	0	+198	+132	0	618	709		
		33.953	0	0	-241	0	0	33.712	0	0		
		23.535	7.389	8.069	+777	-86	+1.501	24.312	7.303	9.570		
		8.333	0	0	-70	0	0	8.263	0	0		
Programma 50.03		9.187	847	1.009	0	0	0	9.187	847	1.009		
Programma 50.04		0	230	230	0	0	0	0	230	230		
Programma 50.05		0	56.016	56.858	+779	+9.014	+10.601	268.734	65.030	67.459		
Programma 50.06		0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Programma 50.07		0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		267.955	180.954	181.396	0	+7.200	+12.525	8.727	188.154	193.921		
		0	44.568	45.449	0	0	+900	0	44.968	46.349		
		8.727	225.922	226.845	0	17.200	113.425	8.727	233.122	240.270		
		0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1.550	63.256	64.676	+1	0	+3.200	1.551	63.256	67.876		
		0	16.869	14.810	0	0	+300	0	16.869	15.110		
		1.550	80.125	79.486	+1	0	+3.500	1.551	80.125	82.986		
		13.974	12.390	18.764	0	+16	+16	13.974	12.406	18.780		
		2.177	362	828	-13	0	0	2.164	362	828		
		16.151	12.752	19.592	-13	+16	+16	16.138	12.768	19.608		
		Totalen voor organisatieafdeling 51.										
		Organisatieafdeling 51.										
		Gewestelijk wegennet.										
Programma 51.01		Bouw en onderhoud van het netwerk – deel civiele bouwkunde										
Programma 51.02		Bouw en onderhoud van het netwerk – deel elektromechanica										
		Totalen voor organisatieafdeling 52.										
		Organisatieafdeling 52.										
		Gewestelijke waterwegen.										
Programma 52.01		Investeringen en onderhoud op waterwegen, havens en toegangswegen, evenals op stuwdammen en spaarbekkens – deel civiele bouwkunde										
Programma 52.02		Investeringen en onderhoud op waterwegen, havens en toegangswegen, evenals op stuwdammen en spaarbekkens – deel elektromechanica										
		Totalen voor organisatieafdeling 53.										
		Organisatieafdeling 53.										
		Technische diensten.										
Programma 53.03		Teletransmissienetwerken en informatiesystemen										
Programma 53.04		Waalss Ministerie van Uitrusting en Vervoer.										
		Totalen voor organisatieafdeling 55.										

EERSTE AANPASSING VAN DE UITGAVENBEGROTING VAN LIET WAALSE GEWEST VOOR LIET BEGROTINGSJAAR 2006 - PROGRAMMALIJST

(Duizend EUR)

	Aanvankelijke kredieten				Aanpassing				Aangepaste kredieten			
	Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten		Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten		Gesplijste kredieten		Ordonnancerende kredieten	
	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Niet-gesplijste kredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Niet-gesplijste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten
Programma 54.01												
Programma 54.02												
Programma 54.04												
Organisatieafdeling 54.												
Vervoer.												
Openbaar interstedelijk en schoolvervoer	34.996	331.790	327.983	327.983	+1.258	-4.756	+4.747	36.254	336.546	332.730	332.730	
Gewestelijke luchthavens en vliegvelden...	35.461	38.022	35.724	35.724	- 194	+2.142	+4.346	35.267	40.164	40.070	40.070	
Acties voor een gebruikersvriendelijke mobiliteit en coördinatie van de mobiliteitsbeleid	498	11.112	13.321	13.321	0	-424	+1.700	498	11.536	15.021	15.021	
Totale voor organisatieafdeling 54.	70.955	380.924	377.028	377.028	+1.064	+7.322	+10.793	72.019	388.246	387.821	387.821	
Subtotalen van Hoofdstuk 3. Ministerie van Ultrastrating en Vervoer												
Waaronder oprichtingsfondsen	365.338	755.739	759.809	759.809	+1.831	+23.552	+38.335	367.169	779.291	798.144	798.144	
Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	0	8.550	8.550	8.550	0	+9.100	+9.100	0	17.650	17.650	17.650	
	0	12.960	15.278	15.278	0	+1.204	+2.248	0	14.164	17.526	17.526	
	3.224.624	3.063.103	2.899.365	2.899.365	- 19.671	+61.398	+116.612	3.204.953	3.124.501	3.015.977	3.015.977	
Algemene totalen												
Waaronder oprichtingsfondsen												
Saldo op 1 januari	0	72.266	72.266	72.266	0	-8.816	+8.816	0	81.082	81.082	81.082	
Omvangsten van het lopend jaar	0	82.527	115.749	115.749	0	+767	+16.703	0	83.294	132.452	132.452	
Beschikbaar voor het jaar	0	72.266	72.266	72.266	0	-8.816	+8.816	0	81.082	81.082	81.082	
Uitgaven ten laste van het Fonds	0	154.793	188.015	188.015	0	-9.583	+25.519	0	164.376	213.534	213.534	
Saldo op 31 december	0	72.266	72.266	72.266	0	-8.816	+8.816	0	81.082	81.082	81.082	
	0	82.527	115.749	115.749	0	+767	+16.703	0	83.294	132.452	132.452	

Getallen om te worden gevoegd bij het ontwerp van de wet.

(Duizend EUR)

Ordonnancerende Minister	Artikel	Teksten	Vastgestelde rechten		
			2006	aangepast	2006 aangepast
		<i>Afdeling II. Lopende verrichtingen</i>			
LU	16. 01.	Verkoop van diensten	7		7
LU	16. 02.	Allerhande opbrengsten	—		—
LU	16. 03.	Retributies voor documenten in verband met de overdrachten	240		240
LU	16. 04.	Bijdrage van de landbouwsector in de vernietigings- en verwerkingskosten m.b.t. geslachte fokdieren	740		740
LU	16. 05.	Bijdrage van intercommunalen in de werking van het "dioxinenetwerk"	839		839
LU	06. 01.	Voorheffing op het Fonds voor afvalbeheer	21.015	+557	21.572
LU	06. 03.	01. Rente op belegde fondsen	—		—
LU		02. Voorheffing op het amortisatiefonds	—		—
LU		03. Voorheffing op het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden	—		—
LU	06. 04.	Bijzondere dotatie van het Waalse Gewest voor het beheer van dierenafval	5.700		5.700
		<i>Totaal voor afdeling I.</i>	28.541	+557	29.098
		<i>Afdeling II. Kapitaalverrichtingen</i>			
LU	96. 01.	Opbrengst van leningen	—		—
LU	08. 04.	Dotatie van het Waalse Gewest	—	+3.814	3.814
LU	08. 05.	Allerhande vermogensontvangsten	—		—
LU	08. 06.	Voorheffing op het vernieuwingsfonds	—		—
LU	08. 07.	Voorheffing op het reservefonds	—		—
LU	08. 08.	Opname van het kasoverschot(+)/tekort(-) op 31/12/2001	—		—
		<i>Totaal voor afdeling II.</i>	—	+3.814	3.814
		<i>Totaal voor de ontvangsten</i>	28.541	+4.371	32.912

TITEL VII. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

(Duizend EUR)

DIENST VOOR DE BEVORDERING VAN DE WATERWEGEN					
Ord.	Artikel		2006	Aanpassing	2006 aangepast
Minister					
		AFDELING I. LOPENDE VERRICHTINGEN			
		A. Ontvangsten.			
DA	16.01.00	Terugbetaling van dienstverleningen	0		0
DA	16.02.10	Allerhande opbrengsten	1		1
DA	41.03.30	Tegemoetkomingen van het Waalse Gewest	430	-52	378
DA	08.01.30	Saldo beschikbaar op 31 december 2005	0	139	139
		Totaal voor de ontvangsten	431	87	518
		B. Uitgaven :			
DA	11.03.11	Bezoldigingen en toelagen van het personeel van de Dienst voor de bevordering van de	0		0
DA	11.04.31	Allerhande toelagen aan het personeel van de Oriëntatieraad van de Dienst voor de Bevordering van de Waterwegen	15		15
DA	12.02.30	Levering van goederen en diensten voor de verwezenlijking van de opdrachten van de Dienst, inzonderheid kosten van zendingen, deelneming aan jaarbeurzen, seminaries, public relations, documentatie, expertises, studies, vorming, enz.	364	67	431
DA	12.03.30	Werkingskosten	30	10	40
DA	30.01.00	Toelage om de bevordering van de binnenvaart aan te moedigen	10	10	20
DA	34.01.00	Sociaal fonds voor de binnenvaart	12		12
		Totaal voor de uitgaven	431	87	518
		C. Overdrachten.			
		D. Provisioneel krediet.			
DA	11.05.11	Provisie voor de indexering van bezoldigingen, kosten van de sociale programmatie	0		0
		Totaal voor het provisioneel krediet.	0		0
		E. Saldo.			
		Ontvangsten	431	87	518
		Uitgaven	431	87	518
		Provisioneel krediet	0		0
		Totaal voor saldo	0		0

(Duizend EUR)

Ord.	Artikel		2006	Aanpassing	2006 aangepast
Minister		AFDELING II. KAPITAALVERRICHTINGEN			
		A. Ontvangsten.			
DA	61.03.31	Tegemoetkomingen van het Waalse Gewest	20		20
DA	08.01.30	Saldo beschikbaar op 31 december 2005	0	49	49
DA	70.01.00	Allerhande vermogensontvangsten	0		0
		Totaal voor de ontvangsten	20	49	69
		B. Uitgaven :			
DA	74.06.20	Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen inbegrepen	20	49	69
		Totaal voor de uitgaven	20	49	69
		C. Overdrachten.			
		D. Saldo.			
		Ontvangsten	20	49	69
		Uitgaven	20	49	69
		Saldo	0		0

(Duizend EUR)

Ord. Minister	Artikel	TEKSTEN	2006	Aanpassing	2006 aangepast
		<i>Waals Agentschap voor de Bevordering van een Landbouwkwaliteit</i>			
		ONTVANGSTEN			
		Hoofdstuk 41			
		<i>Opbrengsten ten gevolge van de uitoefening van de statutaire opdracht</i>			
LU	16.01.11	Prestatieproducten (bijdragen, handelsmerk, ...)	3.100	+10	3.110
LU	16.02.11	Verkoop van promotiematerieel			
LU	11.01.40	Bijdrage van het personeel in de kosten van de maaltijdcheques	7		7
LU	26.01.10	Beleggingsrente			
		Totaal hoofdstuk 41	3.107	+10	3.117
		Hoofdstuk 45			
		<i>Tegemoetkomingen van het Gewest</i>			
LU	08.20.00	Voorheffing op het reservfonds van de instelling		+400	400
LU	46.01.30	Toelage	4.495	+4	4.499
		Totaal hoofdstuk 45	4.495	+404	4.899
		TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN	7.602	+414	8.016
		UITGAVEN.			
		Hoofdstuk 51			
		<i>Betalingen aan personen die aan de instelling verbonden zijn</i>			
LU	11.01.00	Bezoldiging	1.483	-100	1.383
LU	11.02.20	Sociale lasten (werkgeversbijdragen, wettelijke verzekeringen, medisch toezicht, ...)	431		431
LU	11.03.40	Andere financiële voordelen (maaltijdscheques, ...)	59		59
LU	11.04.31	Kinderbijslag	49		49
LU	12.01.00	Vergoedingen van de Commissieleden			
LU	12.02.11	Verplaatsingen, vertegenwoordigingskosten, ...	65		65
		Totaal hoofdstuk 51	2.087	-100	1.987
		Hoofdstuk 52			
		<i>Betalingen aan derden voor dienstverleningen, leveringen, werken, ... betreffende diensten of goederen die niet voor inventarisatie vatbaar zijn</i>			
LU	12.03.12	Huur van gebouwen	180		180
LU	12.04.11	Huur van materieel en meubilair	21		21
LU	12.05.11	Bureaunkosten	140		140
LU	12.06.30	Bevordering van de landbouw (05)	4.000	-100	3.900
	.01	specificiteit van de landbouw (05)	400		400
	.02	positief imago van bedrijven en producten (05)	800		800
	.03	generische productpromotie (kwaliteit) (05)	1.050		1.050
	.04	ontdekking van nieuwe smaken (05)	250		250
	.05	promotie van de sociale, culturele en milieufunctie van de landbouw (05)	200		200

(Duizend EUR)

Ord. Minister	Artikel	TEKSTEN	2006	Aanpassing	2006 aangepast
	.06	promotie van het gezamenlijke merk en van producten met een gedifferentieerde kwaliteit (05)	800	-100	700
	.07	promotie van de verschillende distributiewijzen (05)	500		500
LU	12.07.11	Kosten van geschillen	22	+10	32
LU	12.08.11	Financiële kosten	1		1
LU	12.09.11	Kosten voor rollend materieel	30		30
LU	12.10.11	Kosten voor computermaterieel	80		80
LU	30.01.00	Toelagen	1.000	+504	1.504
	.01	specificiteit van de landbouw	450	+46	496
	.02	imago van producten en producenten	300		300
	.03	promotie van de sociale, culturele en milieufunctie van de landbouw	100		100
	.04	overige	150	+28	178
	.05	gedifferentieerde kwaliteit en gezamenlijk merk		+430	430
LU	50.01.00	Toelagen wegens investeringsuitgaven		+100	100
		Totaal hoofdstuk 52	5.474	+514	5.988
		<u>Hoofdstuk 55</u>			
		<i>Betalingen aan derden voor de aankoop van vermogensgoederen</i>			
LU	71.01.00	Gebouwen			
LU	74.01.10	Aanwerving rollend materieel	15		15
LU	74.02.22	Aanwerving informatica-materieel	16		16
LU	74.03.22	Aankoop van meubilair	10		10
		Totaal hoofdstuk 55	41		41
		TOTALEN VOOR DE UITGAVEN	7.602	+414	8.016

					(Duizend EUR)
Ord. Minister	Artikel	TEKSTEN	2006	Aanpassing	2006 aangepast
OPENBAAR WETENSCHAPPELIJK INSTITUUT					
ONTVANGSTEN					
LU	16.01.11	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten	2.035		2.035
LU	39.01.10	EU-tegemoetkomingen	246		246
LU	46.01.40	Toelagen betreffende de werking en de ontwikkeling	1.699	147	1.846
LU	46.02.40	Toelagen betreffende permanente opdrachten	13.293		13.293
LU	46.03.40	Toelagen betreffende opdrachten met permanente roeping	1.645		1.645
LU	46.04.40	Toelagen betreffende tijdelijke opdrachten	710		710
LU	46.05.40	Toelagen betreffende uitgaven voor onroerende infrastructuren	233		233
LU	46.06.40	Toelagen betreffende de Europese activiteiten	247		247
LU	46.07.40	Toelagen betreffende de lasten van het verleden	0	785	785
TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.			20.108	932	21.040
UITGAVEN.					
LU	11.01.11	Bezoldigingen	9.342	111	9.453
LU	11.01.12	Bezoldigingen overeenstemmend met de lasten van het verleden	0	785	785
LU	11.01.20	Sociale bijdragen	3.083	36	3.119
LU	11.01.40	Sociale dienst, maaltijdcheques, beroepskleeding	292		292
LU	12.01.11	Algemene werkingskosten	3.772		3.772
LU	12.01.30	Medewerking van derden en onderaanbesteding	1.382		1.382
LU	12.01.50	Belastingen, gemeente- en provinciebelastingen	9		9
LU	74.01.10	Aankoop van voertuigen	218		218
LU	74.01.22	Aanwerving van meubilair, materieel, boeken	1.753		1.753
LU	74.01.30	Gebouwen	233		233
LU	74.01.40	Niet-materiële investeringen	24		24
TOTAAL VOOR DE UITGAVEN.			20.108	932	21.040

(Duizend EUR)

Ord. Minist.	Artikel	Ontvangstentabel	2006	Aanpassing	2006 aangepast
"Institut du Patrimoine wallon" (Instituut voor het Waalse Patrimonium)					
Lopende ontvangsten					
DA	06.01.00	Allerhande opbrengsten	157	+35	192
DA	06.02.00	Giften ontvangen in het kader van het Projectenrekening	PM		PM
DA	16.01.12	Bijdrage van het personeel in de kosten van de maaltijdcheques	14	-2	12
DA	16.10.01	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten aan het Archéoforum	137		137
DA	16.10.02	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten CWAB	PM		PM
DA	16.11.10	Opbrengsten voortvloeiend uit de overeenkomsten/prestaties en uit de verkoop van documenten	45	-35	10
DA	16.12.10	Opbrengsten van de verkoop van opleidingscursussen (Paix-Dieu)	42		42
DA	28.11.00	Opbrengsten van het beheer van de aan het "IPW" (Instituut voor het Waalse Patrimonium)	45		45
DA	39.01.10	Diverse tegemoetkomingen in de kosten van de vormingsopdrachten van het "Paix-Dieu"	28	+7	35
DA	39.11.10	Bijdrage van de Europese instellingen in de kosten van de opleidingscursussen 1	PM		PM
DA	46.01.10	Dotatie van het Waalse Gewest	6.081	+5	6.086
Totaal van de lopende ontvangsten			6.549	+10	6.559
Kapitaalontvangsten					
DA	59.11.10	Bijdrage van de internationale Europese in de renovatie-, restauratie en herbestemmings	148	-148	-
DA	66.11.00	Terugbetaling van werken en studies die door het Instituut medegefinancierd zijn voor	24	-6	18
DA	66.11.10	Bijdrage van de subsidiërende overheid in de renovatie-, restauratie en herbestemmings	2.877	-161	2.716
DA	68.11.10	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest in de restauratiewerken aan het "hotel de Soë	-	-	-
DA	76.11.30	Opbrengsten van de verkoop van gerenoveerde goederen	500		500
DA	77.11.40	Opbrengsten van de verkoop van waardevolle voorwerpen	PM		PM
DA	89.11.10	Terugbetaling van kredieten van de institutionele macht	701		701
Totaal kapitaalontvangsten			4.250	-315	3.935
Totaal van de ontvangsten			10.799	-305	10.494
Overgedragen ontvangsten (art. 223, 7° sub. art. 5 decreet van 1 april 1999)			4.191		3.896
Totaal hulpbronnen (art. 223, 7° sub. art. 5 decreet van 1 april 1999)			14.990		14.390

Uitgaven
Werkingsuitgaven

(Duizend EUR)

Ord. Minist.	Artikel		Ma			Mp		
			2006	Aanpassing	2006 aangepast	2006	Aanpassing	2006 aangepast
Personeelsgebonden uitgaven								
DA	11.01.11	Bezoldiging : belastbare bruto-wedde	1.549		1.549	1.549		1.549
DA	11.02.12	Andere bestanddelen van de bezoldiging	104	32	136	104	32	136
DA	11.03.20	RSZ, werkgeversbijdragen en -verzekeringen	678	128	806	678	128	806
DA	11.04.31	Rechtstreekse toelagen: kinderbijslag	53		53	53		53
DA	11.05.40	Andere voordelen	73		73	73		73
DA	11.06.00	Andere aan het personeel verbonden kosten	39	25	64	39	25	64
DA	11.07.00	Adviescommissie : kosten en presentiegelden voor de leden	5		5	5		5
Totaal van de personeelsgebonden uitgaven			2.501	185	2.686	2.501	185	2.686
in de inventarisatie opgenomen diensten en goederen								
DA	12.01.11	Benodigdheden en diverse onkosten	198		198	198		198
DA	12.02.11	Informatica-materieel (werking)	44		44	44		44
DA	12.03.11	Huur/onderhoud van verschillend materieel, o.m. technisch materieel	20		20	20		20
DA	12.04.10	Administratieve lokalen en gebouwen werking	199		199	199		199
DA	12.05.10	Rollend materieel (werking van de voertuigen)	35		35	35		35
DA	12.06.10	Juridische en financiële kosten	8		8	8		8
Totaal van de niet in de inventarisatie opgenomen diensten en goederen			504	-	504	504	-	504
angekochte goederen opgenomen in de inventaris								
DA	74.01.10	Aankoop van voertuigen	-	-	-	-	-	-
DA	74.02.20	Telefoon- en faxtoestellen	10		10	10		10
DA	74.03.20	Bibliotheekboeken, cd-rom, enz.	25		25	25		25
DA	74.04.20	Aankoop van meubilair	130	14	144	130	14	144
DA	74.05.20	Aankoop van materieel en informatica-vergunningen	46		46	46		46
DA	74.06.20	Aankoop van verschillend materieel, o.m. technisch materieel	45	20	65	45	20	65
Totaal van de aangekochte goederen opgenomen in de inventaris			255	34	289	255	34	289
Totaal werkingsuitgaven :			3.260	219	3.479	3.260	219	3.479

Uitgaven verbonden met de decretale opdrachten (lopende uitgaven)

(Duizend EUR)

Ord. Minist.	Artikel	Lopende uitgaven	Ma			Mp		
			2006	Aanpassing	2006 aangepast	2006	Aanpassing	2006 aangepast
DA	12.11.10	Vormings- en inleidingsstages contract van de cursusgevers	120		120	120		120
DA	12.12.30	Leveringen en dienstverleningen voor de vormings- en inleidingsstage	125		125	125		125
DA	12.13.10	Bevorderings- en communicatie-acties : evenementen en promotiemiddelen i.v.m. de onroerende opdrachten en het "Centre de la Paix-Dieu"	181		181	181		181
DA	12.14.10	Organisatie van de "Journées du Patrimoine"	200	70	270	200	70	270
DA	12.15.10	Uitgave of publicatie van gedrukte, audio-, audiovisuele of telematica-	169		169	169		169
DA	12.16.10	Onderhoud en werking van de aan het "IPW" toevertrouwde als monu	70		70	70		70
DA	12.17.10	Studiekosten en honoraria die geen rechtstreekse betrekking hebben op	57	209	266	62	139	201
DA	12.18.10	Gezamenlijke uitgave van een werk met de "Ecole d'Avignon"	32		32	32		32
DA	12.19.10	Public relations, deelneming aan en organisatie van seminars, colloq	100		100	100		100
DA	12.20.10	Publicaties	350	15	365	350	15	365
DA	31.11.30	Uitgaven verbonden met de exploitatie van het "Archéoforum" te Luik	223		223	223		223
DA	31.12.30	Uitgaven verbonden met de exploitatie van het "CWAB" (Waals Cent	48		48	48		48
DA	33.01.00	Toelagen aan de privé sector ter ondersteuning van publicaties, tentoo	110	40	150	110	40	150
DA	33.04.00	Toelagen aan de privé-sector voor de Open Monumentendagen	80		80	80		80
DA	33.07.00	Kosten voor het beheer en de werking van als monument beschermde	824	22	846	824	22	846
DA	33.08.00	(Nieuw) Toelagen aan de privé sector voor de bewustmaking en de pro	307	62	369	307	62	369
DA	34.11.40	Vergoedingen en studiebeurzen	6		6	6		6
DA	40.01.00	Toelagen aan de openbare sector ter ondersteuning van publicaties, ter	40	15	25	40	15	25
DA	41.02.00	Toelagen aan de openbare sector voor de Open Monumentendagen	50		50	50		50
		Totaal van de lopende uitgaven	3.091	404	3.495	3.096	333	3.429

Uitgaven verbonden met de decretale opdrachten

Minist. Ord.	Artikel	Investering	Ma			Mp		
			2006	Aanpassing	2006 aangepast	2006	Aanpassing	2006 aangepast
		Investering						
DA	71.11.30	Aankoop van zakelijke onroerende rechten	340	- 340	-	340	- 340	-
DA	72.11.30	Restauratie-, renovatie- of herbestemmingswerken in als monument be	1.224	- 631	593	558	- 118	440
DA	72.12.30	Restauratie-, renovatie- of herbestemmingswerken in als monument be	715	- 390	325	522	- 304	218
DA	72.13.30	Restauratie-, renovatie- of herbestemmingswerken in als monument be	747		747	2.579	933	3.512
DA	72.14.30	(Gewijzigd) Renovatiewerken van de zetel van het IPW, met inbegrip	13	8	21	13	92	105
DA	72.15.30	Renovatiewerken aan het "hotel de Soër" te Solière	-	265	265	-	265	265
DA	72.16.30	Restauratie-, renovatie- of herbestemmingswerken in andere als monu	281	- 51	230	287	32	319
DA	74.11.00	Aankoop van verschillende roerende goederen (pedagogisch meubilair)	-		-	-		-
DA	74.12.30	Kosten van notariële akten	12		12	12		12
DA	81.11.40	Deelname in bedrijven of partnerschap	PM		PM	PM		PM
		Totaal van de investeringsuitgaven	3.332	-1.139	2.193	4.310	560	4.870
		Totaal van uitgaven verbonden aan de decretale opdrachten :	6.423	-735	5.688	7.406	894	8.300
		ALGEMEEN TOTAAL	9.683		9.167	10.666		11.779

Titel VII. – INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

(Duizend EUR)

Ord. Minister	Artikel	Teksten	2006	Aanpassing	2006 aangepast
		<i>"Centre wallon de Recherches Agronomiques"</i> <i>(WaaIs Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek)</i>			
		<u>ONTVANGSTEN</u>			
		Chapitre 41			
		<i>Opbrengsten ten gevolge van de uitoefening van de statutaire opdracht</i>			
LU	16.01.11	Opbrengst van dienstverleningen	3.850		3.850
LU	16.02.11	Opbrengst van overeenkomst	11.200		11.200
LU	16.03.11	Buitengewone ontvangsten	13		13
LU	11.01.40	Bijdrage van het personeel in de kosten van de maaltijdcheques	0		0
LU	11.01.41	Beheerskosten	700		700
LU	16.04.11	Terugvordering van kosten gedragen voor rekening van derden	60		60
LU	16.05.11	Tegemoetkoming in de bezoldigingen	340		340
LU	16.06.11	Voorheffing op het rouleringsfonds	0		0
		Totaal hoofdstuk 41	16.163		16.163
		Chapitre 45			
		<i>Tegemoetkomingen van het Gewest</i>			
LU	41.02.30	Werkingsloelage aan het "CRA-W" (WaaIs Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek)	16.562	+53	16.615
		Totaal hoofdstuk 45	16.562	+53	16.615
		TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN	32.725	+53	32.778
		<u>UITGAVEN.</u>			
		Chapitre 51			
		<i>Betalingen aan personen die aan de instelling verbonden zijn</i>			
LU	11.01.10	Personeelskost	16.117	+53	16.170
LU	11.03.20	Buitenwettelijke sociale lasten	30		30
LU	11.04.40	Overige personeelskosten	40		40
LU	11.06.31	Sociale dienst	120		120
LU	11.07.31	Specifieke technische vorming	15		15
LU	12.01.11	Woon-werkverplaatsingen	60		60
LU		Verplaatsingen, vertegenwoordigingskosten	0		0
		Totaal hoofdstuk 51	16.382	+53	16.435
		Chapitre 52			
		<i>Betalingen aan derden voor dienstverleningen, leveringen, werken, enz. betreffende diensten of goederen die niet voor inventarisatie vatbaar zijn</i>			
LU	12.02.12	Gebouw en verzekering	0		0
LU	12.03.11	Verhuringen, lasten, onderhoud, herstellingen	496		496
LU	12.04.11	Diverse leveringen en energie	1.100		1.100
LU	12.05.30	Buitendiensten – Dienstverlenende instellingen	50		50
LU	12.06.11	Niet-personeelsverzekeringen	48		48
LU	12.07.11	Beloning voor derden	60		60

Ord. Minister	Artikel	Teksten	2006	Aanpassing	2006 aangepast
LU	12.08.11	Communicatie en reiskosten	400		400
LU	12.09.11	Tijdelijk personeel en ter beschikking gestelde personen	40		40
LU	12.10.11	Bekendheidskosten	118		118
LU	12.10.12	Andere bedrijfskosten	275		275
LU	12.10.13	Financiële lasten	17		17
LU	12.10.14	Overige uitzonderlijke lasten	3		3
LU	12.10.15	Terugvorderbare uitgaven ten laste van derden	50		50
LU	12.13.11	Uitgaven wegens overeenkomst	10.926		10.926
		Totaal hoofdstuk 52	13.583		13.583
		Chapitre 53			
		<i>Betalingen aan derden als gevolg van de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht</i>			
	12.14.00	Werkingskosten laboratorium	880		880
	12.15.00	Productiekosten plantaardige productie	160		160
	12.16.00	Productiekosten dierlijke productie	127		127
	12.17.00	Inschrijving en bescherming van de variëteiten, brevetten	13		13
	12.18.00	Interdepartementale uitgaven	90		90
	12.19.00	Medewerking van derden en onderaانبesteding	110		110
		Totaal hoofdstuk 53	1.380		1.380
		Chapitre 55			
		<i>Betalingen aan derden voor de aankoop van vermogensgoederen</i>			
	71.01.00	Gebouwen		}	
	74.01.10	Aanwerving rollend materieel			
	74.02.22	Aankoop meubilair en kantoor materiaal			
	74.03.22	Aankoop van labomateriaal	1.300		
	74.04.22	Aanwerving informatica-materieel			
	74.05.22	Aanwerving landbouwmateriaal			
	74.06.22	Aankoop boeken en documentatie	80		80
		Totaal hoofdstuk 55	1.380		1.380
		TOTALEN VOOR DE UITGAVEN	32.725	+53	32.778

(Duizend EUR)

Ordon. Min.	Artikel	Ontvangstentabel	2006	Aanpassing	2006 aangepast
		"Institut wallon d'évaluation, de prospective et de statistique" (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek)			
		<u>Lopende verrichtingen</u>			
DI	06.01.00	Diverse opbrengsten – interne verrichtingen	-		
DI	16.01.12	Bijdrage van het personeel in de kosten van de maaltijdcheques	8		8
DI	16.11.10	Opbrengsten voortvloeiend uit de overeenkomsten/prestaties en uit de verkoop van documenten	30		30
DI	26.01.01	Rente op belegging van beschikbaar gedeelte	p.m.		p.m.
DI	39.11.10	Tegemoetkoming van de Europese instellingen in de financiering van de studies	p.m.		p.m.
DI	46.01.10	Dotatie van het Waalse Gewest	4.408	1	4.409
MA	46.03.10	Waarnemingscentrum inzake werkgelegenheid	917		917
MA	46.04.10	kansen inzake tewerkstelling en vorming.	93	- 93	0
AN	46.05.10	Waarnemingscentrum voor de Mobiliteit	230		230
		<u>Kapitaalverrichtingen</u>	p.m.		p.m.
		Totaal van de ontvangsten	5.686	- 92	5.594

Ordon. Min.	Artikel	Tabel van interne verrichtingen	2006	Aanpassing	2006 aangepast
		<u>Interne verrichtingen</u>			
DI	08.01.20	Interne verrichtingen verbonden met de werking van het Instituut	-		
DI	08.02.20	Interne verrichtingen verbonden met de decretale opdrachten	412		412
MA	08.03.20	(Nieuw) Overdracht van het vorige begrotingsjaar – Waarnemingscentrum inzake Werkgelegenheid			
AN	08.04.20	(Nieuw) Overdracht van het vorige begrotingsjaar – Waarnemingscentrum inzake Mobiliteit			
MA	08.03.20	Interne verrichtingen verbonden met het Waarnemingscentrum inzake Werkgelegenheid			
AN	08.04.20	Interne verrichtingen verbonden met het Waarnemingscentrum inzake Mobiliteit			
		Subtotaal (a)	412		412
DI		Gebruik	412		412
MA		Gebruik			
AN		Gebruik			
		Subtotaal (b)	412		412
		Totaal (a) - (b)			

(Duizend EUR)

Ordonnancerende Minister	Basallocatie	Uitgavetabel	R I E P	2006			Aanpassing			2006 aangepast		
				Gesplitste kredieten			Gesplitste kredieten			Gesplitste kredieten		
				Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnancerende kredieten
I Werkingsbegroting												
1- Personeel												
DI	11.01.11	Bezoldigingen (bruto-wedden)	R		1904	1904		1	1		1905	1905
DI	11.02.12	Andere bestanddelen van de bezoldiging	R		224	224					224	224
DI	11.03.20	Werkgeversbijdrage en -verzekering	R		455	455					455	455
DI	11.04.31	Kinderbijslag	R		35	35					35	35
DI	11.05.40	Andere voordelen	R		40	40					40	40
DI	11.06.00	Andere aan het personeel verbonden kosten	R		11	11					11	11
DI	11.07.02	Sociale dienst	R		9	9					9	9
DI	11.08.00	Kosten en vergoedingen gestort aan de leden van de "CWEPS" (Waalse Raad)	R		7	7					7	7
Totaal van aan het personeel verbonden uitgaven					0	2685	2685	1	1		2686	2686
2- Niet in de inventarisatie opgenomen diensten en goederen												
DI	12.01.11	Benodigheden en diverse onkosten	R	—	70	70					70	70
DI	12.02.11	Informaticawerking	R	—	10	10					10	10
DI	12.03.11	Huur/onderhoud van verschillend materieel, o.m. technisch materieel	R	—	3	3					3	3
DI	12.04.10	Huurgeld en lasten van de administratieve lokalen en gebouwen	R	—	220	220					220	220
DI	12.05.10	Juridische en financiële kosten	R	—	11	11					11	11
DI	12.06.10	Verhuiskosten	R	—	15	15					15	15
DI	12.07.11	Boeken en bibliotheektijdschriften	R	—	90	90					90	90
Totaal van aan leveringen en diensten verbonden uitgaven					0	419	419				419	419
3- Aangekochte goederen opgenomen in de inventaris												
DI	74.01.20	Centrale en telefoonposten	R	—	35	35					35	35
DI	74.02.20	Computernetwerk en -servers	R	—	100	100					100	100
DI	74.03.20	Computers	R	—	25	25					25	25
DI	74.04.20	Generieke informaticavergunningen	R	—	81	81					81	81
DI	74.05.20	Aankoop van divers materiaal, o.a. kopieertoestellen en printers	R	—	15	15					15	15
DI	74.06.20	Meubilair	R	—	30	30					30	30
Totaal van de uitgaven betreffende roerende goederen die in de inventaris opgenomen zijn					0	286	286				286	286
Totaal werkingsuitgaven					0	3390	3390	1	1		3391	3391
II. Uitgaven verbonden met de decreetale opdrachten												
Lopende verrichtingen												
DI	12.11.10	Onderzoeksovereenkomsten	R	—	238	238					238	238
DI	12.12.10	Onderzoeken	R	—	1220	720					1220	720
DI	12.13.10	Gespecialiseerde informaticagegevens en -vergunningen	R	—	207	207					207	207
DI	12.14.10	Druk- en verspreidingskosten m.b.t. de publicaties	R	—	207	207					207	207
DI	12.15.10	Vormingskosten m.b.t. de leden van het "IWEPS"	R	—	26	26					26	26
DI	12.16.10	Deelnemingskosten voor colloquia, seminars, enz.	R	—	50	50					50	50
DI	12.17.10	Organisatiekosten m.b.t. vergaderingen, colloquia, seminars, enz.	R	—	20	20					20	20
MA	12.19.10	Onderzoeksovereenkomsten, enquêtes en andere dienst aankopen voor het Waarnemingscentrum inzake werkgelegenheid	R	—	827	917					827	917
AN	12.20.10	Onderzoeksovereenkomsten, enquêtes en andere dienst aankopen voor het Waarnemingscentrum inzake mobiliteit	R	—	230	230					230	230
MA	12.21.10	Toelage voor onderzoeken, enquêtes en andere dienst aankopen verbonden met de activiteiten van de cel voor gelijke kansen inzake tewerkstelling en vorming.	R	—	93	93		-93	-93		0	0
Totaal van de lopende uitgaven					0	3118	2708	-93	-93		3025	2615
Investeringsverrichtingen												
						p.m.	p.m.				p.m.	p.m.
Totaal van de uitgaven					0	6508	6098				6416	6006
Totaal van de uitgaven					0	6508	6098		-92	-92	6416	6006
Totaal van de ontvangsten					0	5686					5594	
Interne verrichtingen					0	412					412	